



LAGOON 620

Guía del usuario



El mar: esa pasión en común que nos une, a nosotros, LAGOON, como constructores de catamaranes y a usted que desea vivir su pasión con el correr de las olas.

Nos sentimos muy complacidos de darle la bienvenida a la gran familia de los propietarios de catamaranes LAGOON y lo felicitamos por su decisión.

Este manual de instrucciones ha sido redactado para ayudarlo a navegar en su barco de manera placentera, confortable y segura. Contiene los detalles del barco, los equipos suministrados o instalados, y los sistemas e indicaciones para su utilización y mantenimiento. Le recomendamos leerlo atentamente antes de comenzar a navegar de modo que pueda tener las mayores satisfacciones, evitar todo deterioro y, muy especialmente, cualquier problema posterior. Léalo y familiarícese con el barco antes de usarlo.

Mejoramos nuestros barcos periódicamente porque nos interesa que aproveche al máximo la evolución de las tecnologías, los nuevos equipos o materiales y nuestra propia experiencia. Por tal razón, las características y las informaciones no son contractuales y pueden ser modificadas sin aviso previo y sin obligación de actualización.

Este manual de instrucciones es genérico y puede en ocasiones referirse a algunos equipos o accesorios, o tratar cuestiones que no entran en el estándar de su barco. En caso de duda, consulte el inventario entregado en el momento de la adquisición.

Nuestra red de distribuidores autorizados LAGOON se encuentra a su entera disposición para ayudarlo a conocer su barco, y en ella encontrará el personal más apto para ocuparse de su mantenimiento.

Ya sea que se trate de su primer barco o de un cambio a un tipo de barco con el que no esté familiarizado, asegúrese, por su comodidad y seguridad, de que tiene la experiencia necesaria para su manejo y utilización antes de "asumir el mando". Su vendedor, su federación náutica internacional o su club náutico le aconsejarán, con mucho gusto, sobre las escuelas de navegación locales o los instructores competentes.

Aunque todo haya sido previsto y concebido para la seguridad del barco y de sus usuarios, no olvide que la navegación depende en gran medida de las condiciones meteorológicas y marítimas. Únicamente una tripulación experimentada y en buena forma física, que maniobra un barco bien cuidado, puede navegar de manera satisfactoria.

Las condiciones del mar y del viento correspondientes a las categorías de diseño A, B o C varían, lo que implica un riesgo de olas o de ráfagas anormales. No se puede, por lo tanto, garantizar una seguridad total, incluso aunque su barco responda a las exigencias de una determinada categoría.

Consulte siempre las previsiones meteorológicas antes de salir a navegar.

Cerciórese de que las condiciones del mar y del viento corresponden a la categoría de su barco y de que tanto usted como su tripulación son capaces de maniobrarlo en estas condiciones.

El mar y el agua no son el medio natural del hombre y éste debe respetar sus leyes y sus fuerzas.

Adapte la utilización de su barco a su estado, el cual se deteriora con el tiempo y el uso.

Cualquier barco, por muy sólido que sea, puede resultar seriamente dañado si no se usa correctamente. Esto no es compatible con una navegación segura. Adapte siempre la velocidad y la dirección del barco a las condiciones marítimas.

El "COLREG", reglamento internacional para la prevención de abordajes en mar, editado por la Organización Marítima Internacional, define en todo el mundo las reglas de gobierno y de rumbo, las luces de navegación, etc. Asegúrese de conocer esas reglas y de tener a bordo un fascículo que las explique.

En muchos países se necesita un permiso para navegar, una autorización o una formación.

Cerciórese de que posee dicha autorización legal antes de manejar el barco.

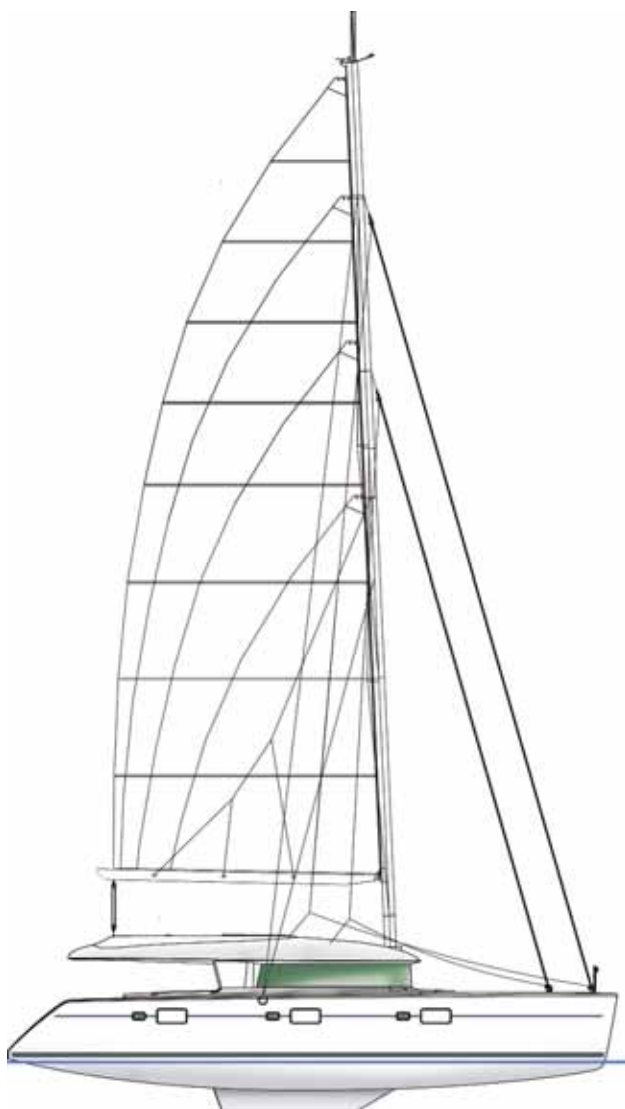
Diríjase siempre a un mecánico profesional con experiencia para el mantenimiento, el montaje de accesorios y las pequeñas modificaciones. La autorización por escrito del constructor o de su representante legal es obligatoria para las modificaciones que alteren las características del barco, en particular la disposición vertical de las masas (instalación de radar, modificación del mástil, cambio de motor, etc.).

Para obtener información sobre los equipos principales u opcionales (motor, equipo electrónico, etc.) consulte el manual respectivo entregado con el barco.

Se avisa a los usuarios del barco de que:

- Toda la tripulación debe seguir una preparación adecuada.
- No se debe cargar el barco con un peso mayor al de la carga máxima recomendada por el constructor, concretamente en lo relativo al peso total de los abastecimientos, los diversos equipos no suministrados por el constructor y las personas a bordo. La carga del barco debe estar repartida correctamente.
- El agua de la sentina debe mantenerse al mínimo.
- La estabilidad se reduce cuando se añade peso en la arboladura.
- En caso de mal tiempo, se deben cerrar las escotillas, los pañoles y las puertas para reducir al mínimo el riesgo de entrada de agua.
- Es posible que la estabilidad se vea reducida al remolcar un barco o levantar pesos importantes con los pescantes o la botavara.
- Las olas rompientes constituyen un peligro importante para la estabilidad.
- Si su barco está equipado de una balsa salvavidas, lea atentamente las instrucciones de uso. El barco debe tener a bordo todo el material de seguridad apropiado (arneses, bengalas, balsa salvavidas, etc.) en función del tipo de barco, del país, de las condiciones meteorológicas, etc.
- La tripulación debe estar familiarizada con el uso de todo el material de seguridad y las maniobras de seguridad en caso de emergencia (maniobra de hombre al agua, remolque, etc.).
- Toda persona que esté en la cubierta debe llevar un chaleco salvavidas o una ayuda de flotación. Tenga en cuenta que en ciertos países es obligatorio llevar permanentemente una ayuda de flotación homologada.

Conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro y entrégueselo al nuevo propietario si vende el barco.



Características principales

Eslora total 18,90 m / 62'
 Eslora flotación 18,20 m / 59'9"
 Manga máxima 10,00 m / 32'10"
 Calado aéreo 31,00 m / 101'9"
 Calado 1,55 m / 5'1"
 Desplazamiento en rosca teórico 27000 kg / 59535 lbs
 Desplazamiento en carga máxima teórica 35000 kg / 77175 lbs
 Carga máxima autorizada teórica 8000 kg / 17640 lbs
 Superficie obras vivas (apéndices incluidos) 110 m²

Capacidad agua 4x240 l / 4x63,5 US gal
 Capacidad gasóleo 2x650 l / 2x171,5 US gal
 Capacidad frío negativo / cocina cabina 178 l / 47 US gal
 Capacidad frío positivo / cocina cabina 60 l / 15,5 US gal
 Capacidad frío negativo / cocina casco 400 l / 105,5 US gal
 Capacidad frío positivo / cocina casco 204 l / 54 US gal
 Capacidad baterías (estándar) 420 Ah (24 V)
 Capacidad baterías (con opción) 840 Ah (24 V)
 Batería de arranque (por motor) 50 Ah (12 V)
 Batería de arranque generador 50 Ah (12 V)
 Potencia motor maxi 2x150 CV

| Homologación categoría CE | Número de personas |
|---------------------------|--------------------|
| A..... | 14 |
| B..... | 14 |
| C..... | 16 |
| D..... | 30 |

ÍNDICE

SECCIÓN 1SEGURIDAD

- 1.1 Equipo de seguridad
- 1.2 Consignas relativas al sistema gas
- 1.3 Equipo contra incendios
- 1.4 Achique de sentinas
- 1.5 Caña de emergencia
- 1.6 Motores
- 1.7 Remolque
- 1.8 Vuelco
- 1.9 Generalidades

SECCIÓN 2CASCO / CUBIERTA

- 2.1 Construcción
- 2.2 Puerta de entrada
- 2.3 Acceso a los puestos de gobierno fly
- 2.4 Pasarela (opción)
- 2.5 Cabrestantes (opción)
- 2.6 Aparato de gobierno
- 2.7 Molinete, equipo de fondeo
- 2.8 Bomba de lavado de cubierta (opción)
- 2.9 Pescantes (opción)
- 2.10 Tenderlift (opción)

SECCIÓN 3.....JARCIA / VELAMEN

- 3.1 Navegación a vela
- 3.2 Jarcia firme
- 3.3 Jarcia de labor
- 3.4 Velas

SECCIÓN 4ELECTRICIDAD

- 4.1 Circuito 24 V
- 4.2 Circuito 12 V
- 4.3 Convertidores
- 4.4 Circuito 110 V – 220 V

SECCIÓN 5.....FONTANERÍA

- 5.1 Achique de sentinas
- 5.2 Circuito de aguas grises
- 5.3 Agua dulce
- 5.4 Utilización de los WC marinos
- 5.5 Depósitos aguas negras
- 5.6 Desalinizadora (opción)

SECCIÓN 6.....ACOMODACIONES

- 6.1 Mesas de bañera
- 6.2 Portillos y escotillas de cubierta
- 6.3 Suelos
- 6.4 Acceso a basuras
- 6.5 Televisor empotrable (opción)

SECCIÓN 7.....CONFORT INTERIOR

- 7.1 Frigoríficos exteriores
- 7.2 Microondas (opción)
- 7.3 Placas de cocina
- 7.4 Frigoríficos, horno, campana extractora
- 7.5 Lavadora (opción)
- 7.6 Lavavajillas (opción)
- 7.7 Climatización (opción)
- 7.8 Máquina cubitera (opción)
- 7.9 Grill (opción)

SECCIÓN 8.....PROPULSIÓN

- 8.1 Motores
- 8.2 Carburante
- 8.3 Hélices, ánodos, frenos de eje portahélice
- 8.4 Hélice de proa

SECCIÓN 9INVERNAJE / MANUTENCIÓN

- 9.1 Desarme
- 9.2 Protección
- 9.3 Manutención
- 9.4 Arboladura, desarboladura

SECCIÓN 10.....ENTRETENIMIENTO / MANTENIMIENTO

- 10.1 Diagrama de inspección periódica

SECCION 1

ELECTRICIDAD

- 1.1 EQUIPOS DE SEGURIDAD**
- 1.2 CONSIGNAS RELATIVAS AL SISTEMA GAS**
- 1.3 EQUIPO CONTRA INCENDIOS**
- 1.4 ACHIQUE DE SENTINAS**
- 1.5 CAÑA DE EMERGENCIA**
- 1.6 MOTORES**
- 1.7 REMOLQUE**
- 1.8 VUELCO**
- 1.9 GENERALIDADES**

EQUIPOS DE SEGURIDAD EN LA CUBIERTA

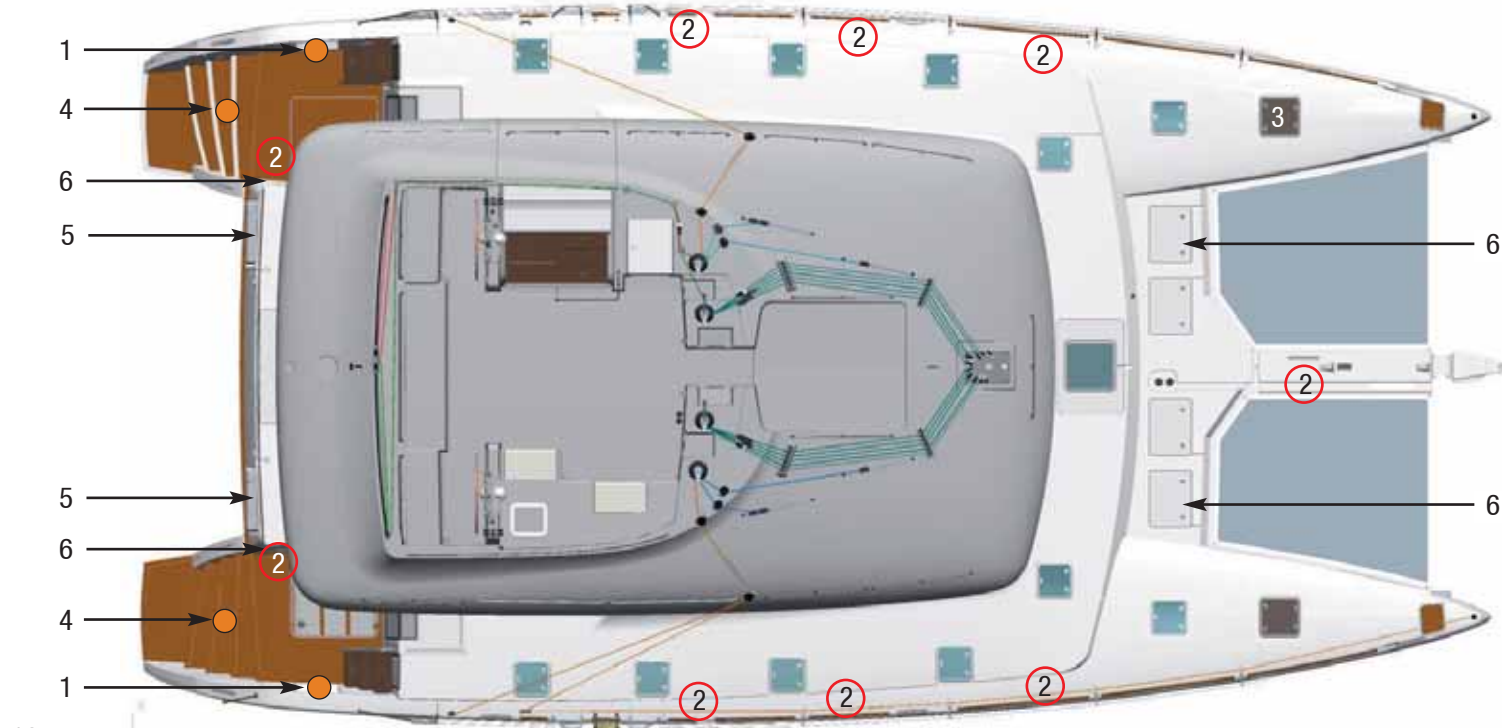
- 1 - Ubicación aro salvavidas.
- 2 - Puente para fijar línea de vida.
- 3 - Caña de emergencia.
- 4 - Tapón caña de emergencia.

- 5 - Ubicación balsa salvavidas.
- 6 - Bomba de achique manual.
- 7 - Extintor.
- 8 -

- 9 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -

SEGURIDAD

8



- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

RECOMENDACIÓN
 Ciertos elementos no tienen una ubicación predeterminada.
 Complete este plano en función de sus propios equipos de seguridad.

■ 1.1 Equipos de seguridad

Antes de cada salida, haga el inventario de los equipos de seguridad obligatorio.

ADVERTENCIA

El inventario de los equipos de seguridad obligatorios corresponde a una categoría de homologación, una categoría de concepción y a la reglamentación del país donde se halla matriculado el barco.

No sobrepase el número de personas indicado en el capítulo Características.

El peso total de las personas y del equipamiento nunca debe sobrepasar la carga máxima recomendada por el fabricante.

RECOMENDACIÓN

Cierre las escotillas de cubierta y los portillos antes de cada salida.

• LÍNEAS DE VIDA

Fije las líneas de vida en cubierta y bajo el barquillo (cerca de los "agujeros de hombre").

• BALSAS SALVADIDAS

Sólo se debe utilizar la balsa salvavidas en último recurso.

RECOMENDACIÓN

Lea atentamente las instrucciones operacionales en la balsa salvavidas antes de hacerse a la mar.

ADVERTENCIA

Compruebe con regularidad que los equipos de seguridad funcionan correctamente. Siga escrupulosamente sus programas de revisión. De manera general, cuide particularmente de todo el equipo de seguridad con que se equipa el barco.

Las ubicaciones para las balsas salvavidas están en la viga de popa.

Equipe el barco con balsas salvavidas de acuerdo con la aplicación del reglamento del país donde se halla matriculado el barco.

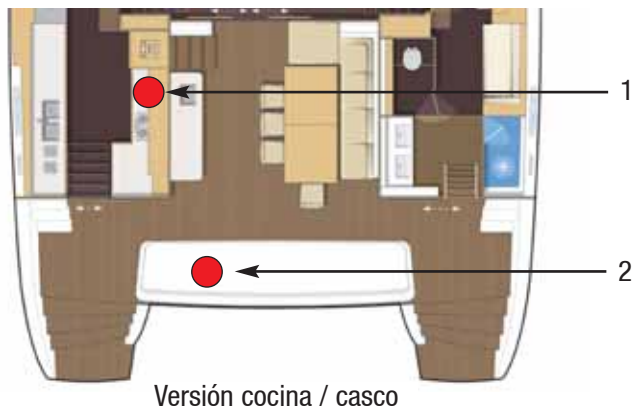
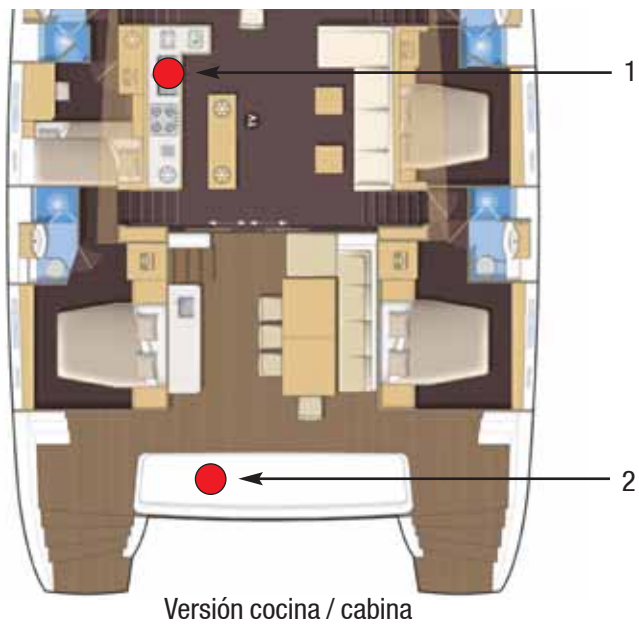
1

SEGURIDAD

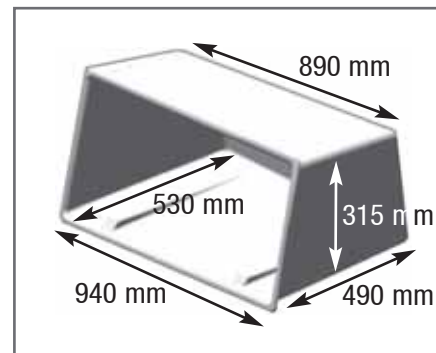
9



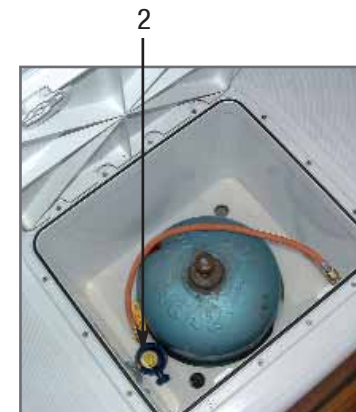
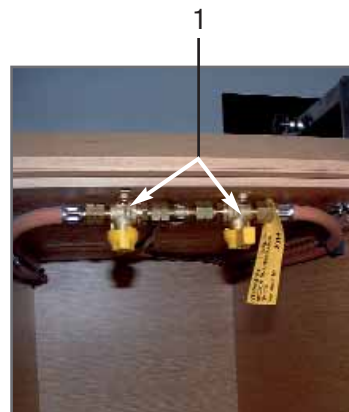
VÁLVULAS DE GAS - DIMENSIONES ESTIBA Balsa SALVAVIDAS



DIMENSIONES ESTIBA Balsa SALVAVIDAS



- 1 - Válvulas de gas.
(a la izquierda bajo las placas de cocina / versión cocina casco)
(a la derecha bajo las placas de cocina / versión cocina cabina)
- 2 - Regulador.
(acceso desde el cofre de babor de la banqueta de bañera)



SEGURIDAD

10



■ 1.2 Consignas relativas al sistema gas

La bombona de gas se sitúa en uno de los cofres de la banqueta de bañera. Tipo bombona 13 kg (butano), o de acuerdo con la norma vigente en su país.

Cierre las válvulas del circuito y en la bombona cuando no se utilicen los aparatos.

Cierre las válvulas antes de cualquier cambio de bombona e inmediatamente en caso de emergencia.

Nunca deje un aparato en funcionamiento sin vigilancia.

No coloque materiales inflamables sobre el hornillo (cortinas, papeles, servilletas, etc.).

No utilice el horno o los fuegos de la cocina como calefacción adicional.

Nunca obstaculice el acceso rápido a los elementos del circuito de gas.

Compruebe que las válvulas de los aparatos estén cerradas antes de abrir la válvula de la bombona o la de la tubería.

En caso de olor a gas o de apagado accidental de la llama (pese al corte automático de la entrada de gas en caso de apagado de la llama) cierre las válvulas de los aparatos. Cree una corriente de aire para evacuar los gases residuales. Busque el origen del problema.

Compruebe regularmente el sistema de gas para detectar posibles fugas.

Verifique todas las conexiones utilizando una solución jabonosa o de detergente, cerrando las válvulas de los aparatos y abriendo la válvula de la bombona.

Si se detecta una fuga, cierre la válvula de la bombona y repárela antes de la próxima utilización.

ADVERTENCIA

- Nunca utilice una llama para detectar fugas.
- No fume, ni utilice una llama desnuda mientras se cambia la bombona de gas.

Los aparatos consumen el oxígeno de la cabina y liberan productos de combustión. Ventile el barco mientras se utilizan los aparatos.

No obstruya las aberturas de ventilación y deje como mínimo la puerta abierta.

Mantenga las bombonas vacías desconectadas y sus válvulas cerradas.

Mantenga las protecciones, tapas, capotas y tapones en su sitio.

Almacene las bombonas vacías y de repuesto en la cubierta o en un cofre con ventilación hacia el exterior.

No utilice el compartimiento de la bombona de gas para guardar el equipo. Para almacenar las bombonas de gas, utilice únicamente el compartimiento reservado con este fin.

Controle con regularidad y cambie los tubos flexibles que unen la bombona a un extremo del circuito y el hornillo al otro, en función de las normas y de los reglamentos en vigor en el país.

Tenga cuidado de no deteriorar el roscado de la bombona en el que se monta el regulador de presión. Compruebe el estado del regulador todos los años y cámbielo si fuera necesario. Utilice reguladores idénticos a los instalados.

Las reparaciones deben ser efectuadas por una persona competente..



EQUIPOS DE SEGURIDAD INTERIORES

SEGURIDAD

12

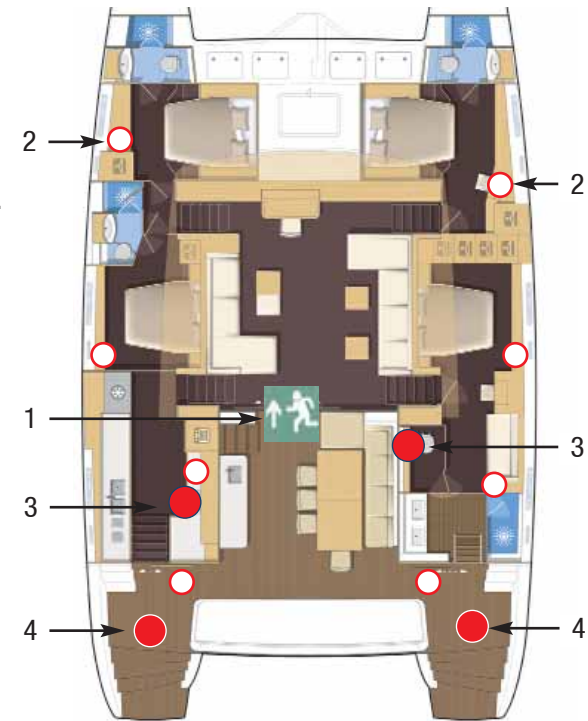


- 1 - Salida de emergencia.
- 2 - Extintor.
- 3 - Tirador de activación de extintor motor.
- 4 - Extintor motor.
- 5 - Bengalas de emergencia.
- 6 - Equipo de primeros auxilios.
- 7 - VHF (opción).
- 8 -
- 9 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -

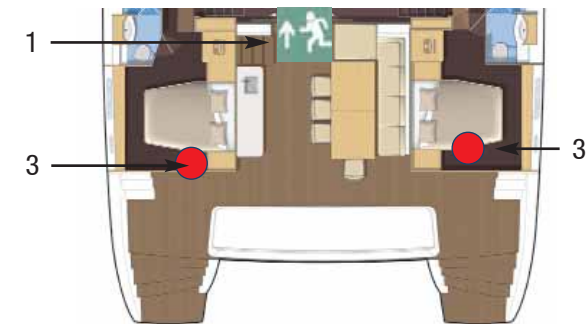
RECOMENDACIÓN
 Certos elementos no tienen una ubicación predeterminada. Complete este plano en función de sus propios equipos de seguridad.



Sistema fijo de extintor de sentina motor (acceso en las sentinas motor).



Versión cocina / casco



Versión cocina / cabina

■ 1.3 Equipo contra incendios

El barco se entrega de serie con un sistema fijo de extintor destinado únicamente a las sentinas motor.

Compruebe que se quitó el pasador de los extintores fijos antes de destracar.

Nota: se le aconseja que se ponga de nuevo el pasador en los extintores fijos durante intervenciones prolongadas en las sentinas motor para evitar cualquier disparo intempestivo.

Procure:

- Equipar el barco con extintores de acuerdo con la aplicación del reglamento del país donde se halla matriculado el barco.
- Mantener los extintores revisados de acuerdo con las prescripciones indicadas.
- Hacer llenar o sustituir los extintores por material idéntico, si están descargados o han caducado.
- Asegurarse de que los extintores son accesibles cuando el barco está ocupado.
- Completar el plano al lado con la ubicación de los extintores.

Antes de cualquier salida a la mar, informar a la tripulación de:

- . donde están los extintores y como funcionan,
- . donde están los tiradores de activación del extintor de las sentinas motor,
- . donde están las salidas de emergencia.

• REGLAS ESENCIALES DE PRUDENCIA

Nunca:

- Obstruya el paso hacia las salidas de emergencia.
- Obstruya los mandos de seguridad (válvulas de combustible, válvulas de gas, interruptores eléctricos).

- Obstruya el acceso a los extintores situados en los armarios o las estanterías.
- Deje el barco desocupado con la cocina o la calefacción encendida.
- Utilice lámparas de gas en el barco.
- Modifique los sistemas del barco (eléctrico, de gas o combustible).
- Llene un depósito o cambie una bombona de gas con el motor, la cocina o la calefacción en funcionamiento.
- Fume cuando se manipulan combustibles o gas.

No permita que cuelguen cortinas u otros tejidos en las proximidades o encima de los aparatos de cocción u otros aparatos de llama desprotegida. Mantenga las sentinas limpias y compruebe la ausencia de vapores o de pérdidas de combustible y de gas con regularidad.

No almacene ningún material combustible en las sentinas motor. Si se conserva algún material no combustible en las sentinas motor, tiene que sujetarlo para que no pueda caer sobre la maquinaria y que no cause obstrucción al acceso.

ADVERTENCIA

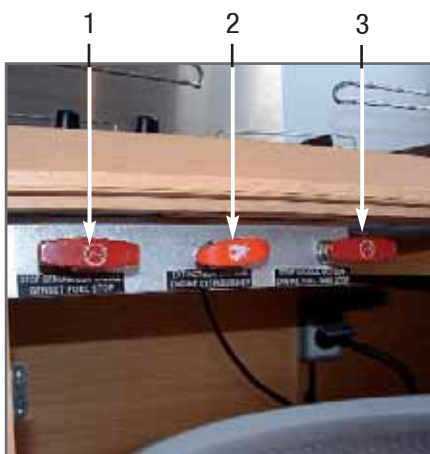
Si sustituye componentes de la instalación contraincendios, utilice únicamente componentes adecuados, con la misma designación o que sean equivalentes en sus capacidades técnicas y su resistencia al fuego.

ADVERTENCIA

Utilice los extintores de CO2 exclusivamente para combatir los fuegos eléctricos. Evacúe la zona inmediatamente después de la descarga para evitar la asfixia. Ventile antes de entrar.



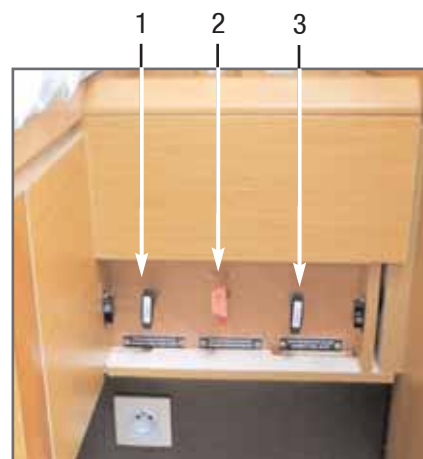
TIRADORES DE LAS VÁLVULAS DE COMBUSTIBLE - EXTINTOR DE SENTINA MOTOR



- 1 - Corte alimentación depósito generador (babor).
- 2 - Activación extintor de sentina motor babor.
- 3 - Corte alimentación depósito babor.

Acceso por los tiradores situados bajo la placa de cocina en la cocina en el casco de babor de popa.

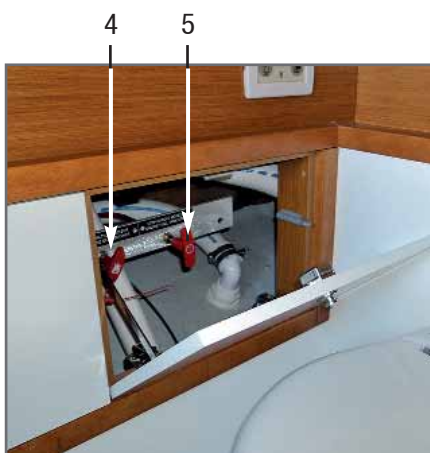
Versión cocina / casco



- 1 - Corte alimentación depósito babor.
- 2 - Activación extintor de sentina motor babor.
- 3 - Corte alimentación depósito generador (babor).

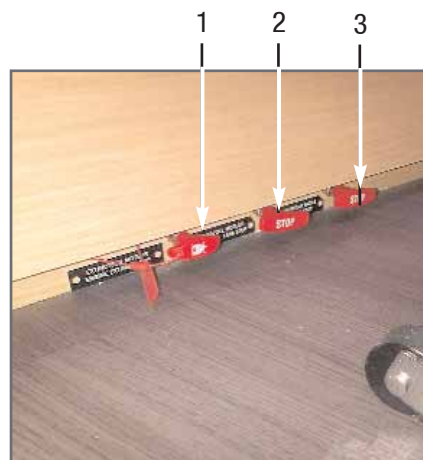
Acceso por los tiradores situados en la trampilla bajo la mesita de noche en el casco de babor de popa.

Versión cocina / cabina



- 4 - Activación extintor de sentina motor estribor.
- 5 - Corte alimentación depósito estribor.

Acceso por la trampilla detrás de los WC en el casco de estribor de popa.



- 1 - Activación extintor de sentina motor.
- 2 - Corte alimentación depósito.
- 3 - Corte alimentación depósito generador.

Acceso en las camarotes traseras babor y estribor bajo las literas.

Versión 6 camarotes

SEGURIDAD

14



- **COMO PROCEDER EN CASO DE INCENDIO**

- Apague el motor si está en marcha.
- Corte la alimentación eléctrica, la alimentación en combustible y la alimentación en gas si es necesario.
- Corte cualquier entrada de aire en el foco (sofocar el fuego con mantas).
- Tenga el extintor verticalmente y apunte la fuente del incendio.

Si se declaró el incendio en la sentina motor:

- Apagué el motor si está en marcha.
- Corte la alimentación eléctrica, la alimentación en combustible y la alimentación en gas si es necesario.
- Corte la entrada de aire tapando con toellas las tomas de aire motor, aspiración y extracción.
- Proyecte el producto extintor por el tirador de activación de extintor motor (acceso por el tirador situado bajo la placa de cocina en la cocina -casco babor a popa-, y la de la trampilla al pie de la escalera del despacho propietario -casco estribor de popa-).
- Asegúrese de que el incendio está completamente aislado.
- Abra la escotilla de acceso a la sentina para eventualmente proceder a las reparaciones.

RECOMENDACIÓN

Siempre prevea un extintor a mano por si el fuego se reaviva.

■ 1.4 Achique de sentinas

- **BOMBAS DE ACHIQUE ELÉCTRICAS**

El Lagoon 620 está equipado con una bomba de achique eléctrica de accionamiento automático en cada casco y una por compartimento motor.

Estas bombas eléctricas se alimentan en 24 V, aún cuando el interruptor general está en OFF.

Estas cuatro bombas de achique pueden ponerse en marcha 'manual' desde el panel eléctrico 24 V.

- **BOMBAS DE ACHIQUE MANUALES**

En caso de fallo o de insuficiencia de las bombas de achique eléctricas, es posible utilizar las bombas de achique manuales. Se ubican en los flancos de banqueta de popa de la bañera. Aspiran el agua a la altura de los sumideros de casco.

Dos bombas manuales están presentes en los cofres de la plataforma de proa. Estas bombas aspiran el agua de los compartimentos de proa.

- **COMO PROCEDER EN CASO DE VÍA DE AGUA**

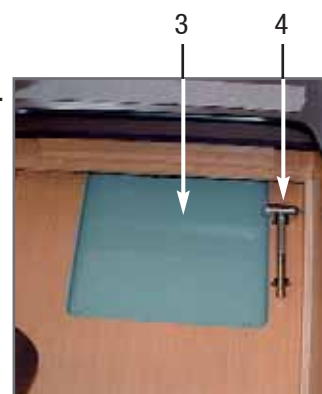
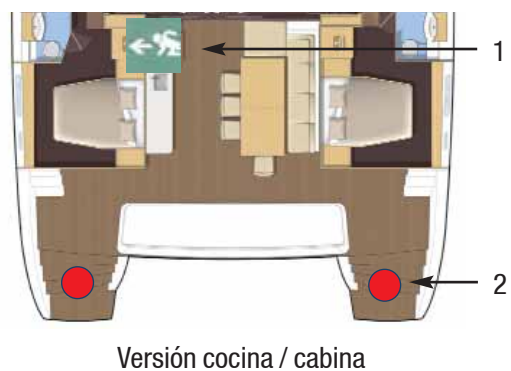
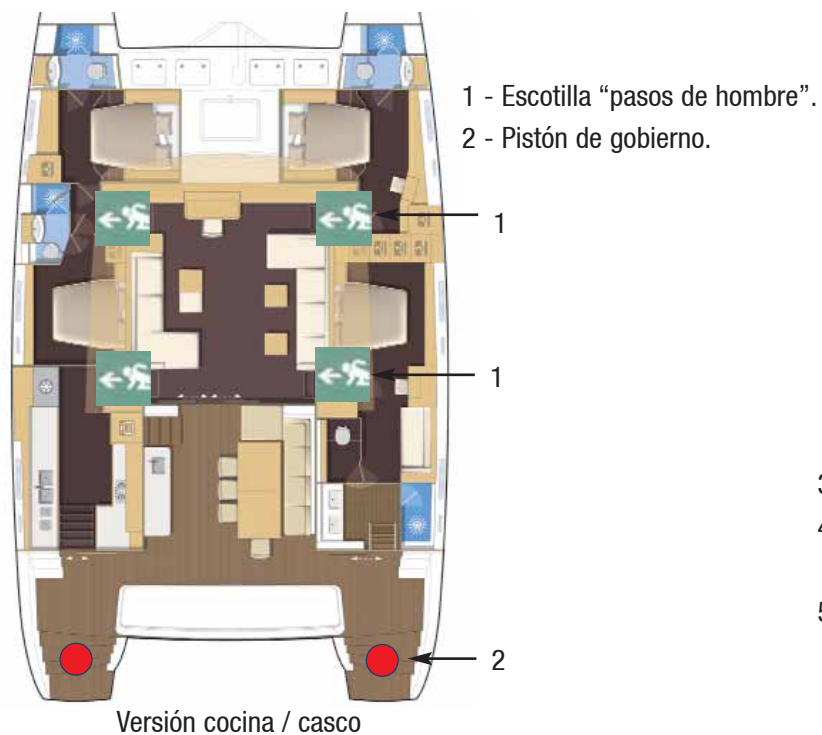
Compruebe que las bombas de sentina eléctricas están encendidas. Si no es suficiente para que no suba el nivel de agua, pida a un tripulante que accione una de las bombas manuales.



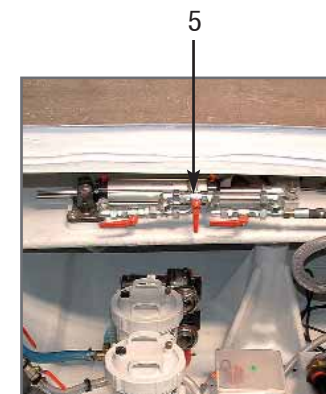
CAÑA DE EMERGENCIA - ESCOTILLAS “PASOS DE HOMBRE”

SEGURIDAD

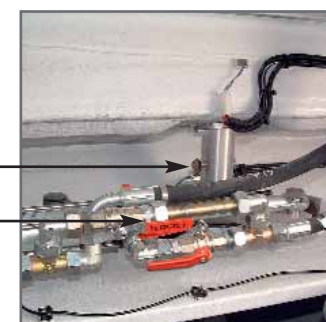
16



- 3 - Escotilla “pasos de hombre”.
- 4 - Martillo para romper el cristal en caso de vuelco.
- 5 - Válvula de pistón de gobierno.



- 6 - Caña de emergencia.
- 7 - Tornillo + tuerca de fijación de caña de emergencia.
- 8 - Válvula del pistón en posición by-pass.



■ 1.5 Caña de emergencia

La caña de emergencia se encuentra en un cofre. Debe ser de fácil acceso.

Para utilizar la caña de emergencia:

- Destornille con ayuda de una maneta winch uno de los tapones de caña de emergencia situados en uno de los faldones de popa.
- Inserte la caña de emergencia en la mecha de timón asegurándose de que queda bien encajada en la cabeza del timón cuadrada.
- Inserte el tornillo de fijación por en medio de la mecha y aprete la tuerca (acceso por la sentina motor).
- Ponga la válvula del pistón situada en la sentina motor del lado concernido en posición by-pass.

Entonces el timón queda aislado del sistema de gobierno.

■ 1.6 Motores

Detenga los motores antes de bucear o nadar alrededor del barco.

Las palas de una hélice son cortantes y pueden ser muy peligrosas cuando giran.

No intente desenredar una red de pesca o un cabo atascados en la hélice cuando ésta se encuentre en rotación.

Antes de desatracar, asegúrese de que la hélice funciona en ambas posiciones - marcha adelante y marcha atrás (presencia de un freno de eje portahélice).

- En caso de ruidos sospechosos o vibraciones procedentes de las hélices, detenga inmediatamente los motores.

Si el problema persiste, contacte con el fabricante o con el proveedor más cercano.

En el caso de utilización de hélices plegables, leer atentamente el manual de utilización y de mantenimiento del fabricante.

■ 1.7 Remolque

Efectue remolques a velocidad reducida y evite las sacudidas.

Preste particular atención cuando se envía o recibe el cabo de remolque (podría engancharse en las hélices).

■ 1.8 Vuelco

EN CASO DE VUELCO:

Están previstos cuatro paneles "boca de hombre" bajo los peldaños de descenso en los cascos - y en las puntas de proa si se dispone de la opción habilitación de puntas de proa.

Retire los peldaños para tener acceso.

Un martillo para romper el cristal se encuentra cerca de cada escotilla y en el fondo de los cofres de balsa salvavidas.

Se accede a las balsas salvavidas en la viga trasera (véase el inicio del capítulo).

■ 1.9 Generalidades

- Localizar y prevenir a la tripulación antes de cualquier maniobra sobre el barco.

- Efectúe las maniobras con prudencia, siempre calzado.



SECCION 2

CASCO / CUBIERTA

- 2.1 CONSTRUCCIÓN**
- 2.2 PUERTA DE ENTRADA**
- 2.3 ACCESO A LOS PUESTOS DE GOBIERNO FLY**
- 2.4 PASARELA (OPCIÓN)**
- 2.5 CABRESTANTES (OPCIÓN)**
- 2.6 APARATO DE GOBIERNO**
- 2.7 MOLINETE, EQUIPO DE FONDEO**
- 2.8 BOMBA DE LAVADO DE CUBIERTA (OPCIÓN)**
- 2.9 PESCANES (OPCIÓN)**
- 2.10 TENDERLIFT (OPCIÓN)**

EQUIPAMIENTOS DE CUBIERTA

**ABERTURA TAMBUCHO
DE ENTRADA**



**CIERRE TAMBUCHO
DE ENTRADA**



**APERTURA MANUAL
DE ACCESO AL FLY**



CASCO / CUBIERTA

20



**INTERRUPTOR (BAÑERA)
DE APERTURA DEL PANEL
DE ACCESO AL FLY**



**INTERRUPTOR (FLY)
DE APERTURA DEL PANEL
DE ACCESO AL FLY**



■ 2.1 Construcción

El LAGOON 620 está construido en sandwich balsa y realizado en vacío utilizando un tejido de vidrio cuadriaxial y contrachapados hidro impregnados de resina.

La cubierta es de sandwich balsa con insertos de contrachapado en las zonas de las piezas de acastillaje. La conexión casco-cubierta se realiza con encolado y fijación con pernos.

ADVERTENCIA

Proteja los grandes plexiglás de casco de cualquier contacto con defensas o guindalezas: sería irremediable un daño de su superficie.

■ 2.2 Puerta de entrada

La puerta corredera se bloquea en tres posiciones diferentes: cerrada, entreabierta (posición aireación) y abierta.

Un pestillo en el vano de la puerta permite el cierre desde el interior del salón.

RECOMENDACIÓN

Durante la navegación, bloquee la puerta corredera echándole el cerrojo.

■ 2.3 Acceso a los puestos de gobierno fly

El acceso a los puestos de gobierno del fly se hace desde la bañera por una escalera.

Posee un sistema de cierre sobre carril.

El panel de acceso al fly se puede, como opción, abrir eléctricamente.

La apertura eléctrica funciona con el convertidor 24 V / 12 V.

Enjuague periódicamente las correderas con agua dulce.

2

CASCO / CUBIERTA

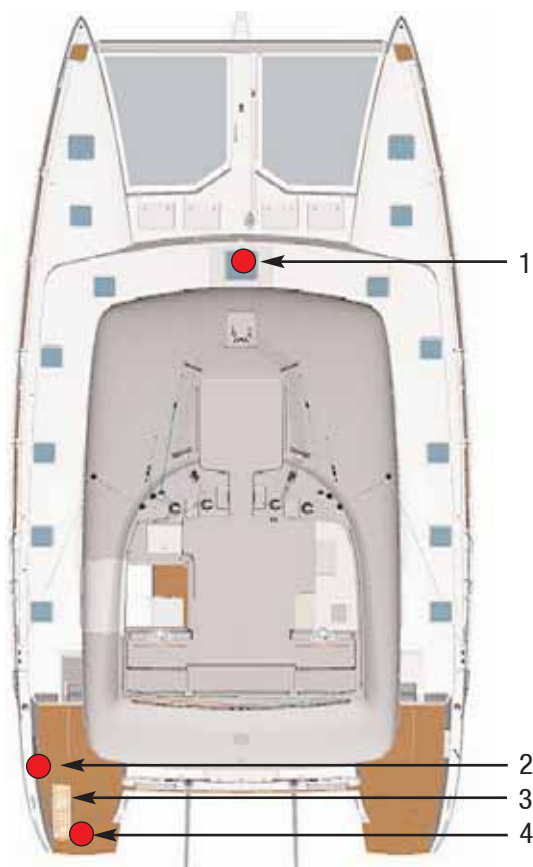
21



PASARELA (OPCIÓN) - CABRESTANTES (OPCIÓN)

CASCO / CUBIERTA

22



- 1 - Fusible de pasarela + disyuntor de cabrestante.
- 2 - Mando de la pasarela.
- 3 - Pasarela.
- 4 - Motor eléctrico de pasarela.

FUSIBLE DEL SISTEMA HIDRÁULICO (PASARELA)



DISYUNTOR DE LOS CABRESTANTES



MANDOS DE LA PASARELA



CABRESTANTE



■ 2.4 Pasarela (opción)

La pasarela se acciona mediante un cilindro hidráulico.

La puesta en tensión es automática desde el cortabaterías general de a bordo pulsando en ON.

El mando de pasarela se encuentra en el lateral del faldón de popa babor.

Pulse simultáneamente los dos botones para la puesta en funcionamiento. Pulse en OFF para pararla.

Un mando a distancia también está disponible en el barco.

En caso de no funcionamiento, verifique el fusible CF8 situado en el local técnico de la plataforma de proa.

■ 2.5 Cabrestantes (opción)

Su puesta en tensión es automática desde el cortabaterías general de a bordo pulsando en ON.

Los mandos de los cabestrantes están situados al pie del lateral del faldón de popa babor y estribor.

En caso de no funcionamiento, verifique su disyuntor situado en el local técnico de la plataforma de proa.

En caso de problema de seguridad, un interruptor presente en el puesto de caña babor permite poner fuera de tensión los cabestrantes, así como el molinete y el conjunto de los winches eléctricos.

■ 2.6 Aparato de gobierno

El conjunto de la dirección está compuesto por dos timones de rueda, un sistema de transmisión hidráulica con bombas manuales en los timones y cilindros hidráulicos en las palas de los timones.

Los timones pasantes están dotados de mechas en acero inoxidable. Los timones de rueda funcionan independientemente uno de otro.

Se accede al sistema de gobierno y a los pistones por las sentinas motor.

Mantenga los casquillos en nilón, ertalón o teflón únicamente con WD40.

Remítase a la sección 1.5 para el empleo de la caña de emergencia.

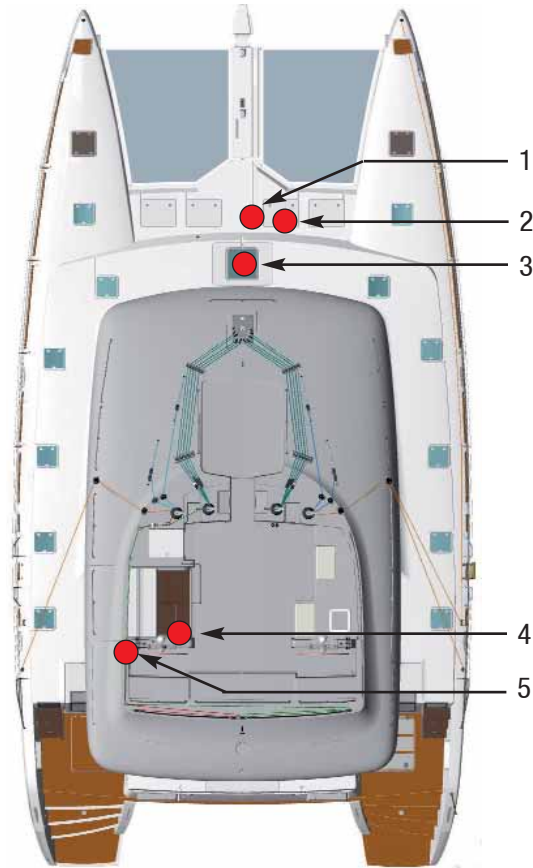
2



FONDEO

CASCO / CUBIERTA

24



- 1 - Molinete eléctrico.
- 2 - Mando a distancia del molinete eléctrico.
- 3 - Disyuntor del molinete eléctrico.
- 4 - Mando del molinete eléctrico + contador de cadena.
- 5 - Puesta fuera de tensión del molinete.

FIJACIÓN DE LA CORONA EN LA VIGA DELANTERA



PASO DE LA CORONA POR DENTRO DEL PESCANTE



BRAZALOTE ACUÑADO SOBRE LA CADENA



CONTROL DEL MOLINETE



DISYUNTOR DEL MOLINETE



■ 2.7 Molinete, equipo de fondeo

RECOMENDACIÓN

Utilice el molinete eléctrico con uno u dos motores en marcha.

El molinete eléctrico funciona a 24 V con las baterías de a bordo. Accione el molinete desde el puesto de gobierno o mediante el mando que se halla en un cofre a estribor en la cubierta de proa.

Si no funciona el molinete eléctrico, compruebe su disyuntor ubicado en el local técnico de cubierta de proa.

Con una intención de seguridad, un interruptor ubicado en el puesto de gobierno permite apagar el molinete eléctrico, así como los cabrestantes y el conjunto de los winches eléctricos.

Para mantener el molinete, remítase a las instrucciones del fabricante.

• PREPARACIÓN DEL FONDEO

Coloque la corona fijándola sobre las cadenas situadas en los extremos de la viga delantera.

Pase la corona por el interior del pescante de roda.

Fije la corona sobre la cornamusa central durante el descenso de la cadena.

RECOMENDACIÓN

Antes de fondear, verifique la profundidad, la fuerza de la corriente y la naturaleza de los fondos.

• FONDEO

Póngase proa al viento y sin velocidad.

File la cadena retrocediendo lentamente.

Asegure la cadena sobre la corona.

Suelte la cadena hasta que la corona esté en tensión.

• LEVAR ANCLAS

Compruebe que la cadena está en posición en el barbotín.

Accione el molinete en posición 'subida'.

Dé avance lentamente hacia el ancla con el motor (no use el molinete para arrastrar el barco).

Controle los últimos metros hasta el contacto del ancla con el pescante.

Verifique la posición del ancla sobre el herraje de proa.

En caso de desperfecto eléctrico, utilice la manivela del winch sobre el molinete para levar.

Nota: el barco está dotado de un contador de cadena. El cero de la calibración estándar corresponde a la posición 'ancla lista para fondear'.

Consulte sus instrucciones de uso y mantenimiento.

ADVERTENCIA

Las maniobras con molinete son peligrosas:

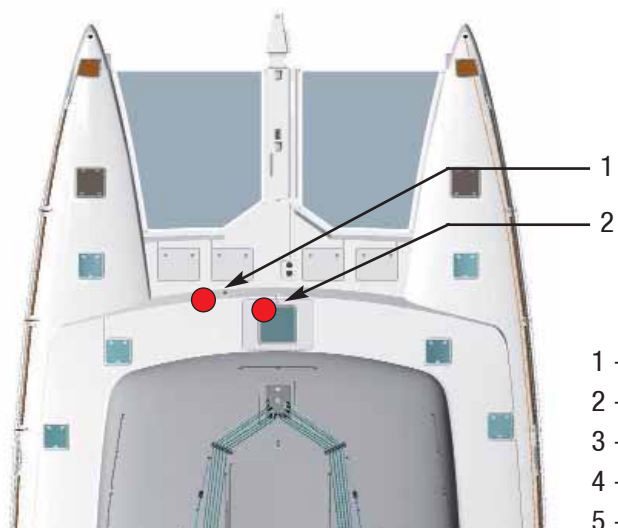
- Mantenga permanentemente el equipo de fondeo libre y despejado.
- Efectúe las maniobras con prudencia, usando guantes y siempre calzado.
- Asegúrese de que nadie se apoya al molinete cuando se utiliza el mando.



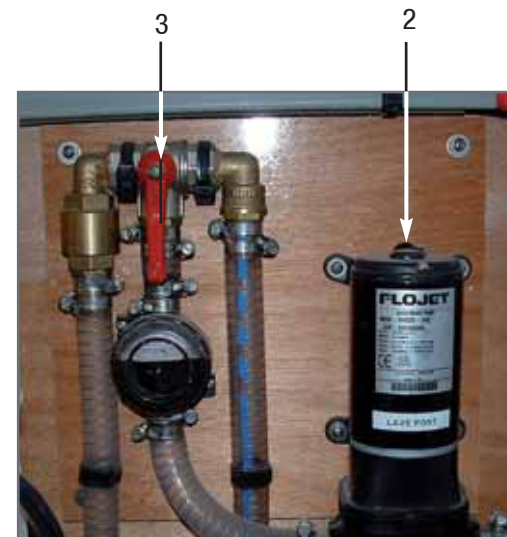
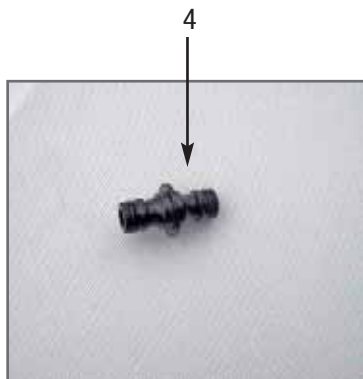
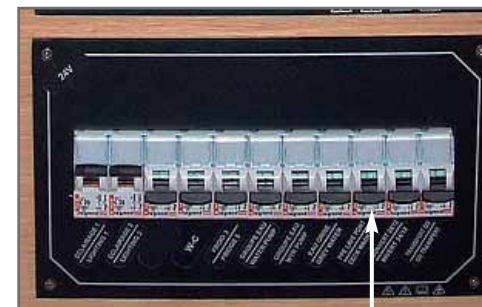
BOMBA DE LAVADO DE CUBIERTA (OPCIÓN)

CASCO / CUBIERTA

26



- 1 - Toma de conexión del tubo.
- 2 - Bomba de lavado de cubierta (24 V).
- 3 - Válvula de selección Agua dulce / agua de mar.
- 4 - Macho tipo "Gardena" (no suministrado).
- 5 - Disyuntor / puesta en tensión.



■ 2.8 Bomba de lavado de la cubierta (opción)

La bomba de lavado de cubierta se ubica en el local técnico de cubierta de proa.

Proporciona agua de mar o agua dulce que proviene de los depósitos babor (acceso a la válvula de selección en el local técnico).

La puesta en funcionamiento de la bomba de lavado de la cubierta se hace al cuadro eléctrico 24 V.

Aprete el contorno plástico de la toma para conectar o desconectar el macho tipo “Gardena” (no suministrado).

2

CASCO / CUBIERTA

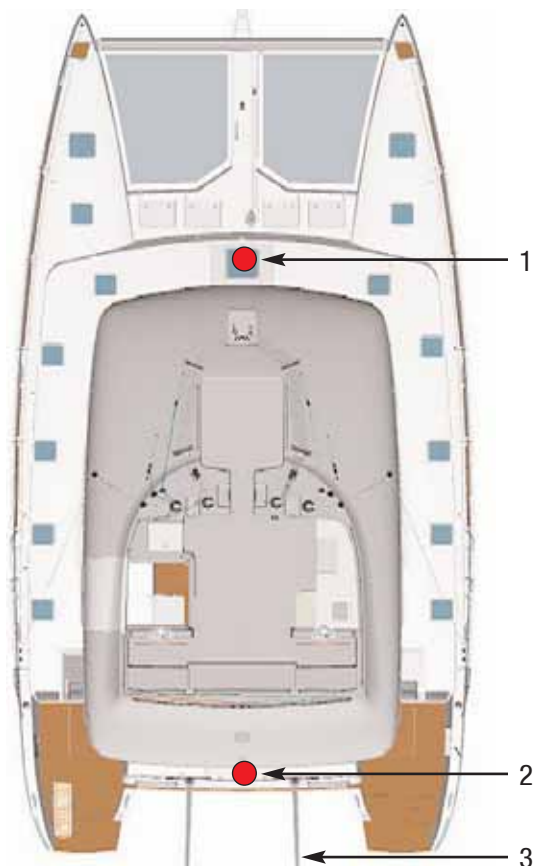
27



PESCANTES (OPCIÓN) - TENDERLIFT (OPCIÓN)

CASCO / CUBIERTA

28



- 1 - Fusible.
- 2 - Pistón + mando.
- 3 - Pescantes.

FUSIBLE DEL SISTEMA
(PESCANTES)



RADIOMANDO Y MANDO DE
TENDERLIFT O DE
PESCANTES



PESCANTES



TENSOR DEL TENDERLIFT



■ 2.9 Pescantes (opción)

Se accionan los pescantes por un pistón hidráulico. Se encienden automáticamente en cuanto el interruptor de batería general de a bord o está en ON. En caso de no funcionamiento, verifique el fusible CF8 situado en el local técnico de la plataforma de proa.

ADVERTENCIA

Nadie debe estar a bordo de la embarcación auxiliar o debajo de ella cuando se hacen maniobras con los pescantes. Amarre la embarcación auxiliar durante las maniobras.

- **INSTALACIÓN DE UNA EMBARCACIÓN AUXILIAR EN LOS PESCANES**
Fije los ganchos de los cabos de pescantes en la parte delantera y trasera de la embarcación auxiliar.

Quite el material de la embarcación auxiliar y saque el tapón de vaciado de agua.

Accione el mando que se ubica en el cofre trasero de bañera.

- **BOTADURA DE UNA EMBARCACIÓN AUXILIAR A PARTIR DE LOS PESCANES**

Vuelva a poner el tapón de vaciado de agua de la embarcación auxiliar.

Amarre la embarcación auxiliar luego accione el mando.

Cuando navega, quite el motor de la embarcación auxiliar y almacénelo a bordo del barco.

Ponga a bordo de la embarcación auxiliar el equipo de seguridad de acuerdo con el reglamento del país donde se halla matriculado el barco.

ADVERTENCIA

Los pescantes están diseñados para soportar una carga máxima de 400 kg y una embarcación auxiliar de una eslora máxima de 4,30 metros.

■ 2.10 Tenderlift (opción)

Se acciona el tenderlift por un pistón hidráulico. Se enciende automáticamente en cuanto el interruptor de batería general de a bordo está en ON.

Su mando se ubica en el cofre trasero de bañera.

En opción, un radiomando es entregado con barco.

Apagar el radiomando después de uso.

Si no funciona, compruebe el fusible que se ubica en el local técnico de cubierta de proa.

Cuando navega, arrime la embarcación auxiliar puesta en los soportes.

ADVERTENCIA

El tenderlift está diseñado para soportar una carga máxima de 350 kg y una embarcación auxiliar de una eslora máxima de 4,60 metros.

PELIGRO

Se prohíbe terminantemente la navegación con el tenderlift en otra posición que subida al máximo. Cuando navega, tiene que se bloquear el tenderlift imperativamente en posición alta con las correas.



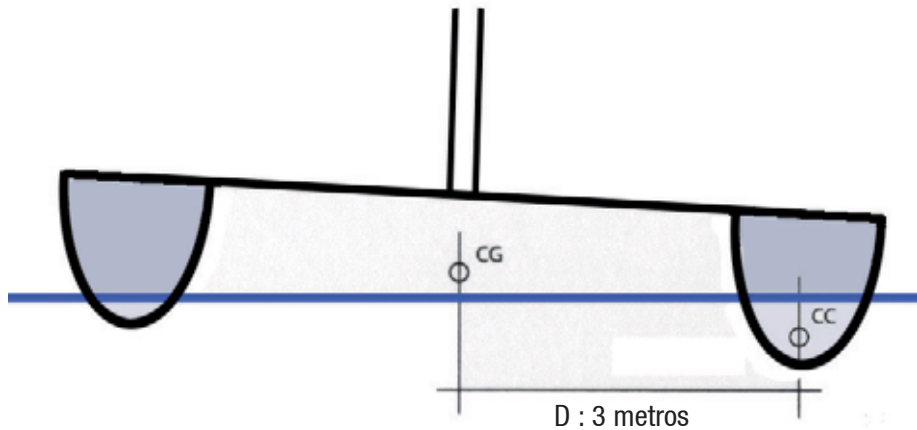
SECCION 3

JARCIA /

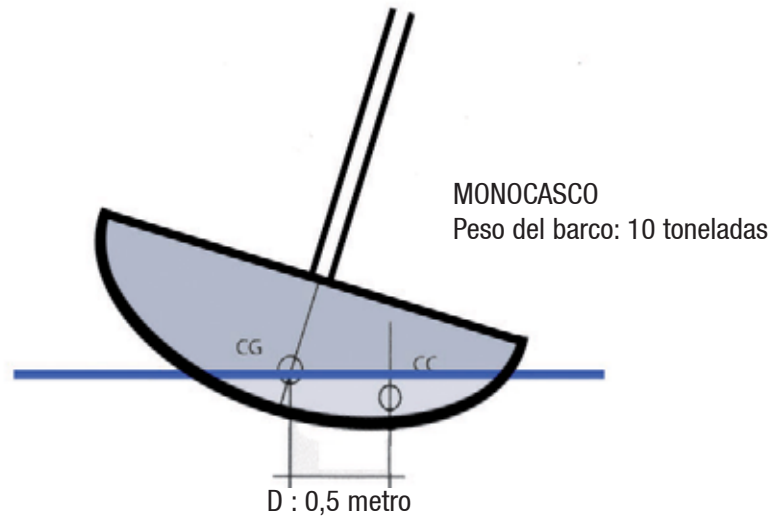
VELAMEN

- 3.1 NAVEGACIÓN A VELA**
- 3.2 JARCIA FIRME**
- 3.3 JARCIA DE LABOR**
- 3.4 VELAS**

MOMENTO DE ADRIZAMIENTO



CATAMARÁN
Peso del barco: 10 toneladas



MONOCASCO
Peso del barco: 10 toneladas

Ilustración de la diferencia entre el momento de adrizamiento de un monocasco y de un catamarán de 10 metros.

d: distancia entre el centro de carena y el centro de gravedad.

RMmax: peso del barco x d
(RMmax: momento de adrizamiento máximo)

RMmax monocasco : 10 toneladas x 0,5 metros
: **5 toneladas.metros**

RMmax catamarán : 10 toneladas x 3 metros
: **30 toneladas.metros**



■ 3.1 Navegación a vela

- ADVERTENCIA

Un catamarán ofrece una resistencia a la banda aproximadamente 6 veces superior a la de un monocasco. En términos de arquitectura naval, se habla de momento de adrizamiento (multiplicación del peso del barco por la distancia transversal entre el centro de gravedad y el centro de flotación (o carena).

Ver ilustración en la página anterior.

Esta circunstancia tiene consecuencias tangibles en la manera de navegar y de ajustar las velas de un catamarán.

El hecho de que el barco escore puede ocultar un exceso de velamen, que puede ser muy peligroso para la tripulación y para el barco. Por lo tanto, es imperativo vigilar permanentemente la velocidad del viento real, y ajustar la superficie de vela prioritariamente en función de esta velocidad.

Los ajustes que indicamos a continuación son válidos con mar calma. Con marejada, deberá reducirse 10% más temprano en términos de velocidad del viento real. Y en general, es imperativo tratar siempre de aligerar el barco antes que exigirlo. Siempre se buscará que el ángulo de ataque de las velas se encuentre de frente al viento aparente y que la vela no esté excesivamente tensa, para que las corrientes de aire detrás de la vela sean laminares, es decir, que salgan sin perturbación en la parte trasera de la vela.

El no seguir estas recomendaciones puede ser peligroso para el barco y la tripulación y, en caso de accidente, el constructor declina toda responsabilidad.

- AJUSTE EN CEÑIDA (entre 75 y 50° del viento real)

Fuerza del viento expresada en viento aparente

- **De 0 a 16 nudos** : todo el velamen; carro de vela mayor 30 cm por encima del eje del navío, vela mayor cazada con una caída ligeramente abierta (botavara en el eje).

El génova se ajusta para que venga a rozar las crucetas, el carro del génova está colocado para que el ángulo de la escota del génova se encuentre en la prolongación de una recta que pasa por el puño de escota y el gratil, al 40% de su altura.

- **De 16 a 20 nudos** : todo el velamen; el carro de vela mayor sube a 60 cm por encima del eje del navío, vela mayor cazada con una caída un poco más abierta (botavara que sigue en el eje: es necesario entonces lascar la escota).

El carro de génova permanece en el mismo lugar pero se ajusta la escota para que la caída esté a 10 cm de la cruceta.

- **De 20 a 26 nudos** : 1 rizo, todo el génova; el carro de vela mayor vuelve a 30 cm por encima del eje del navío.

El carro de génova queda en el mismo lugar pero se suelta un poco la escota para que la caída esté a 20 cm de la cruceta.

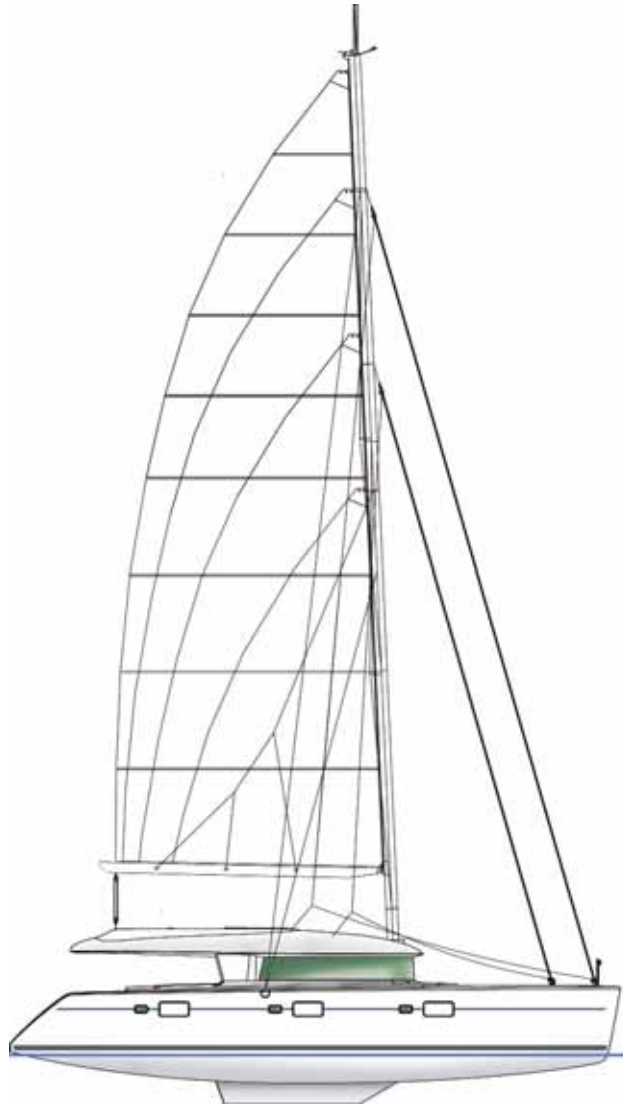
- **De 26 a 30 nudos** : 1 rizo, 75% del génova; el carro de vela mayor sube a 60 cm por encima del eje del navío.

El carro de génova queda en el mismo lugar o avanza ligeramente, pero se ajusta para que la caída forme una hélice por cuya parte superior deja escapar el aire en los golpes de viento.

- **De 30 a 36 nudos** : 2 rizos, trinqueta; el carro del escotero de mayor vuelve a 30 cm encima de la línea de crujía del barco, se amolla la botavara para tenerla 50 cm sotavento.



VELAMEN



JARCIA / VELAMEN

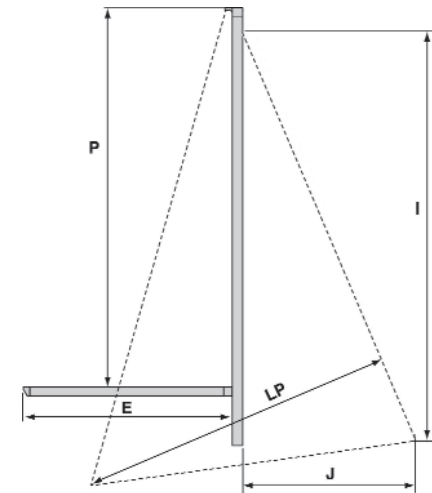
34



■ Velamen

| | |
|------------------------------------|--|
| Superficie de vela en ceñida..... | 243 m ² / 2615 sq.ft ² |
| Mayor full-batten | 139 m ² / 1496 sq.ft ² |
| Mayor CST..... | 146 m ² / 1571 sq.ft ² |
| Génova enrollable | 91 m ² / 980 sq.ft ² |
| Spinnaker (opción)..... | 300 m ² / 3229 sq.ft ² |
| Gennaker (opción)..... | 190 m ² / 2045 sq.ft ² |
| Trinqueta enrollable (opción)..... | 48 m ² / 517 sq.ft ² |

| | |
|---------|-------------------|
| I..... | 23,320 m / 76'49" |
| J | 6,289 m / 20'63" |
| P..... | 24,700 m / 80'01" |
| E..... | 8,260 m / 27'09" |



- **De 36 a 45 nudos** : 3 rizos, reducción de la trinqueta. El carro del escotero de mayor se alinea con la línea de crujía y se amolla la botavara para tenerla 1 metro sotavento.

- **De 45 a 55 nudos** : 3 rizos solos (o vela a la capa), carro alineado con el eje, lascar 1 metro la vela mayor.
Con ese tiempo, el barco navegaría mejor con viento de popa.

- **Más de 55 nudos** : a la capa, con el ancla flotante, o preferiblemente con el viento de popa.

- AJUSTE CON EL VIENTO PORTANTE (entre 75 y 130° del viento real)

- **De 0 a 23 nudos** : todo el velamen; el carro se posiciona a 1 metro del eje, al extremo del riel según el ángulo del viento, se lasca la escota para que la botavara lasque 50 cm con respecto al carro con tiempo calmo y hasta 2 m cuando el viento arrecia.

En todos los casos, se deberá evitar que más de un sable roce contra el brandal cuando se navegue muy apartado de la dirección del viento.

Se lasca el génova para que su ángulo de ataque medio esté frente al viento aparente.

- **De 23 a 28 nudos** : 1 rizo, todo el génova. Los ajustes son idénticos.

- **De 28 a 33 nudos** : 2 rizos, trinqueta. Las regulaciones quedan idénticas.

- **De 33 a 38 nudos** : 2 rizos, reducción de la trinqueta. Las regulaciones quedan idénticas.

- **De 38 a 45 nudos** : 3 rizos (o Mayor arriada y un poco más trinqueta), reducción de la trinqueta. Las regulaciones quedan idénticas.

- **De 45 a 55 nudos** : Mayor arriada, reducción de la trinqueta, bastante cazada para que no flamee.

- **Más de 55 nudos** : huir en popa, según el estado del mar, se pondrán amarres de un faldón al otro para frenar el barco.

ADVERTENCIA

En caso de presencia de antena radar en el mástil, vigile el génova cuando vira o toma por la lua para evitar cualquier riesgo de daño.

- MAYOR CST

ADVERTENCIA

Una mayor CST es más potente que una myor clásica.

Reduzca el paño más temprano, de acuerdo con las condiciones de viento (5 nudos antes).

3

JARCIA / VELAMEN

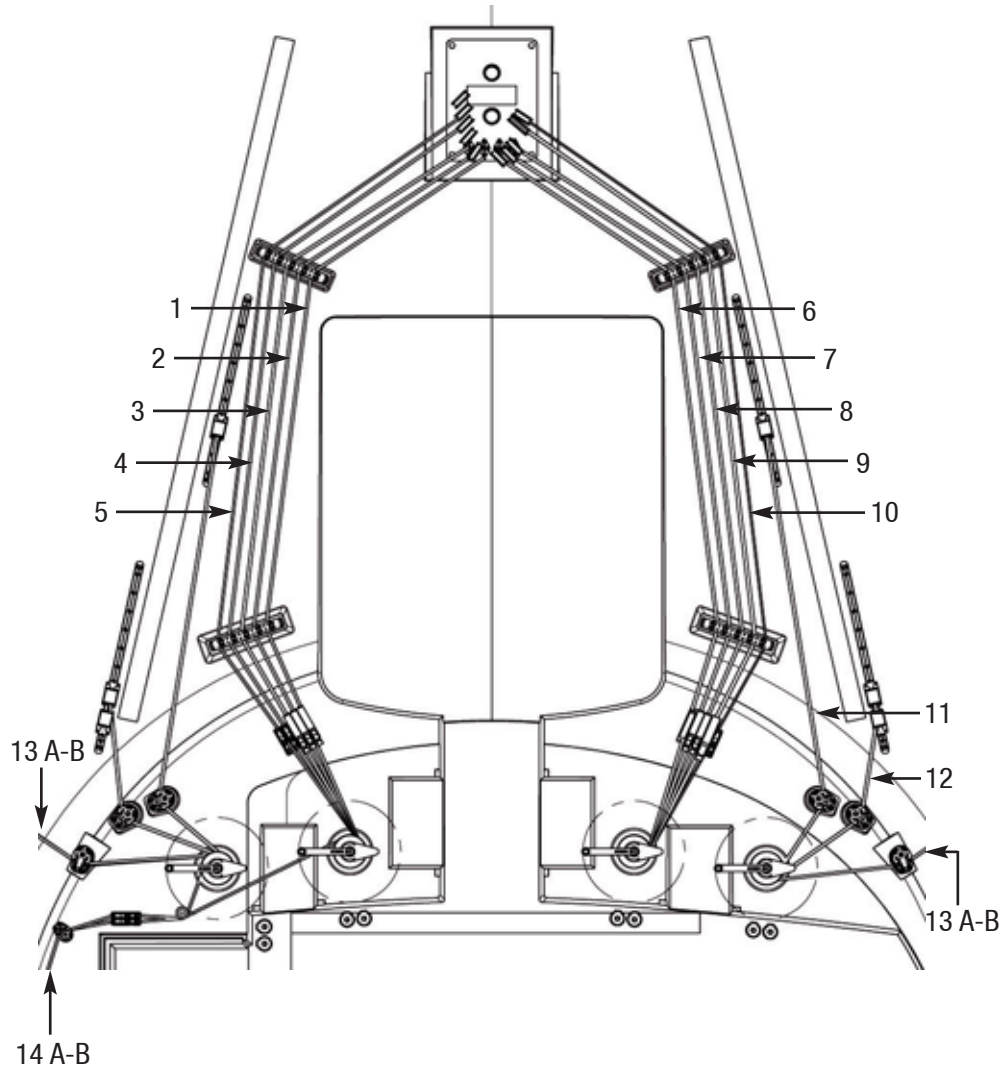
35



JARCIA DE LABOR

JARCIA / VELAMEN

36



- 1 - Driza de spinnaker / gennaker (opción).
- 2 - Escota de mayor.
- 3 - Cabo de rizo 3.
- 4 - Boza del grátil rizo 3.
- 5 - Amantillo de mayor.
- 6 - Cabo de rizo 1.
- 7 - Cabo de rizo 2.
- 8 - Driza de mayor.
- 9 - Boza del grátil rizo 1.
- 10 - Boza del grátil rizo 2.
- 11 - Escota de trinqueta.
- 12 - Escota de génova.
- 13A-B - Escota spinnaker / gennaker
+ braza spinnaker..
- 14A - Vaivén babor del carrito de la escota de la vela mayor.
- 14B - Vaivén estribor del carrito de la escota de la vela mayor.

ADVERTENCIA

Las bozas de ajuste de carrito de la vela mayor no deben utilizarse con el primer winche: riesgo de ruptura de la roldana (causa ángulo demasiado importante.) Utilizar el segundo winche únicamente.

■ 3.2 Jarcia firme

El LAGOON 620 está equipado con un mástil con crucetas atrasadas, que fue regulado por el astillero y por el fabricante del mástil cuando lo arbolaron.

Los cables se alargan un poco durante las primeras salidas. Entonces, convendrá que un profesional inspeccione y ajuste el mástil.

Antes de hacerse a la mar, es indispensable que se asegure del buen estado de la jarcia firme: inspeccione el pescante arbotante, los tensores y compruebe el estado de los obenques.

RECOMENDACIÓN

Cualquier intervención en la jarcia firme compete a un profesional.

Para izar a un tripulante hasta la parte superior del mástil, utilice la driza de hombre.

Asegure al tripulante con un as de guía en el anillo de la guindola de la arboladura (No utilice mosquetón ni grillete).

ADVERTENCIA

La driza de hombre - única driza habilitada para este uso - está diseñada únicamente para izar a un tripulante hasta la parte superior del mástil.

| Designación de los cabos | largo (m) | diametro (mm) |
|-----------------------------------|-----------|---------------|
| Driza de génova en mordaza | 25 | 10 |
| Escota de génova | 20 x 2 | 16 |
| Driza de trinqueta en mordaza | 18 | 10 |
| Escota de trinqueta | 12 x 2 | 14 |
| Driza de mayor con aparejo doble | 85 | 16 |
| Amantillo de mayor | 62 | 14 |
| Escota de mayor | 50 | 14 |
| Ajuste carro de escotero de mayor | 2 x 22 | 12 |
| Rizo 1 | 26 | 14 |
| Rizo 2 | 35 | 14 |
| Rizo 3 | 45 | 14 |
| Cunningham 1 | 13 | 12 |
| Cunningham 2 | 18 | 12 |
| Cunningham 3 | 20 | 12 |
| Lazy jack | 2 x 30 | 10 |
| Braza de spinnaker | 25 x 2 | 12 |
| Escota de spinnaker / gennaker | 42 x 2 | 14 |
| Driza de spinnaker / gennaker | 80 | 14 |

3

JARCIA / VELAMEN

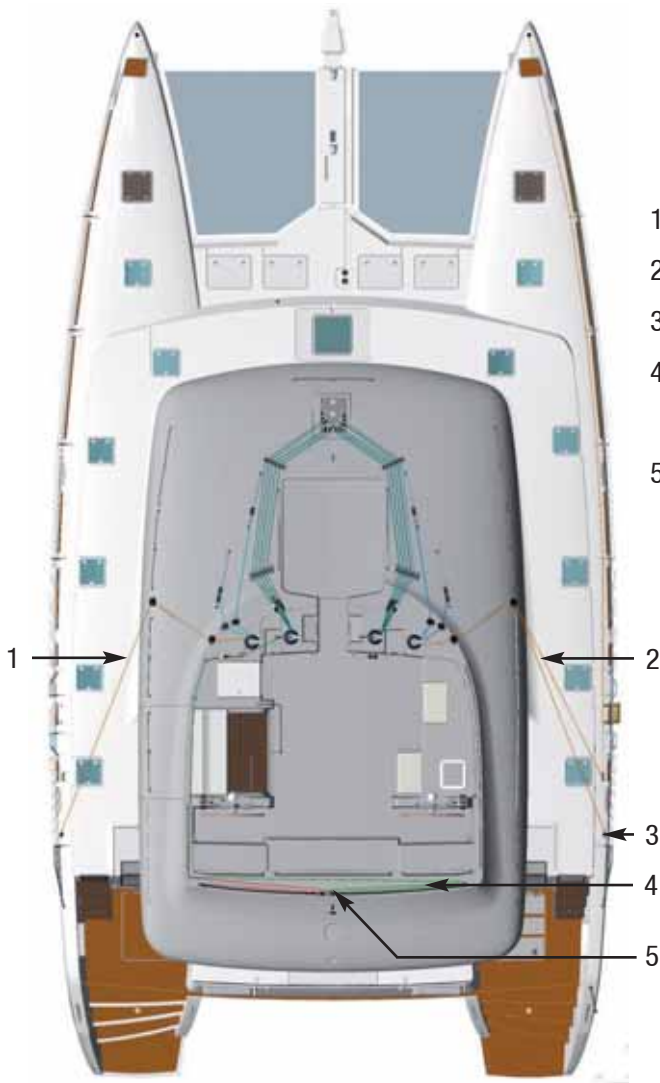
37



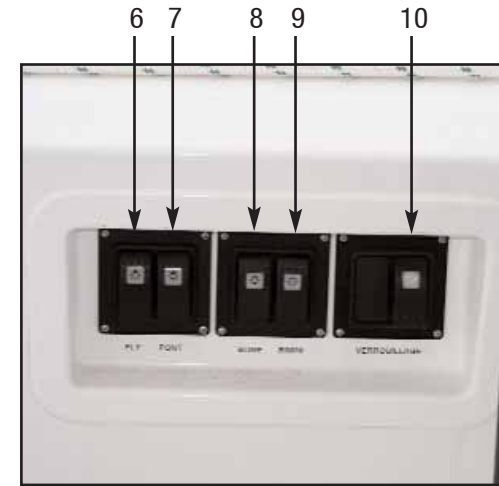
JARCIA DE LABOR

JARCIA / VELAMEN

38



- 1 - Braza de spinnaker.
- 2 - Escota de gennaker / spinnaker.
- 3 - Motón de gennaker / spinnaker.
- 4 - Vaivén babor del carrito de la escota de la vela mayor.
- 5 - Carrito de la escota de la vela mayor.



- 6 - Alumbrado crucetas (luces del fly).
- 7 - Luces de cubierta.
- 8 - Alumbrado de la botavara.
- 9 - Alumbrado del bimini.
- 10 - Puesta fuera de tensión del molinete y winches eléctricos.

■ 3.3 Jarcia de labor

Las escotas de mayor, de génova y de trinqueta, el amantillo, las tomas de rizos, las drizas de mayor y de spinnaker, las líneas de control del carro de escotero de mayor se reenvían al puesto de maniobra.

Los enrolladores de las velas de proa se controlan mediante interruptores desde el puesto de caña.

En caso de problemas, consulte el procedimiento descrito en el ANEXO.

- WINCHES DE ESCOTA Y DE MANIOBRA MANUALES O ELÉCTRICOS (OPCIÓN)

Los disyuntores de winches eléctricos se ubican en el local técnico de cubierta de proa.

Por motivos de seguridad, el conjunto de los winches eléctricos puede apagarse por un interruptor que se ubica en el puesto de gobierno babor (apagado también de los cabrestantes y del molinete).

RECOMENDACIÓN

Dé al menos 3 vueltas en el winche.

Los winches eléctricos generan una fuerza sumamente potente y se debe utilizarlos con muchas precauciones. Nunca haga fuerza cuando encuentra cualquier atasco.

Cuando utiliza los winches, tenga sus manos fuera. Cierre las tapas de los interruptores después de uso.

ADVERTENCIA

Remítase a las instrucciones del fabricante para desmontar y volver a montar los winches.

Un montaje equivocado puede provocar accidentes (por ejemplo: vuelta de manivela).

■ 3.4 Velas

- MAYOR CLÁSICA

Para izar la mayor clásica:

- Ponga el barco proa al viento, motor embragado.
- Asegúrese de que la escota de mayor se amolla y que los rizos están liberados.
- Abra la mordaza.
- Ize la mayor y tenga cuidado con los sables para que no se atasquen en los lazy-jacks.
- Sujete la driza con la mordaza.
- Regule la mayor según las condiciones de viento y de mar.

Para arriar la mayor clásica:

- Ceña más.
- Tese el amantillo.
- Amolle la driza, arrie la mayor y aférrela.
- Tese la escota.

TOMA DE RIZOS

Un cabo en la baluma y en la amura están en cada rizo.

- Bracee a ceñir la mayor, usando la caña o con el carro.
- Amolle la escota de mayor.

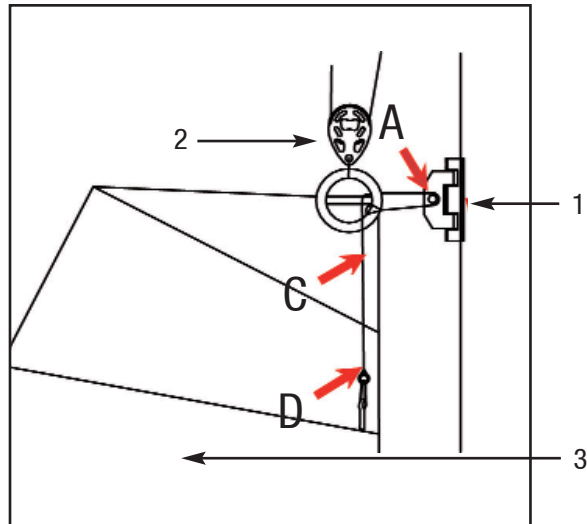
3



MAYOR CST - FUSIBLE DE LA ESCOTA DE LA VELA MAYOR

JARCIA / VELAMEN

40



- 1 - Carro de gratil.
- 2 - Polea de driza (hay que sujetarla en el anillo de gratil).
- 3 - Mayor CST.

SUJETAR LA MAYOR CST



FUSIBLE DE LA ESCOTA DE LA VELA MAYOR



- Tese el amantillo.
- Amolle la driza.
- Tese el cabo de amura de rizo interesado hasta su punto más bajo posible, luego cierre la mordaza.
- Ejecuta la misma maniobra para el cabo de baluma del rizo interesado.
- Caze la mayor, luego cierre la mordaza.
- Amolle el amantillo.

LARGAR UN RIZO

- Bracee a ceñir la mayor, usando la caña o con el carro.
- Amolle la escota de mayor.
- Tese el amantillo.
- Amolle los cabos de rizo de amura y de baluma.
- Ize la mayor, luego cierre la mordaza.
- Amolle el amantillo.

- **MAYOR CST**

La driza de mayor CST se amarra en el ojal de la vela y no en el carro. La mayor CST se pondrá automáticamente de manera correcta cuando izada la vela.

MONTAR EL SISTEMA DE CST DE LA MAYOR

Véase la ilustración página al lado.

- Desmonte el eje del carro (referencia A).
- Haga el aparejo dos cabos según la ilustración página al lado.
- Vuelva a montar el eje (referencia A) del carro, añadiendo la roldana.

La longitud del cabo para fijar la vela ha sido preregulada en velería a la buena dimensión para una vela nueva.

El lashing (referencia D) permite compensar el alargamiento posible del cabo relacionado con el envejecimiento.

Nota: este sistema está patentado por la velería Incidences.

ADVERTENCIA

Una mayor CST es más potente que una mayor clásica.

Reduzca el paño más temprano en función de las condiciones de viento (5 nudos antes).

- **FUSIBLE DE LA ESCOTA DE LA VELA MAYOR**

La escota de la vela mayor está equipada con un "fusible" textil que previene el exceso de vela.

En caso de que el "fusible" se rompa, reduzca inmediatamente la superficie de la vela mayor.

Se proporcionan dos "fusibles" de recambio con el barco.

Sustituya aquel que esté fuera de uso lo más rápidamente posible, vela arriada.

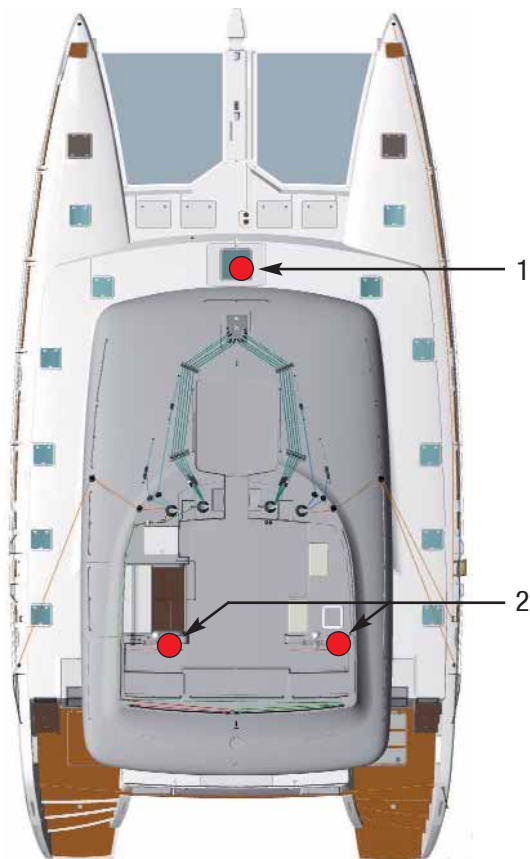
3



ENROLLADORES ELÉCTRICOS GÉNOVA - TRINQUETE

JARCIA / VELAMEN

42



- 1 - Disyuntor / enrolladores eléctricos génova + trinquete.
- 2A - Mando del enrollador del génova eléctrico.
- 2B - Mando del enrollador del trinquete eléctrico.

**DISYUNTOR
DE ENROLLADOR**



**MANDO DE LOS
ENROLLADORES DEL
GÉNOVA Y DEL TRINQUETE**



**CARRITO DE TENSADO
DEL GÉNOVA**



• GÉNOVA Y TRINQUETA

INSTALAR EL GÉNOVA

Preste atención al sentido en el que se gira el tambor: la protección solar del génova debe quedar por fuera.

La driza de génova tiene una extensión; una falcaceadura las une (véase dibujos página 44).

- Ize el génova hasta que la falcaceadura de las dos drizas salga a la altura del rail de ajuste.
- Enrolle el génova.

La driza entonces puede amollarse.

- Separe la driza de su extensión.
- Fije una y otra a cada extremo del carro de ajuste de tesado.
- Cierre la mordaza.
- Tiese con moderación la driza hasta que el carro venga automáticamente a bloquearse uno hueco o dos más bajo.

Desenrollado el génova, se ajustará definitivamente el génova con un cabo de ajuste mayor que la extensión de driza.

Cuando el génova queda enrollado si no se utiliza el barco, amolle la driza de génova de un hueco en el raíl para descargar los esfuerzos de la driza en su roldana en el tope del mástil.

USAR EL GÉNOVA Y LA TRINQUETA

Escota en el puesto del winche, desenrolle el génova o el trinquete mediante sus interruptores en el puesto de caña.

RECOMENDACIÓN

Favorezca las empopadas para el enrollado o desenrollado de las velas de proa.

Los enrolladores de los trinquetes y génova están alimentados por las baterías de a bordo.

Sus disyuntores están situados en el local técnico de la plataforma de proa.

ADVERTENCIA

Cuando se reduce la mayor a 2 rizados, sustituya imperativamente el génova por la trinqueta.

RECOMENDACIÓN

Durante los cambios de amura y siguiendo el rumbo del barco, alinee con el enrollador eléctrico el punto de amura en prolongación del eje de la vela de proa.

ARRIAR EL GÉNOVA

El génova debe imperativamente estar enrollado.

- Fije la extensión de la driza de génova en el gancho inferior del carro de ajuste luego pásela en la polea de pie de mástil disponible con reenvío directo en un winche al puesto de gobierno.
- Tiese la driza (unos cinco centímetros) para que baje el carro.
- Suelte la mordaza del carro haciéndole dar cuarta vuelta.
- Amolle la driza en el winche.

El conjunto resulta libre de cualquier tensión.

- Suelte la driza y su extensión del carro de ajuste de tesado y únalas entre sí con una falcaceadura sólida (para que formen una sola driza).
- Ponga de nuevo la driza bajo tensión moderada con el winche.
- Desenrolle el génova para arriar.

3



GÉNOVA - TRINQUETA + PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA DEL ENROLLADOR - GENNAKER

FALCACEADURA ENTRE LA DRIZA Y SU EXTENSIÓN



La falcaceadura tiene que soportar la tensión necesaria para izar la vela.

DISPOSITIVO DE BLOQUEO DEL CARRO EN POSICIÓN ABIERTA



ALMACENADOR DEL GENNAKER



GÉNOVA - TRINQUETA Procedimiento de emergencia manual



- Retire la tapa protectora de la parte trasera del enrollador.
- Introduzca una manivela de winche y gire para enrollar o desenrollar la vela.

JARCIA / VELAMEN

44



- GENNAKER

Quite los guardamancebos de proa cuando se usa el gennaker (puede resultar estropeado).

Ice el gennaker antes de aparejar, aprovechando un momento sin viento.

- Fije el gancho en el borde de ataque del gennaker.
- Fije el enrollador en el puño de amura.
- Encapille el enrollador en el cabo de afuera con ayuda del mosquetón.
- Fije la driza en el gancho del borde de ataque.
- Ice el gennaker.

Utilice el cabo del enrollador para enrollar o desenrollar el gennaker.

Escotas de gennaker:

- Fije las escotas en el punto de escota del gennaker.
- Pase las escotas por afuera del estay, de los obenques y por arriba de los cables.
- Amarre las poleas de reenvío de escota en los cadenotes.
- Lleve las escotas a los winches de escotas de génova.

ADVERTENCIA

Con ciertos rumbos, el gennaker puede tapar las luces de navegación de proa.

ADVERTENCIA

Desapareje el gennaker cuando no se lo usa (puede deteriorarse a causa de los rayos UVA y desenrollarse de manera intempestiva).

3

JARCIA / VELAMEN

45



SECCION 4

ELECTRICIDAD

- 4.1 CIRCUITO 24 V**
- 4.2 CIRCUITO 12 V**
- 4.3 CONVERTIDORES**
- 4.4 CIRCUITO 110 V - 220 V**

CUADROS ELÉCTRICOS 24 V - CORTACORRIENTES GENERAL DE A BORDO - ALTERNADORES

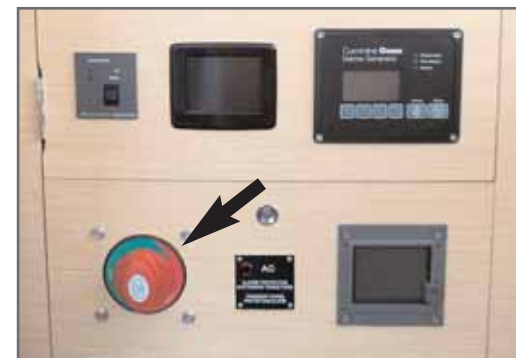
PANTALLA MULTIFUNCIÓN



CUADRA 24 V



CORTACORRIENTES GENERAL DE A BORDO



ELECTRICIDAD

48



- 1 - Alternador acoplado (24 V).
- 2 - Alternador motor (12 V).

TABLAS DE LAS BOMBAS DE ACHIQUE



■ 4.1 Circuito 24 V

- **BATERÍAS**

El parque de baterías que alimentan el bordo con 24 V se ubica en el local técnico de cubierta de proa.

El encendido general del sistema 24 V se hace accionando el interruptor manual (posición ON) que se ubica bajo la mesa de cartas.

- **RECARGA DE LAS BATERÍAS**

La recarga del parque baterías se hace por un alternador acoplado (110 Ah / 24 V) por motor o por un cargador de batería (220 V / 24 V).

CARGADORES DE BATERÍA (OPCIÓN)

Los cargadores de batería se ubican en el local técnico de cubierta de proa.

Los cargadores 110 V - 220 V / 24 V recargan las baterías de a bordo.

FUNCIONAMIENTO

Los cargadores de baterías se pueden utilizar con la toma de muelle 1 o el generador funcionando.

Coloque el selector POTENCIA a MUELLE o GENERADOR.

Verifique la posición correcta de sus disyuntores en el cuadro eléctrico.

Nota: los cargadores de batería pueden quedar en función aún cuando el 24 V del barco está apagado.

- **CONTROL DE LOS APARATOS QUE CONSUMEN 24 V**

El control de los aparatos que consumen 24 V se reparte en tres zonas:

CUADRO 24 V

Reagrupa las distintas funciones 24 V de a bordo: alumbrado, bombas de aguas grises, WC eléctricos, bomba del lava-cubiertas (opcional), frío, grupos de agua, convertidores, bomba de transferencia de gasoil.

PANELES DE LAS BOMBAS DE ACHIQUE

Los cuatro paneles ubicados al lado del panel 110 V - 220 V controlan las bombas de achique.

El interruptor de izquierda permite tres posiciones: accionamiento automático, OFF y funcionamiento manual.

El interruptor de derecha permite cortar la alarma.

RECOMENDACIÓN

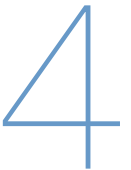
Deje siempre las bombas de achique en posición de arranque automático, con alarma.

Se aconseja probar las bombas de achique antes de cada salida a la mar.

PANTALLA MULTIFUNCIÓN

La pantalla táctil multifunción ubicada en la mesa de cartas permite el acceso:

- Al indicador de nivel de los depósitos de agua dulce y combustible.
- Al consumo (amperios) y a la tensión (voltios) de las baterías.
- El mando de las luces de navegación, fondeo, cubierta...
- La puesta en tensión de la electrónica.
- La puesta en tensión de todos los alumbrados de a bordo.
- La puesta en funcionamiento de la bomba de transferencia de carburante.



EN MARCHA FORZADA DE LAS FUNCIONES PARA LA PANTALLA DE CONTROL CPU

EQUIPOS BAJO MESA PARA MAPAS



PANTALLA DE CONTROL DEL SISTEMA DE MULTIPLEXADO (PANTALLA DE CONTROL CPU)



Figura 1



Figura 2

ELECTRICIDAD

50



IDENTIFICACIÓN DE UN PROBLEMA A PARTIR DE LA PANTALLA TÁCTIL

Si surge un problema en un equipo, consulte la página correspondiente en la pantalla táctil.

Cuando la tecla de función parpadea de color azul (el fusible electrónico ha saltado):

- Poner fuera de tensión el equipo correspondiente, y luego volver a ponerlo bajo tensión.

Si desaparece el parpadeo, el equipo es operante de nuevo.

Si persiste el parpadeo, se trata de un problema que concierne al equipo en sí o de un problema de alimentación.

Si la tecla de función es inoperante:

- En la pantalla táctil, ir a la página Eplex Status para encontrar su Bus (figura 1).

Los Bus defectuosos se reconocen por su color rojo (figura 2).

- Vaya siguiendo la estructura arborescente del bus en rojo hasta dar con el módulo incriminado y luego localícelo en el barco.

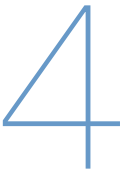
- Intervenir en el módulo.

IDENTIFICACIÓN DE UN PROBLEMA A PARTIR DE LA PANTALLA CPU

En caso de imposibilidad de utilizar la pantalla táctil para acceder a los distintos elementos eléctricos de a bordo, procede actuar a partir de la pantalla CPU situada en la parte frontal debajo de la mesa para mapas.

- A partir de la tecla Eplex Status, seguir el procedimiento similar al que se describe a partir de la pantalla táctil para identificar el módulo correspondiente.

- Intervenir en el módulo.

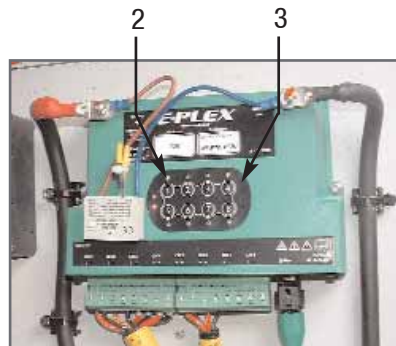


PUESTA EN MARCHA FORZADA DE LAS FUNCIONES PARA MÓDULOS EPLEX

MODULOS EPLEX



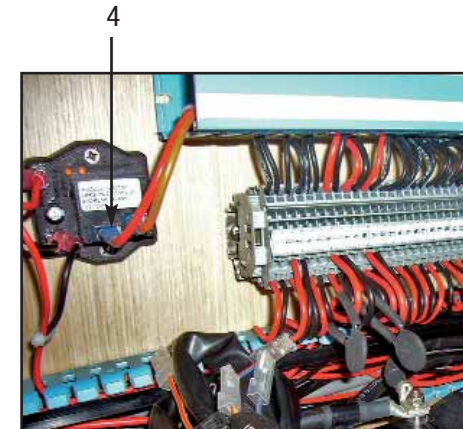
1



- 2 - Diodos.
- 3 - Interruptor de selección.



Módulo de emergencia



4



INTERVENCIÓN EN UN MÓDULO

En caso de imposibilidad de utilizar la pantalla táctil o la pantalla CPU para acceder a los distintos elementos eléctricos de a bordo, intervenga directamente a partir del módulo incriminado.

- Puentee la pantalla quitando el fusible de 6 Ah (item 1).

Los interruptores (item 3) permiten seleccionar y luego actuar sobre los ocho elementos que corresponden a los diodos (item 2).

- Pulse el interruptor que corresponde al elemento requerido para ponerlo en tensión (diodo encendido).

Si se vuelve a pulsar el interruptor el elemento se pone fuera de tensión.

- Identificar el elemento en el que hay que intervenir por su número de salida.
- Intervenir en el módulo manualmente para controlar la puesta en tensión o fuera de tensión del elemento correspondiente.

MODULO 94

| | | |
|----------|--------------------------------|-------|
| SALIDA 1 | Luz de cortesía interior | 3 A |
| SALIDA 2 | Focos submarinos | 7,5 A |
| SALIDA 3 | Electrónica de navegación 24 V | 15 A |
| SALIDA 4 | Electrónica de navegación 12 V | 15 A |
| SALIDA 5 | Alimentación radar | 5 A |
| SALIDA 6 | Alimentación radar | 5 A |
| SALIDA 7 | Luz de cortesía exterior | 3 A |
| SALIDA 8 | Semáforo | 3 A |

MODULO 329

| | | |
|----------|------------------------------|-----|
| SALIDA 1 | Luces de navegación babor | 2 A |
| SALIDA 2 | Luces de navegación estribor | 2 A |
| SALIDA 3 | Luces de popa | 3 A |
| SALIDA 4 | Luces de gavia | 3 A |
| SALIDA 5 | Luces de fondeo | 3 A |
| SALIDA 6 | Foco de cubierta | 5 A |
| SALIDA 7 | Luces de cruceta | 8 A |
| SALIDA 8 | Luces de viga de popa | 4 A |

EN CASO DE PROBLEMA DE MÓDULO

- Identificar y luego ubicar el módulo defectuoso por medio de la pantalla táctil o de la pantalla CPU.
- Poner el barco fuera de tensión.
- Sustituir el módulo defectuoso por el módulo de emergencia presente en el barco, conectando la alimentación y el negativo en la parte alta y luego las distintas conexiones en la parte baja.
- Dejar únicamente aquellos fusibles seleccionados en el módulo de emergencia en función de los equipos que se quiere que funcionen.
- Volver a poner el barco bajo tensión.

ADVERTENCIA

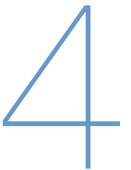
El módulo sustituido aparece en la pantalla táctil como ausente.

ADVERTENCIA

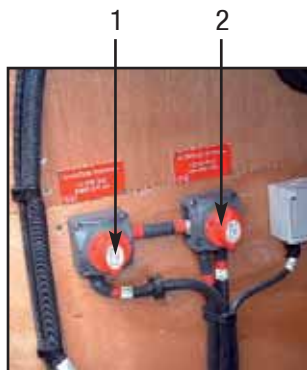
La utilización del módulo de emergencia es solo una solución provisional. Acuda a su concesionario en cuanto antes para que sustituya el módulo.

Nota : para tener acceso a la función "marcha forzada" del piloto automático, hay que puentear su relé.

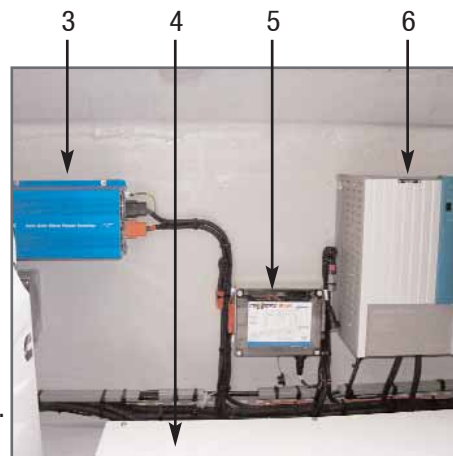
Para ello, desenchufe los dos guardacabos azules (item 4) y luego conéctelos entre si.



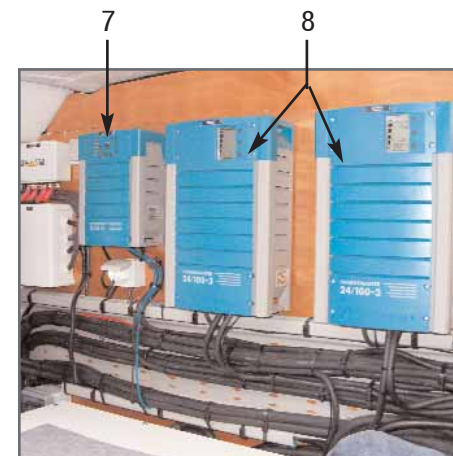
CORTACORRIENTES 12 V - LOCAL TÉCNICO - BARRA DE POTENCIA 24 V



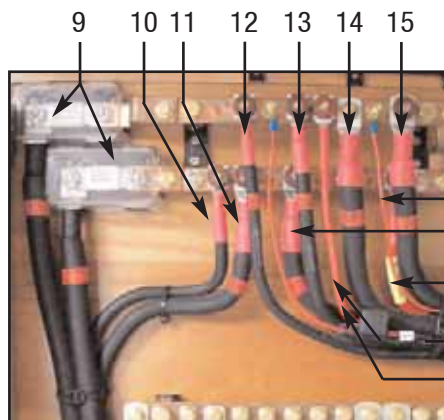
- 1 - Cortacorrientes acoplamiento baterías (12 V).
2 - Cortacorrientes motor babor (12 V).



- 3 - Convertidor 24 V / 220 V - 1500 Va estándar.
4 - Parque baterías.
5 - Caja electrónica enrollador.
6 - Convertidor 24 V / 220 V - 5000 Va (opción).



- 7 - Cargador 220 V / 12 V - 35 Ah.
8 - Cargadores 220 V / 24 V - 100 Ah.



- 9 - Hélice de proa 24 V.
10 - Convertidor 24 V / 220 V - 5000 Va (opción).
11 - Convertidor 24 V / 220 V - 1500 Va estándar.
12 - Multiplexado.
13 - Alimentación cuadro DC.
14 - Alimentación corta-baterías parque baterías.
15 - Caja de potencia 24 V.
16 - Relé de la hélice de proa.
17 - Sistema eléctrico (pasarela, pescantes, tenderlift).
18 - Caja repartidor generador.
19 - Piloto automático.
20 - Electroválvula de gas (versión 110 V - US).

■ 4.2 Circuito 12 V

- BATERÍAS

Las baterías 12 V que alimentan los dos motores y el generador se ubican respectivamente en cada sentina motor y en el local técnico de cubierta de proa.

Cada una tiene su interruptor a su lado.

Hay una alarma de tensión ajustada en el shunt principal.

Por motivos de seguridad, un sistema de acoplamiento de las baterías motor (interruptor ubicado en el compartimento motor babor) permite el arranque del motor cuya batería está defectuosa.

- RECARGA DE LAS BATERÍAS

La recarga del parque batería se hace por los alternadores motores o por un cargador de batería.

CARGADORES DE BATERÍA

Los cargadores de batería se encuentran en el local técnico de la cubierta de proa.

El cargador 110 V - 220 V / 12 V recarga las baterías motor y generador.

FUNCIONAMIENTO

Los cargadores de baterías se pueden utilizar con la toma de muelle 1 o el generador funcionando.

Coloque el selector POTENCIA a MUELLE o GENERADOR.

Verifique la posición correcta de sus disyuntores en el cuadro eléctrico.

- CONTROL DE LOS APARATOS QUE CONSUMEN 12 V

El control de los aparatos que consumen 12 V se hace en la pantalla táctil multifunción que se ubica en la mesa de cartas.

Estos aparatos (cámara, VHF, autoradio...) funcionan a 12 V via un convertidor 24 V / 12 V.

■ 4.3 Convertidores

El barco va equipado de serie con un convertidor 24 V / 220 V - 1500 Va para los electrodomésticos de la cocina.

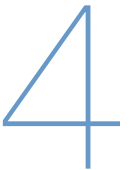
En opción puede estar equipado con un convertidor 5000 Va.

Los convertidores se ubican en el local técnico de cubierta de proa. Alimentan el bus bar CONFORT.

FUNCIONAMIENTO

Su puesta en servicio se realiza desde el cuadro eléctrico.

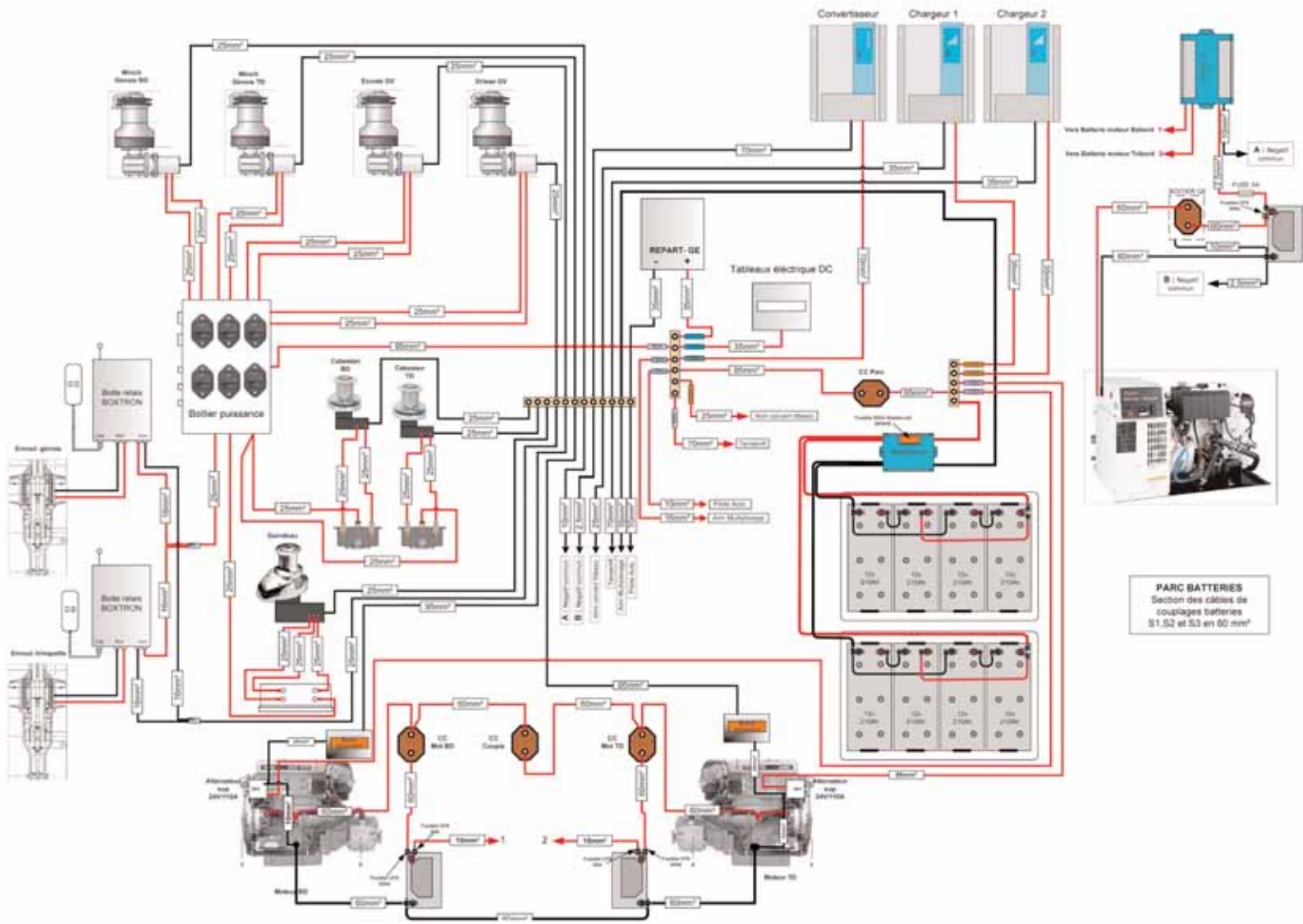
Verifique la posición correcta de sus disyuntores en el cuadro eléctrico 24 V.



CIRCUITO 24 V

ELECTRICIDAD

56



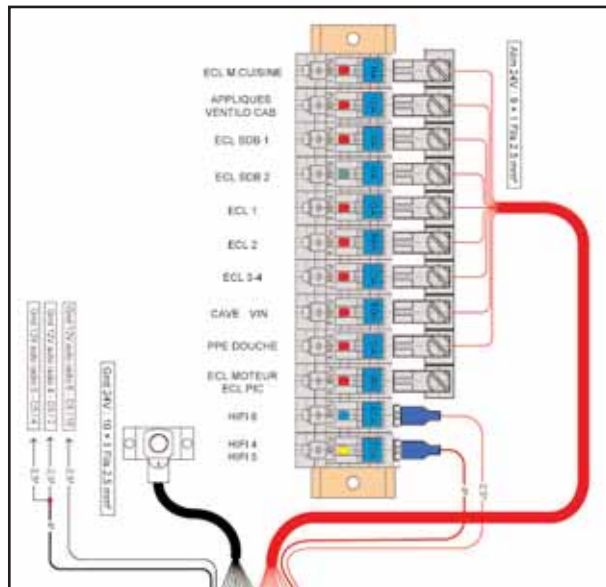
FUSIBLES 24 V ESPECIFICOS

Los fusibles de algunos elementos están en las cajas eléctricas situadas detrás de las cabeceras del camarote de popa a estribor y del camarote del centro a babor (versión cama doble) o en el fondo del armario entre las dos camas (versión literas).

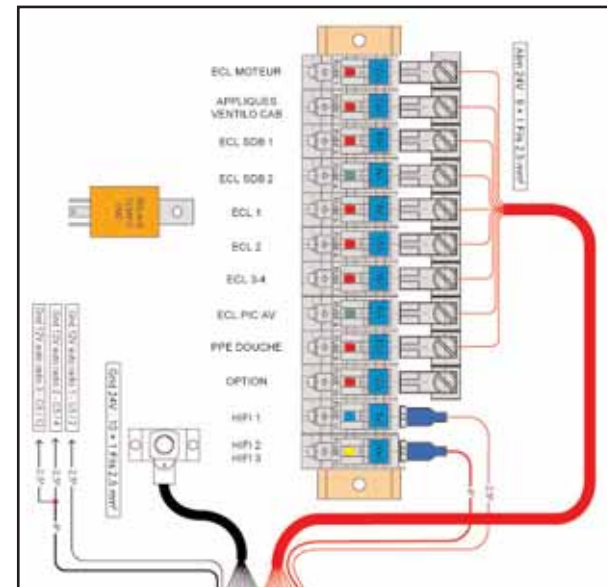
Estos elementos se ponen en tensión mediante un cortacorrientes general de 24 V.

Nota: los fusibles ALUMBRADO del cuadro eléctrico solo conciernen a una parte del alumbrado de la cabina y los alumbrados exteriores (bimini, cruceta, etc.).

FUSIBLES 24 V - CAJA ELÉCTRICA CAMAROTE CENTRO BABOR



FUSIBLES 24 V - CAJA ELÉCTRICA CAMAROTE DE POPA ESTRIBOR



4

ELECTRICIDAD

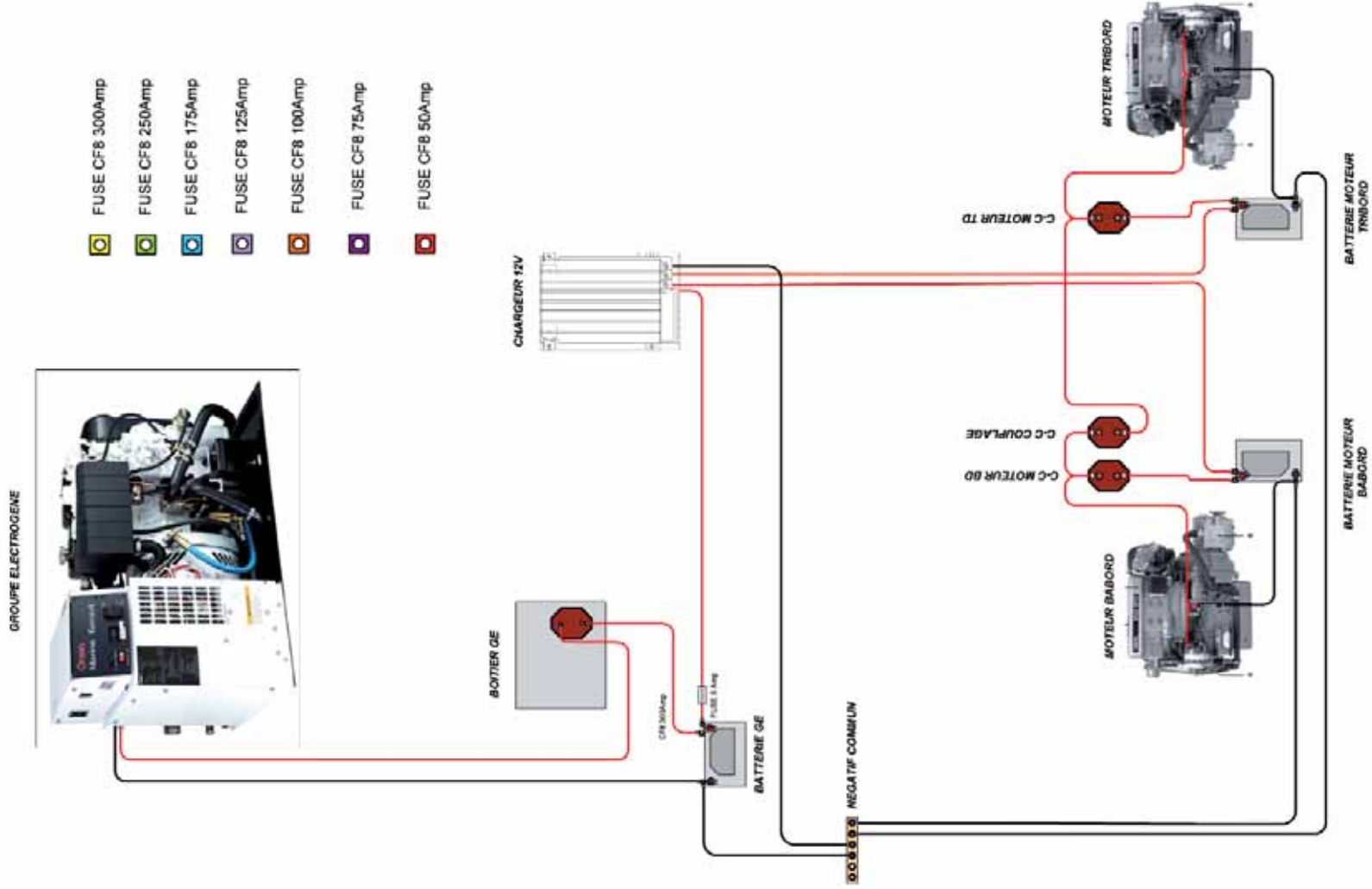
57



CIRCUITO 12 V

ELECTRICIDAD

58



RECAPITULACIÓN ELEMENTOS 12 V Y 24 V

CARGA Y CONVERSIÓN ELÉCTRICA

| | |
|--|---|
| Cargador 220 V o 110 V / 24 V - 100 Ah | Opcional: recarga del parque de baterías de servicio 24 V (véase recapitulación 110 V / 220 V) |
| Cargador 220 V / 12 V (3 salidas) | Con la opción generador para la recarga de la batería 12 V generador y de las 2 baterías motor 12 V |
| Alternador acoplado 24 V - 110 Ah | Recarga del parque de baterías de servicio en 24 V |
| Convertidor electrónica 24 V / 12 V | Con la electrónica |
| Convertidor autoradio 24 V / 12 V | Con la opción autoradio |

BATERÍAS / APARATOS QUE CONSUMEN

| Corriente continua 24 V | Tensión | Puesta en marcha | Protección |
|---|---|--------------------------------|-----------------------|
| Baterías de servicio | 24 V (420 Ah en estándar, 840 Ah en opción) | | |
| <i>Recarga baterías de servicio por un alternador acoplado (24 V) por motor + cargadores 220 V / 24 V - 100 Ah (opción)</i> | | | |
| Electrónica de navegación | 24 V | Pantalla táctil multifuncional | |
| Iluminación Confort | 24 V | Pantalla táctil multifuncional | |
| Luz de navegación | 24 V | Pantalla táctil multifuncional | |
| Iluminación | 24 V | Pantalla táctil multifuncional | |
| Frigorifero de bañera | 24 V | Cuadro eléctrico 24 V | Cuadro eléctrico 24 V |
| Frigorifero de fly | 24 V | Cuadro eléctrico 24 V | Cuadro eléctrico 24 V |
| WC eléctricos | 24 V | Cuadro eléctrico 24 V | Cuadro eléctrico 24 V |
| Bomba de lavado de cubierta | 24 V | Cuadro eléctrico 24 V | Cuadro eléctrico 24 V |
| Winches | 24 V | 24 V Bordo | Local eléctrico |
| Molinete (en directo en las baterías) | 24 V | 24 V Bordo | Local eléctrico |
| Cabrestantes | 24 V | 24 V Bordo | Local eléctrico |
| Pescantes / Tenderlift | 24 V | | |
| Paserela | 24 V : bomba hidráulica | | |
| Hélice de proa | 24 V : bomba hidráulica | | |

| Corriente continua 12 V | Tensión |
|---|---|
| Baterías de arranque motor | (12 V - 50 Ah) x 2 |
| <i>Recarga batería motor por alternador motor + cargador 220 V / 12 V</i> | |
| Batería de arranque generador | (12 V - 50 Ah) x 1 |
| <i>Recarga batería generador por alternador generador + cargador 220 V / 12 V</i> | |
| Mando de motor electrónico | 12 V conectado en la batería de arranque el motor en "después del contacto" |
| Cámaras | 12 V Alimentado por un convertidor 24 V / 12 V |
| Hub (terminal red) | |
| VHF | |
| Autoradio | |



ELECTRICIDAD

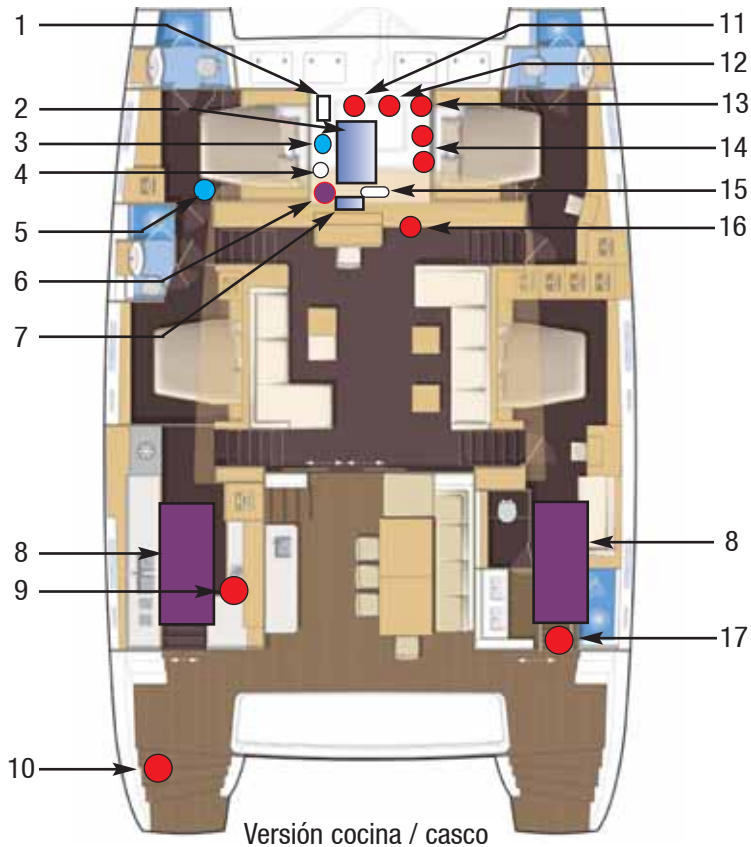
59



GENERADOR - TOMAS DE MUELLE - CARGADORES - CONVERTIDORES

ELECTRICIDAD

60



- 1 - Batería de arranque del generador.
- 2 - Generador.
- 3 - Válvula vaciado del separador.
- 4 - Extractor de aire del local técnico.
- 5A - Filtro de agua de mar generador.
- 5B - Válvula de toma agua de mar generador.
- 6 - Filtro de combustible del generador.
- 7 - Separador agua / gas.
- 8 - Depósitos de combustible.
- 9 - Tirador corte de combustible / generador.
- 10 - Disyuntores de las tomas de muelle + tomas de muelle.
- 11 - Convertidor 24 V / 220 V.
- 12 - Convertidor 12 V / 220 V.
- 13 - Cargador de batería 220 V / 12 V.
- 14 - Cargadores de batería 220 V / 24 V.
- 15 - Tubo de escape del generador.
- 16 - Convertidor 24 V - 12 V (acceso detrás del panel bombas de achique).
- 17 - Bomba de transferencia gasoil (depósito estribor hacia babor).

■ 4.4 Circuito 110 V - 220 V

• TOMAS DE MUELLE

Una toma de muelle se ubica en el faldón de popa babor de la bañera. Alimenta el sistema 110 V - 220 V y los cargadores de baterías. Una segunda toma de muelle destinada a la climatización se encuentra en las proximidades si el barco va equipado con la opción climatización.

Antes de conectar o desconectar el cable de alimentación barco / muelle, corte el dispositivo de seccionamiento conectado a la alimentación en muelle.

Conecte el cable de alimentación barco / muelle en el barco antes de conectarlo a la toma del muelle. Desconecte el cable de alimentación barco / muelle primero de la toma de muelle.

Cierre la protección de la toma de alimentación en muelle cuando no se usa la toma.

La toma de muelle está protegida por un disyuntor ubicado en la sentina motor babor.

PELIGRO
No deje nunca el extremo del cable de alimentación barco / muelle entrar en contacto con el agua: puede provocarse un campo eléctrico susceptible de causar heridas o matar a los bañistas que se encuentran en las proximidades.

| | |
|----------------------------------|-------|
| | 220 V |
| TOMA DE MUELLE N°1 CONFORT | 50A |
| TOMA DE MUELLE N°2 CLIMATIZACIÓN | 50A |

• GENERADOR

El generador se ubica en el local técnico de cubierta de proa. Sirve para realimentar las baterías mediante el cargador y para abastecer de 110 V - 220 V para el a bordo.

En los barcos equipados con 110 V - 60 HZ, el generador dedica el 75% de su potencia a los equipamientos que permanecen en 230 V - 60 Hz y un 25% a los equipos que funcionan con 110 V - 60 HZ.

Se alimenta el generador por el depósito de combustible babor.

FUNCIONAMIENTO

Se pone en marcha el generador sea en el generador sea por su mando en el cuadro eléctrico.

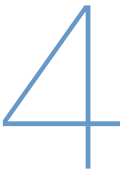
Asegúrese de que su válvula de combustible está abierta (acceso bajo la placa de cocina en la cocina - cocina casco - y detrás de la trampilla bajo la mesita de noche en el casco a babor en la popa - cocina cabina) así como de su válvula de enfriamiento por agua de mar (acceso debajo del suelo del camarote de proa babor).

Para el uso y el mantenimiento del generador, consulte su manual de instrucciones.

BOMBA DE TRANSFERENCIA DE GASOIL

En caso de utilización intensiva del generador alimentado por el depósito de babor, utilice la bomba de transferencia que permite hacer circular el carburante del depósito de estribor hacia babor.

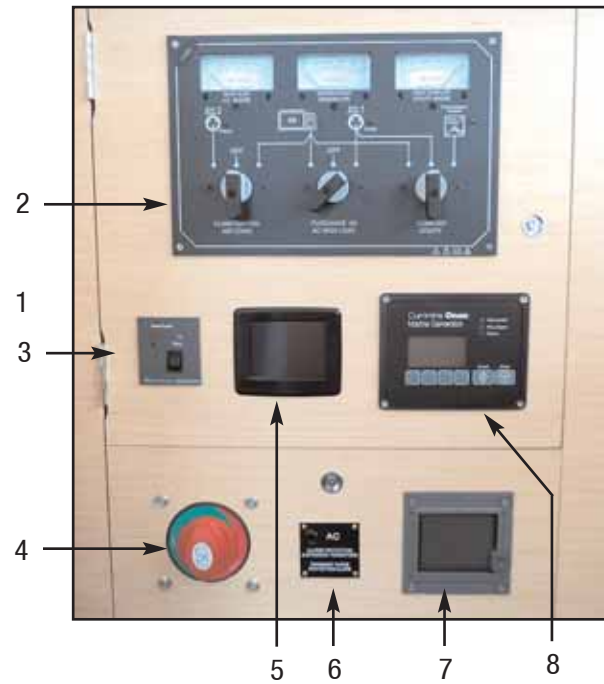
Para su funcionamiento, véase el capítulo MOTORIZACIÓN.



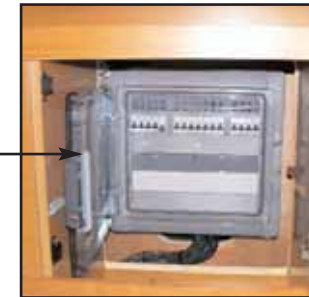
CUADROS ELÉCTRICOS 110 V - 220 V

ELECTRICIDAD

62

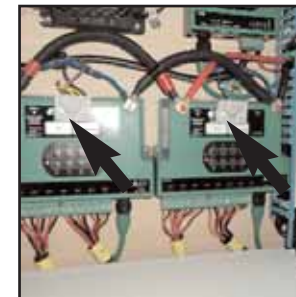


Versión cocina / cabina

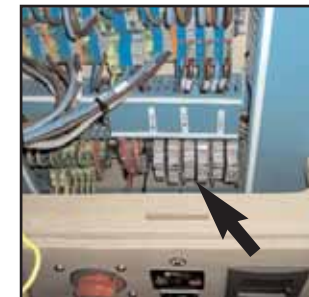


Versión cocina / casco

- 1 - Cuadro de protección 110 V - 220 V.
- 2 - Cuadro de selección 110 V - 220 V.
- 3 - Mando de arranque/parada del convertidor estándar.
- 4 - Cortacorrientes general de a bordo.
- 5 - Mando de arranque / parada de la desalinizadora (opcional).
- 6 - Testigo de sobretensión transitoria (opcional).
- 7 - Mando de arranque / parada del convertidor (opcional).
- 8 - Mando de arranque / parada del generador.
- 9 - Disyuntores electrodomésticos.



Diodos de protección



Fusibles de sobretensión

- CONTROL DE LOS APARATOS QUE CONSUMEN 110 V - 220 V

PANEL DE SELECCIÓN 110 V - 220 V

Este panel tiene 3 interruptores que permiten escoger la fuente de alimentación para los distintos aparatos de a bordo que consumen 110 V - 220 V.

SELECTOR CONFORT - UTILITY:

- permite usar los aparatos agrupados en el bus bar CONFORT - UTILITY usando corriente 110 V - 220 V procedente del generador, del muelle o del convertidor (encendido automático del convertidor en el momento de su selección).

SELECTOR POTENCIA CA - AC HIGH LOAD:

- permite usar los aparatos agrupados en el bus bar POTENCIA CA - AC HIGH LOAD usando corriente 110 V - 220 V procedente del generador o del muelle.

SELECTOR CLIMATIZACIÓN - AIR COND:

- permite usar el aire acondicionado, en el bus bar CLIMATIZACIÓN - AIR COND, usando corriente 110 V - 220 V procedente de la toma de muelle 2 o del generador.

PROTECCIÓN DE SOBRETENSIÓN TRANSITORIA (OPCIONAL)

El sistema consta de un dispersor en cabeza de mástil, diodos de protección que protegen los módulos de posibles sobretensiones parásitas y de un testigo presente bajo la mesa para mapas. Dispone asimismo de fusibles de sobretensión situados detrás del selector de fuente.

CUADRO DE PROTECCIÓN 110 V - 220 V

Esta zona reúne 3 buses de disyuntores de los aparatos y equipos 110 V - 220 V. Cada uno de estos buses dispone de un disyuntor principal y de varios disyuntores nominativos. Este cuadro permite elegir la fuente de alimentación de los consumidores.

CONFORT - UTILITY:

- reagrupa los consumidores 110 V - 220 V que pueden ser alimentados por el convertidor.

POTENCIA AC - AC HIGH LOAD: reagrupa los grandes consumidores 110 V - 220 V que necesitan el arranque del generador o la alimentación mediante la toma de muelle.

CLIMATIZACIÓN - AIR COND:

- atribuido a la climatización para la puesta en marcha del sistema.

CUADRO DE DISYUNTORES ELECTRODOMÉSTICOS

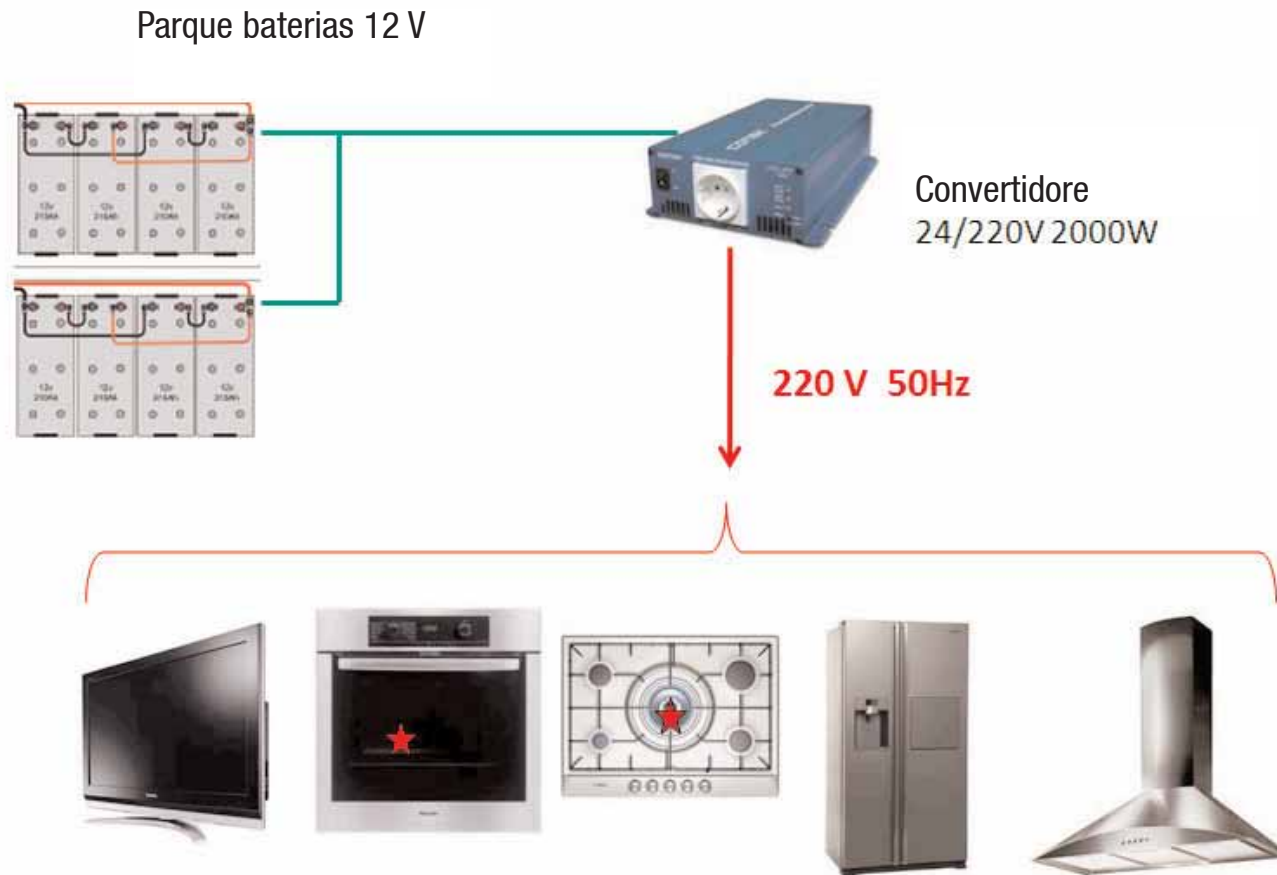
Los equipos que funcionan con 110 V - 220 V de la cocina tienen un cuadro de disyuntores exclusivo.

Este cuadro está situado bajo la bajada de la bañera en la cocina (versión cocina en el casco babor de popa), y tras una trampilla en el fondo del armario de popa entre las dos literas del camarote central del casco babor (versión cocina en la cabina).

NOTA: todos los disyuntores del circuito 110 V - 220 V son disyuntores diferenciales. No se necesitan fusibles para este circuito de a bordo.



CIRCUITO ELÉCTRICO 220 VOLTIOS 50HZ EQUIPO ESTÁNDAR



ELECTRICIDAD

64



• USO DE LOS APARATOS EN 110 V - 220 V

ENCENDIDO DE LOS APARATOS

Para poder usar aparatos que funcionan a 110 V - 220 V (lavadora, desalinizadora, etc.), conviene que:

- Compruebe que los disyuntores están en OFF en el cuadro de selección 110 V - 220 V.
- Encienda la fuente 110 V - 220 V (encender el generador o enchufar la toma de muelle 1).
- Seleccione esta fuente en el cuadro de selección para generar la alimentación de a bordo (cuadro eléctrico de selección 110 V / 220 V).
- Dar corriente al disyuntor del elemento que va a utilizar (lavadora, desalinizadora, etc.) en el cuadro eléctrico.

Una vez estas operaciones realizadas, ponga en marcha el aparato desde sus propios mandos.

Cuando vaya a arrancar varios elementos en 230 V, espere 10-15 segundos entre cada puesta en funcionamiento (para que el generador tenga tiempo de estabilizarse y aportar la potencia necesaria al arranque).

APAGADO DE LOS APARATOS QUE FUNCIONAN CON 110 V - 220 V

Para apagar los aparatos que funcionan con 110 V - 220 V (lavadora, desalinizadora, etc.), conviene:

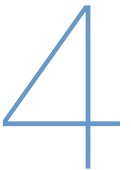
- Parar el aparato con su propio mando.

Para el apagado de elementos que funcionan a 110 V - 220 V, espere de 10 a 15 segundos entre el apagado de cada nuevo elemento (para permitir que el generador se estabilice).

- Corte el disyuntor del aparato utilizado en el cuadro eléctrico.
- Ponga el seleccionador de la fuente 110 V - 220 V en OFF (generador o toma de muelle 1).
- Apague el generador o desenchufe la toma de muelle.

ADVERTENCIA

Antes de poner en OFF el interruptor de la fuente 110 V - 220 V, verifique que ningún otro aparato esté funcionando (peligro de arco eléctrico capaz de destruir el conmutador y dañar el generador).



RECAPITULACIÓN 1 - ELEMENTOS 110 V / 220 V

GENERADOR

Potencia generador 17,5 Kva *Versión Europa*

Potencia generador 17,5 kva *Versión EE UU*

El generador da el 100% de su potencia a 220 V - 50 Hz (Bus bar CLIMATIZACIÓN, CONFORT y POTENCIA 220 V)

El generador da el 75% de su potencia a 220 V (Bus bar CLIMATIZACIÓN y POTENCIA 220 V)

El generador da el 25% de su potencia a 110 V (Bus bar CONFORT y POTENCIA 110 V)

TOMAS DE MUELLE

Toma de muelle POTENCIA *Versión Europa*

Toma de muelle CLIMATIZACIÓN *Versión Europa*

Una toma de muelle simple 50 Ah conexión en el faldón de popa babor (220 V - 50 / 60 Hz)

Una toma de muelle simple 50 Ah conexión en el faldón de popa babor (220 V - 50 / 60 Hz)

Toma de muelle POTENCIA *Versión EE UU*

Uso de las dos fases 110 V para abastecer de 220 V a bordo

ELECTRICIDAD

66



DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA

BUS CONFORT 110 V o 220 V

BUS POTENCIA 110 V o 220 V

BUS CLIMATIZACIÓN 110 V o 220 V

Alimentado por el generador, el muelle o el convertidor

Alimentado por el generador o el muelle

Alimentado por el generador o el muelle

CARGA Y CONVERSIÓN ELÉCTRICA

Cargador 220 V o 110 V / 24 V - 100 Ah

Cargador 220 V / 12 V (3 salidas)

Convertidor estándar

Convertidor confort OPCIÓN

En opción: recarga del parque servicio por generador o muelle

Viene automáticamente con opción generador para recarga batería 12 V generador y las dos baterías motor 12 V

24 V / 220 V - 1500 Va

24 V / 220 V - 5000 Va

RECAPITULACIÓN 2 - ELEMENTOS 110 V / 220 V

| APARATOS QUE CONSUMEN | Tensión de Funcionamiento | Barco 220 V | Barco 110 V |
|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|--|
| Frigorífico de cocina | 220 V | Convertidor estándar | ----- |
| Campana | 220 V | Convertidor estándar | ----- |
| Piezzo placa y horno | 220 V | Convertidor estándar | ----- |
| Bodega | 220 V | Convertidor estándar | ----- |
| Máquina cubitera | 220 V o 110 V | Bus bar CONFORT | Bus bar CONFORT |
| Horno de microondas - Grill | 220 V o 110 V (sin grill) | Bus bar CONFORT | Bus bar CONFORT |
| HIFI Bose | 220 V o 110 V | Bus bar CONFORT | Bus bar CONFORT |
| TV | 220 V o 110 V | Bus bar CONFORT | Bus bar CONFORT |
| Lavavajillas | 220 V o 110 V | Bus bar CONFORT | Bus bar POTENCIA |
| Grill de bañera | 220 V o 110 V | Bus bar POTENCIA | Bus bar POTENCIA |
| Lavadora | 220 V o 110 V | Bus bar POTENCIA | Bus bar POTENCIA |
| Calentador de agua | 220 V | Bus bar POTENCIA | Bus bar POTENCIA a 220 V (doble fase) |
| Desalinizadora | 220 V | Bus bar POTENCIA | Bus bar POTENCIA a 220 V (doble fase) |
| Compresor de buceo | 220 V | Bus bar POTENCIA | Bus bar POTENCIA a 220 V (doble fase) |
| Climatización | 220 V | Bus bar CLIMATIZACIÓN | Bus bar CLIMATIZACIÓN a 220 V (doble fase) |



ELECTRICIDAD

67



PRINCIPIO DE CONEXIÓN AL MUELLE 50 Ah - 250V PARA UN BARCO EN VERSIÓN EE UU

El barco está equipado con una toma de a bordo 50 Ah 3P+T (P1+P2+N+T) para el circuito Climatización.

Le cordón suministrado es un 3G 10 mm2 con:

Lado bordo: una clavija hembra 50 Ah 3P+T

Lado muelle: una clavija macho 50 Ah 3P+T

Un disyuntor 50 Ah diferencial tetrapolar se ubica en la línea en caja existente.

A la salida del disyuntor 50 Ah el sistema de a bordo está conectado en ambas fases.

El neutro del muelle está conectado al disyuntor pero no lo está al sistema a bordo.

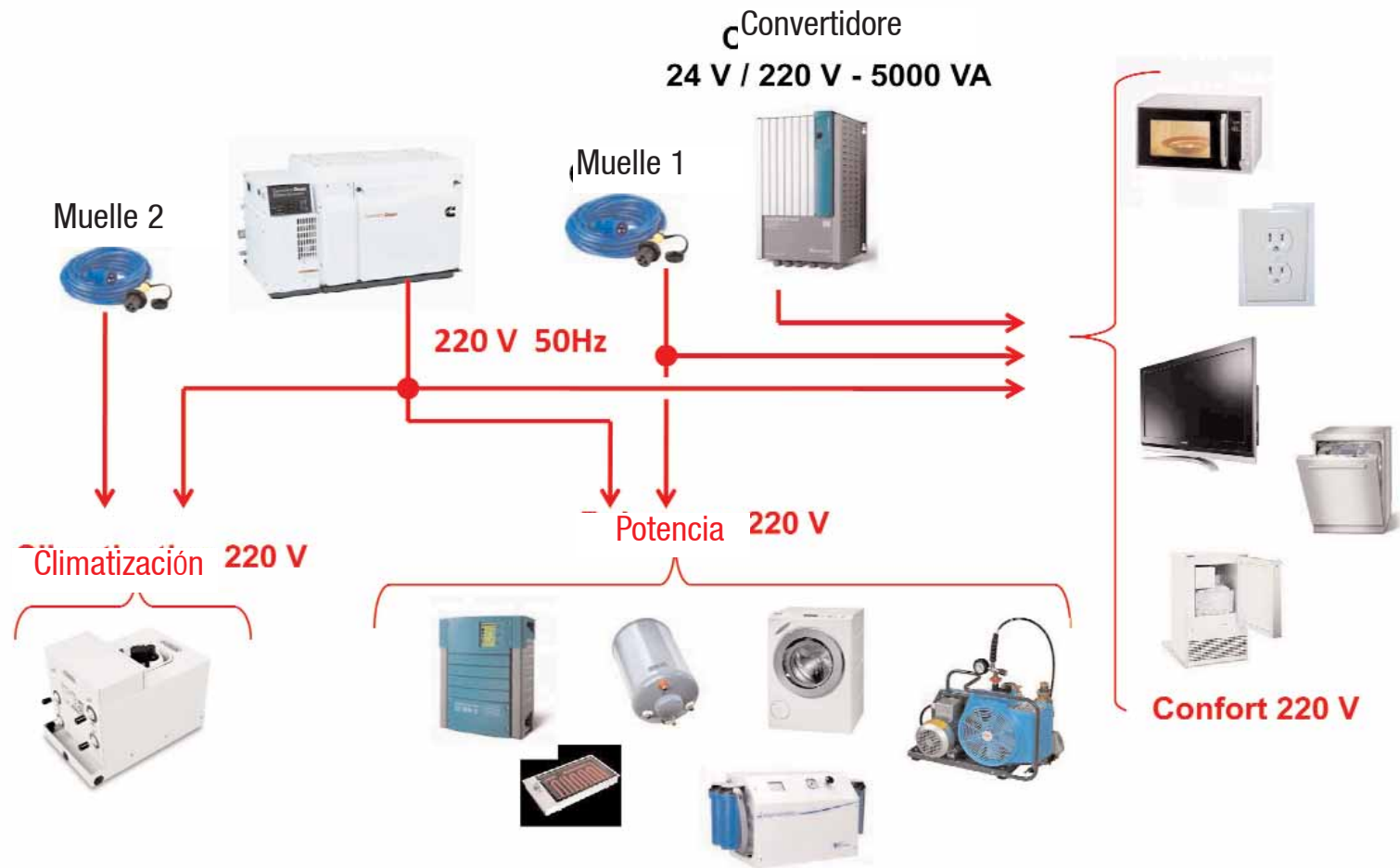
La Tierra del muelle está conectada a la Tierra de a bordo vía un conector simple.

Si la marina no tiene toma 50 Ah 3P+T, conviene utilizar el "Y" Marincó 167RYN conectándolo a las dos tomas 30 Ah - 125 V.

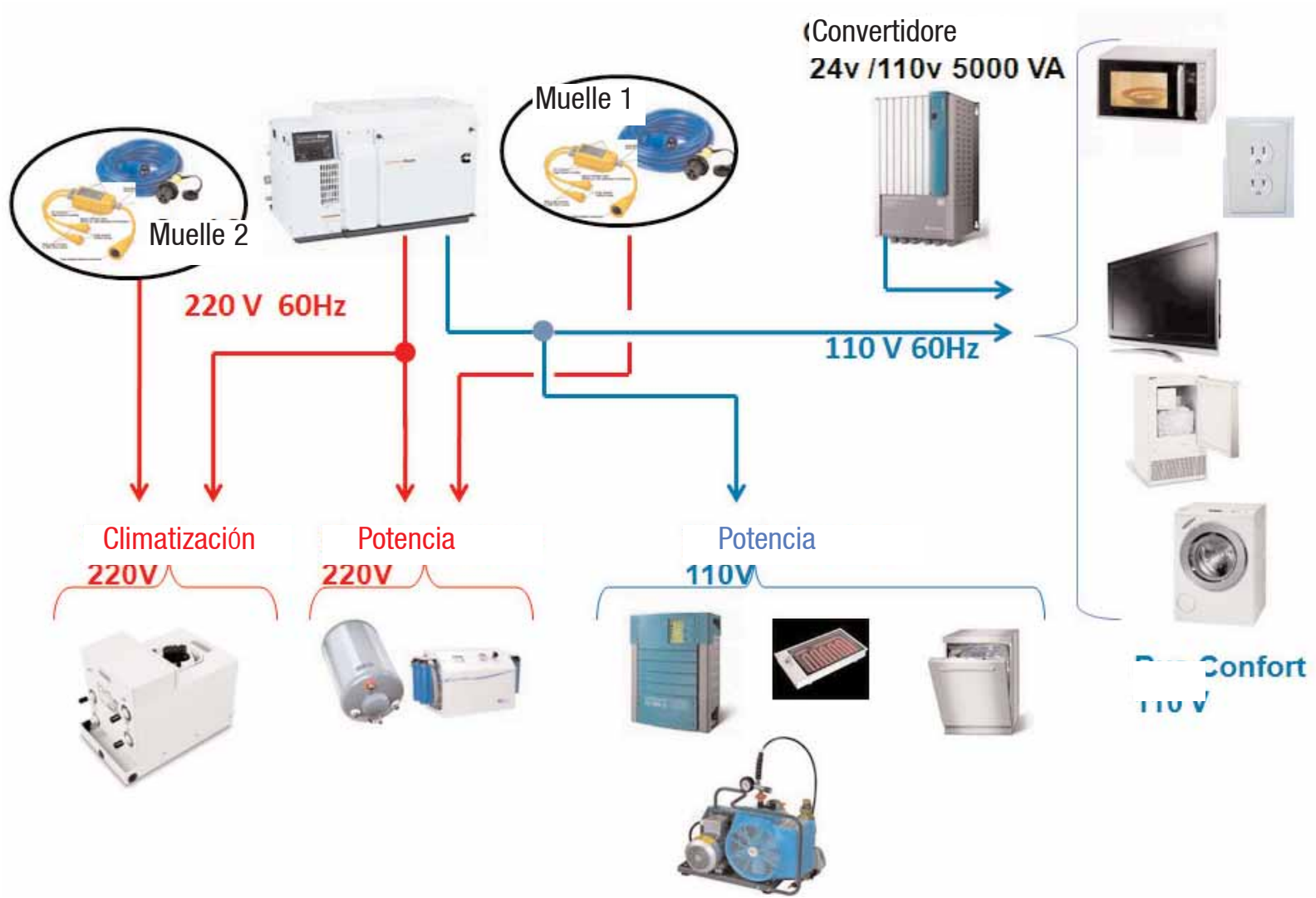
ESQUEMA 220 V

ELECTRICIDAD

68



ESQUEMA 110 V



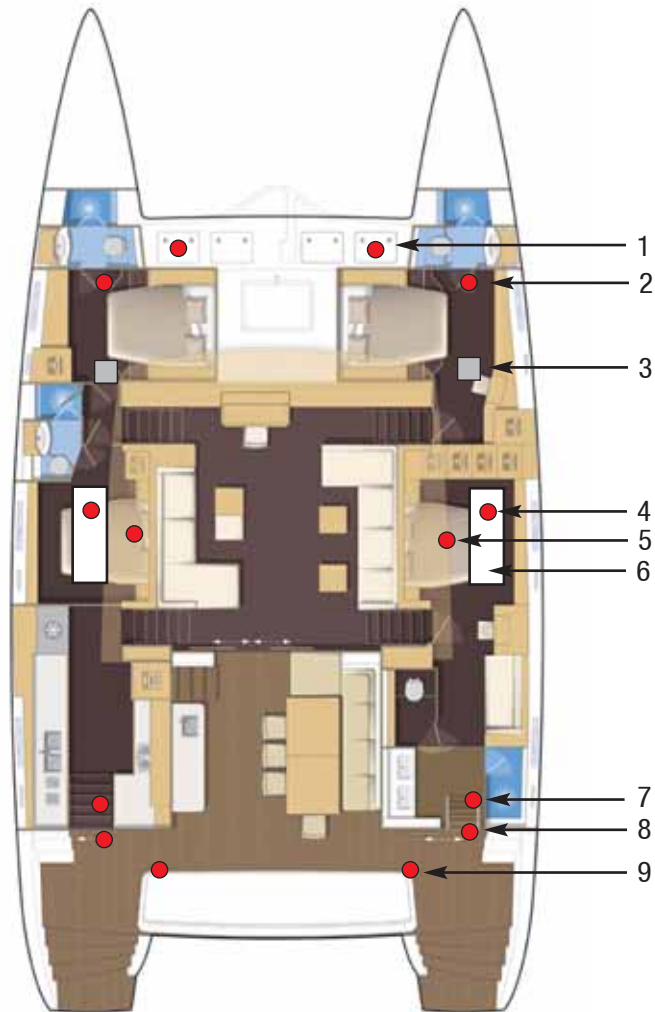
4
ELECTRICIDAD
69

SECCION 5

FONTANERÍA

- 5.1 ACHIQUE DE SENTINAS**
- 5.2 CIRCUITO DE AGUAS GRISES**
- 5.3 AGUA DULCE**
- 5.4 UTILIZACIÓN DE LOS WC MARINOS**
- 5.5 DEPÓSITOS AGUAS NEGRAS**
- 5.6 DESALINIZADORA (OPCIÓN)**

ACHIQUE DE SENTINA



Nota: están disponibles los mismos equipamientos en las demás versiones.

**PASACASCO
ABIERTO**



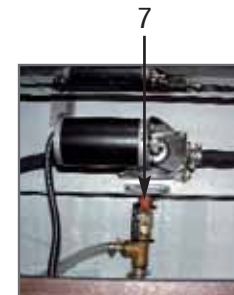
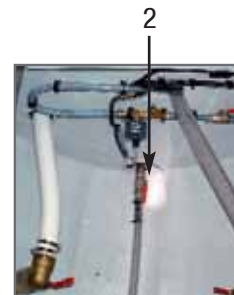
**PASACASCO
CERRADO**



- 1 - Bomba de achique manual del compartimento de proa.
- 2 - Válvula de evacuación del compartimento de proa hacia el sumidero.
- 3 - Depósito residual aguas grises.
- 4 - Dispositivos de accionamiento automático de bomba de achique eléctrica.
- 5 - Bomba de achique eléctrica / sumidero.
- 6 - Sumidero de casco.
- 7 - Válvula de evacuación del compartimento del motor hacia el sumidero.
- 8 - Bomba de achique eléctrica / sentina motor.
- 9 - Bomba de achique manual de popa.

Los mismos elementos se encuentran en cada casco.

Nota: se identifica cada válvula en el barco.



FONTANERÍA

72



■ 5.1 Achique de sentinas

Un sumidero principal se ubica debajo del suelo de cada casco. Los compartimentos de proa y popa resultan unidos con estos sumideros por un tubo de desagüe y una válvula (acceso debajo de los suelos).

Cada compartimento de proa se vacía con una bomba manual.

Cada sumidero se vacía por:

- Una bomba manual de bañera.
- Una bomba eléctrica con accionamiento manual y automático (en el panel eléctrico).

Un dispositivo de accionamiento automático de nivel bajo arranca la bomba sin encender la alarma (vaciado de los tubos de desagüe).

Un dispositivo de accionamiento automático de nivel más alto activa luego la alarma.

Nota: la bomba de sentina eléctrica funciona automáticamente incluso cuando el circuito 24 V está apagado.

Las sentinas motor tienen cada una, una bomba eléctrica de accionamiento manual y automático.

ADVERTENCIA

El sistema de bombas de achique no ha sido concebido para garantizar la flotabilidad del barco en caso de avería.

El fin del sistema de bombas de achique es vaciar el agua que proviene de salpicaduras o de pérdidas, pero de ningún modo de una brecha en el casco que resulta de una avería.

RECOMENDACIÓN

Compruebe con regularidad el buen funcionamiento y la estanqueidad de las válvulas y de los pasacascos.

Asegúrese periódicamente de la perfecta limpieza de las conchas y de las sentinas.

■ 5.2 Circuito de aguas grises

Se reagrupen las aguas grises en depósitos de colección en cada casco.

Recogen las aguas residuales de los lavabos y duchas de los baños.

Los depósitos residuales de aguas grises se vacían por bombas de accionamiento automático (puesta en tensión en el cuadro 24 V).

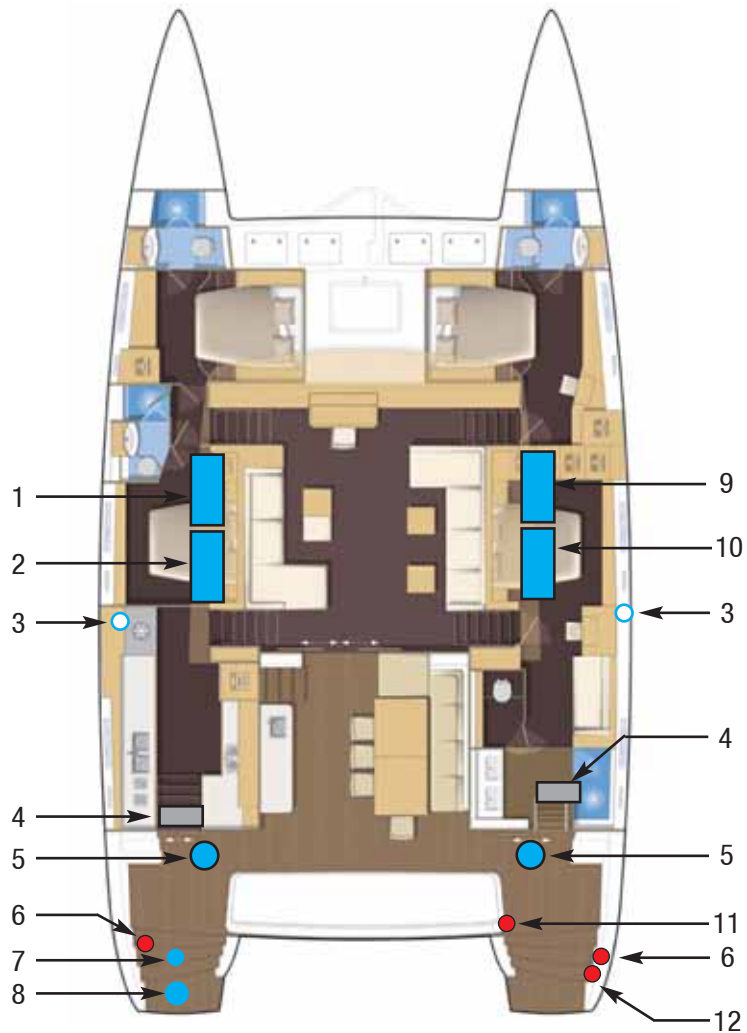
Se le recomienda limpiar con regularidad los filtros (acceso quitando las tapas y sus clips).



CIRCUITO DE AGUA DULCE

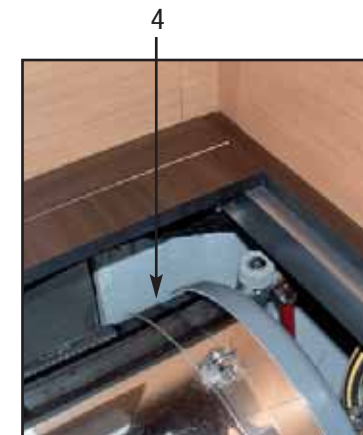
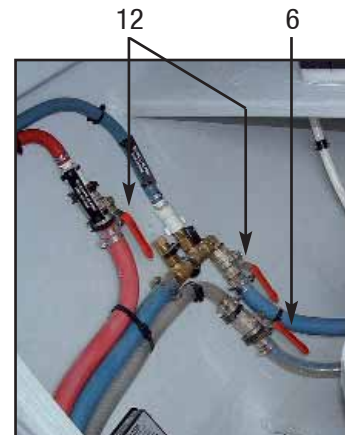
FONTANERÍA

74



Nota: están disponibles los mismos equipamientos en las demás versiones.

- 1 - Depósito delantero babor.
- 2 - Depósito trasero babor.
- 3 - Tapón de llenado.
- 4 - Calentador de agua.
- 5 - Grupo de agua.
- 6 - Válvula cierre grupo de agua.
- 7 - Válvula toma de muelle agua dulce.
- 8 - Toma de muelle de agua dulce.
- 9 - Depósito delantero estribor.
- 10 - Depósito trasero estribor.
- 11 - Válvula de trasvase.
- 12 - Válvulas de ducha de cubierta.



■ 5.3 Agua dulce

• DEPÓSITOS

Cada casco tiene un grupo de agua y dos depósitos unidos entre sí, pero independientes entre el casco babor y el casco estribor.

Para prevenir cualquier error de manipulación, no llene los depósitos de agua y de combustible al mismo tiempo.

En el momento del llenado, evite cualquier manipulación de producto contaminante cerca de los tapones de llenado.

Abra y cierre los tapones de llenado con ayuda de una llave apropiada.

Compruebe el estado de las juntas de los tapones en el momento del llenado.

Los depósitos incorporan salidas al aire libre para los excesos.

No introduzca demasiado nunca la manguera de llenado de agua en el circuito para evitar cualquier sobrepresión en los circuitos.

Los depósitos están equipados con tapas de registro que permiten limpiar el interior.

RECOMENDACIÓN

- Controle la calidad del agua de llenado. Cerciórese de que el agua sea potable.
- En caso de inactividad prolongada, purifique depósitos y cañerías mediante un tratamiento apropiado.

NOTA: La capacidad del o de los depósitos de agua dulce indicada en la página CARACTERÍSTICAS puede no ser totalmente utilizable en función del asiento y del cargo del barco.

• CIRCUITO

La puesta en servicio de los grupos de agua se hace mediante su disyuntor situado en el cuadro eléctrico.

En caso de avería de un grupo de agua, ponga el disyuntor en OFF y abra la válvula de transferencia situada en el compartimento motor estribor para que el depósito y el grupo de agua que están funcionando en ese momento tomen el relevo.

RECOMENDACIÓN

- Nunca haga funcionar los aparatos del circuito de agua con las válvulas cerradas o con los depósitos vacíos (se puede deteriorar el material eléctrico).
- Controle el estado del filtro de agua.

• INDICADOR DE NIVEL DE AGUA

Controle los indicadores de nivel en la pantalla táctil multifuncional.

• TOMA DE MUELLE AGUA DULCE

La toma de muelle agua dulce se ubica en el faldón de popa babor.

Para utilizar el agua dulce del puerto:

- Conecte la toma de muelle.
- Ponga los disyuntores de los grupos de agua en OFF.
- Abra la válvula de toma de muelle (acceso sentina motor babor).
- Abra la válvula de trasvase (acceso sentina motor estribor).

• CALENTADOR DE AGUA

La capacidad de los calentadores de agua (uno por casco) es de 60 litros cada uno.

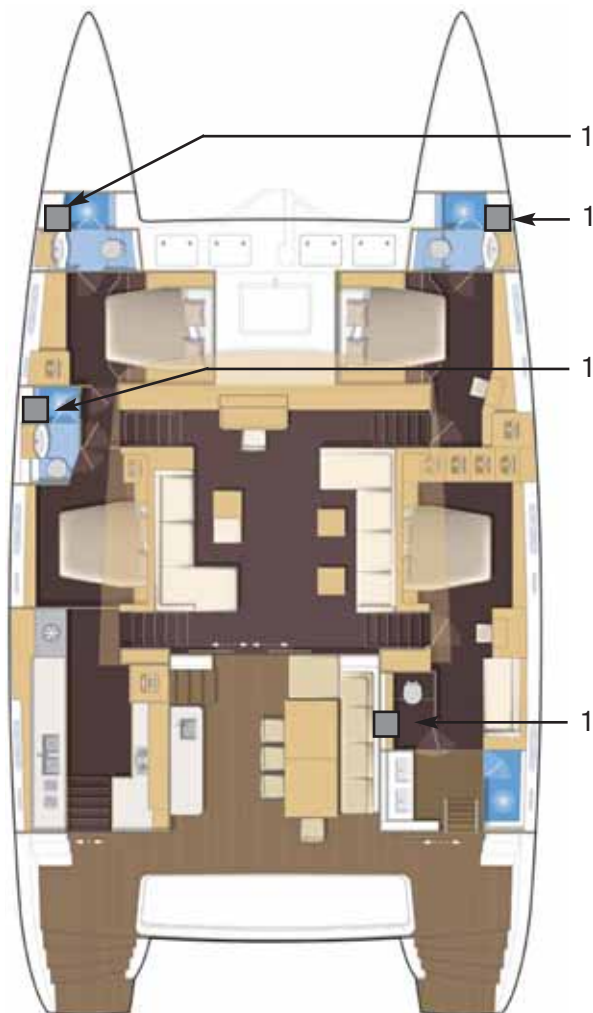
Los calentadores de agua funcionan automáticamente cuando su motor respectivo está funcionando, o a 220 V después de conectar la toma de muelle o de encender el generador.



DEPÓSITOS AGUAS NEGRAS

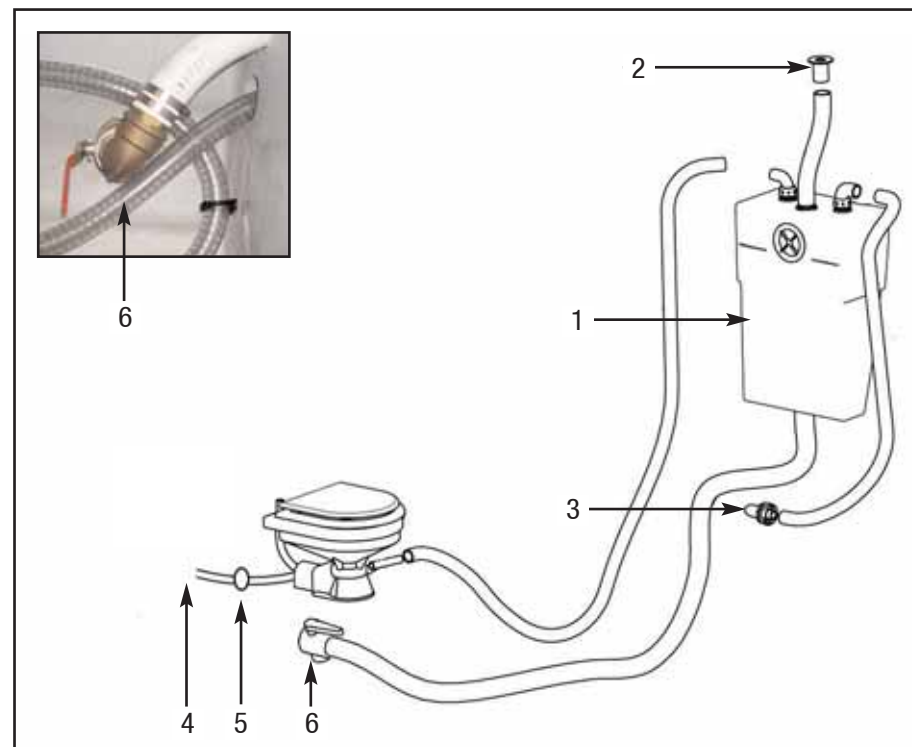
FONTANERÍA

76



Nota: están disponibles los mismos equipamientos en las demás versiones.

CIRCUITO DEPÓSITO AGUAS NEGRAS



1 - Depósito aguas negras.

2 - Tapón de vaciado en cubierta.

3 - Respiradero.

4 - Entrada depósito agua dulce.

5 - Electroválvula / entrada agua dulce.

6 - Válvula de vaciado en casco.

Compruebe que el disyuntor COCINA esté puesto en tensión en el bus POTENCIA en el cuadro eléctrico, así como el disyuntor CALENTADOR DE AGUA en el cuadro "electrodomésticos" situado bajo los peldaños de descenso de la bañera en la cocina.

La pre-regulación de la temperatura del agua caliente se hace por el grifo termostático ubicado en los calentadores de agua (acceso debajo de los suelos traseros de cocina a babor y de despacho del propietario a estribor).

■ 5.4 Utilización de los WC marinos

WC MARINOS ELÉCTRICOS

El enjuague se hace con el agua dulce de los depósitos babor para el WC del casco babor, y estribor para el WC del casco estribor.

Compruebe que los disyuntores del grupo de agua y del WC están bajo tensión (cuadro eléctrico 24 V).

Para evitar que los WC queden atascados, utilice únicamente papel absorbente.

Para la utilización y el mantenimiento de los WC eléctricos, vea su manual de instrucciones.

■ 5.5 Depósitos aguas negras

Los WC están equipados con depósitos de aguas negras.

Para utilizarlos, asegúrese de que la válvula de vaciado de la taza está cerrado para evitar cualquier vaciado por descuido (válvula cerrada cuando la manilla de la válvula está perpendicular al tubo).

El acceso a los depósitos se hace a través de las duchas y los WC (tras el espejo) en el casco de popa a estribor.

Para vaciar un depósito:

- En una zona autorizada, abra la válvula de vaciado para vaciar por gravedad.
- En un puerto equipado con un sistema de aspiración de residuos orgánicos, introduzca el tubo de aspiración en el depósito por el tapón de cubierta. Accione la bomba del sistema de aspiración.

La apertura y el cierre del tapón se efectúan con una llave apropiada. Una vez que el depósito esté vacío, compruebe el estado de la junta del tapón y vuelva a cerrar el tapón.

Enjuague con regularidad los depósitos de aguas negras.

RECOMENDACIÓN

Utilice los sistemas de bombeo de los puertos o marinas para vaciar los depósitos aguas negras. Para respetar el medio ambiente, no vacíe el contenido de los depósitos aguas negras cerca de las costas.

ADVERTENCIA

Infórmese sobre la legislación en vigor en su país o en su puerto, referente al vertido de residuos fecales al mar.



DESALINIZADORA

FONTANERÍA

78



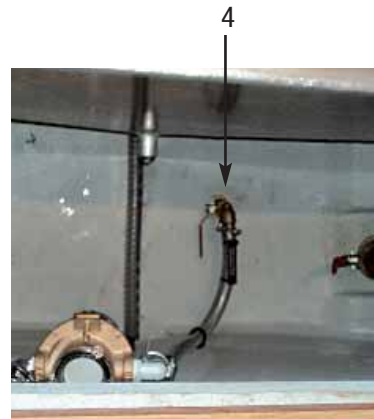
1



2



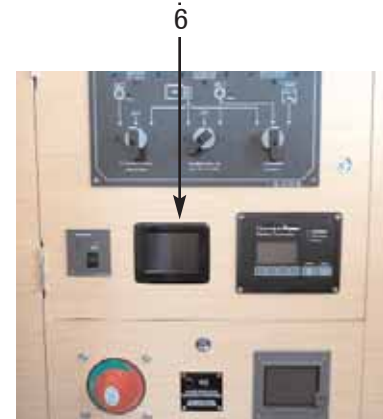
3



4



5



6

- 1 - Desalinizadora.
- 2 - Válvula de selección depósito babor / estribor.
- 3 - Bomba baja presión de la desalinizadora.
- 4 - Válvula de alimentación en agua de mar de la desalinizadora.
- 5 - Prefiltros de la desalinizadora.
- 6 - Mando de arranque de la desalinizadora.

■ 5.6 Desalinizadora 110 V / 220 V (opción)

El barco puede venir equipado con una desalinizadora opcional ubicada en la sentina motor del casco estribor.

RECOMENDACIÓN

Debe utilizarse la desalinizadora exclusivamente en aguas claras, cuando ha fondeado o cuando navega.

FUNCIONAMIENTO

La desalinizadora funciona con el generador en marcha.

Abra la válvula de alimentación en agua de mar (acceso debajo de la tarima del camarote propietario, a estribor).

Para la puesta en tensión de la desalinizadora:

- Compruebe la puesta en tensión del disyuntor COCINA situado en el bus POTENCIA del cuadro eléctrico 110 V - 220 V.
- Compruebe la puesta en tensión del disyuntor DESALINIZADORA situado en el cuadro "electrodomésticos", bajo los peldaños de descenso de la bañera en la cocina.
- Arranque la desalinizadora con su mando al lado de los cuadros eléctricos del camarote.

El sistema de la desalinizadora está dotado con una válvula 3 vías que sirven a la alimentación en agua dulce del depósito babor o estribor. Esta válvula se ubica en la sentina motor del casco estribor.

Verifique el nivel de agua dulce en los depósitos cuando funciona la desalinizadora.

Para usar y mantener la desalinizadora, refiérase a sus instrucciones.



SECCION 6

ACOMODACIONES

6.1 MESAS DE BAÑERA

6.2 PORTILLOS Y ESCOTILLAS DE CUBIERTA

6.3 SUELOS

6.4 ACCESO A BASURAS

6.5 TELEVISOR EMPOTRABLE (OPCIÓN)

ACOMODACIONES ESPECÍFICOS

**CIERRE DE LA ESCOTILLA
DE CUBIERTA**



(Botón de la empuñadura izquierda en posición abierta).
(Botón de la empuñadura derecha en posición cerrada).

**VENTOSA
PARA LOS SUELOS**



ACCESO A BASURAS



TELEVISOR EMPOTRABLE

ACOMODACIONES

82



■ 6.1 Mesas de bañera

Las dos mesas de la cabina pueden ajustarse de manera independiente en altura mediante los interruptores situados tras el respaldo de la banqueta a estribor.

■ 6.2 Portillos y escotillas de cubierta

Las escotillas de cubierta tienen sistemas de cierre en posición cerrada.

Cuando ha fondeado, posiciones intermedias de apertura permiten ventilar el barco.

Las escotillas de cubierta integran un sistema de persianas y mosquiteras, utilizables incluso cuando la escotilla está abierta.

Tiene que manipularlas cautamente.

Los portillos van equipados con cortinas.

■ 6.3 Suelos

Los suelos pueden levantarse para acceder a diversos elementos técnicos del a bordo.

Use la ventosa prevista a tal efecto.

RECOMENDACIÓN

Para prevenir el envejecimiento prematuro de los suelos (huecos, rayas), se le recomienda conservarlos lo más limpios posible, y no entrar calzado en el barco.

■ 6.4 Acceso a basuras

Levante los peldaños de descenso de la bañera hacia la cocina para abrir el armario que da acceso a las basuras.

■ 6.5 Televisor empotrable (opción)

La cabina puede estar provista opcionalmente con un televisor.

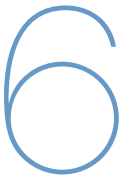
El televisor se encastra en el respaldo de la banqueta babor para la versión con la cocina en el casco babor.

Pulse de manera continuada el interruptor situado tras el respaldo de la banqueta babor para extraer el televisor de su sitio, y luego hacer que pivote.

UTILIZACIÓN

Seleccione la fuente de energía (Convertidor, Generador o Toma de muelle 1), desde el selector CONFORT del cuadro de selección 110 V - 220 V.

Para el uso y mantenimiento del televisor, consulte su manual de instrucciones.



SECCION 7

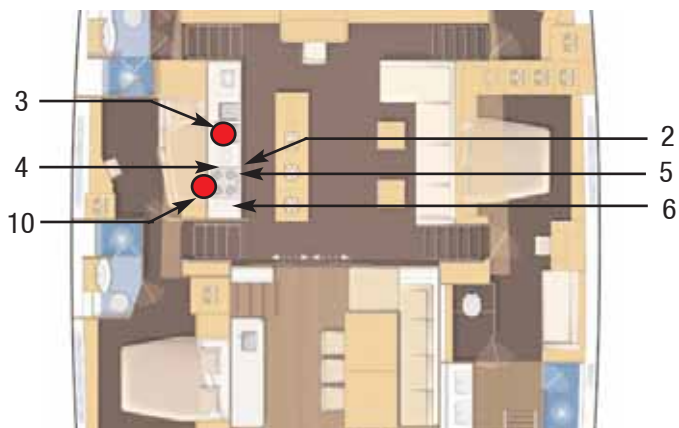
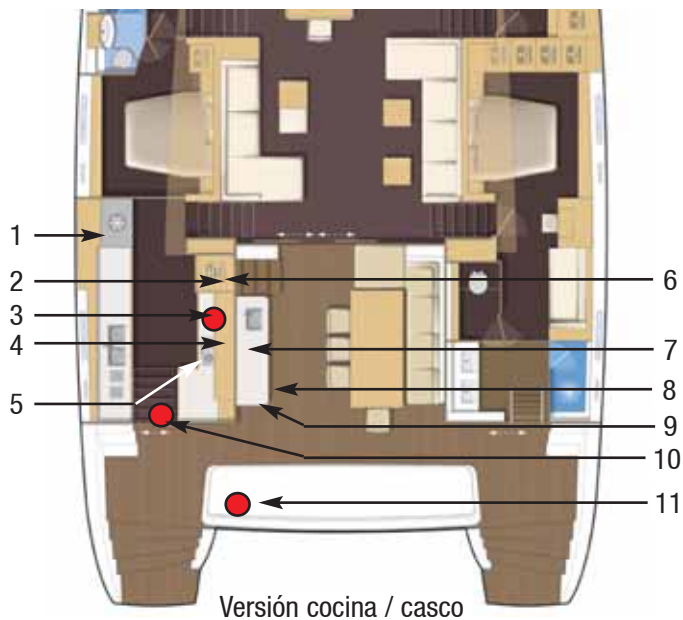
CONFORT A BORDO

- 7.1 FRIGORÍFICOS EXTERIORES**
- 7.2 HORNO DE MICROONDAS (OPCIÓN)**
- 7.3 PLACAS DE COCINA**
- 7.4 FRIGORÍFICO, HORNO, CAMPANA**
- 7.5 LAVADORA (OPCIÓN)**
- 7.6 LAVAVAJILLAS (OPCIÓN)**
- 7.7 CLIMATIZACIÓN (OPCIÓN)**
- 7.8 MÁQUINA CUBITERA (OPCIÓN)**
- 7.9 GRILL (OPCIÓN)**

UBICACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE COCINA

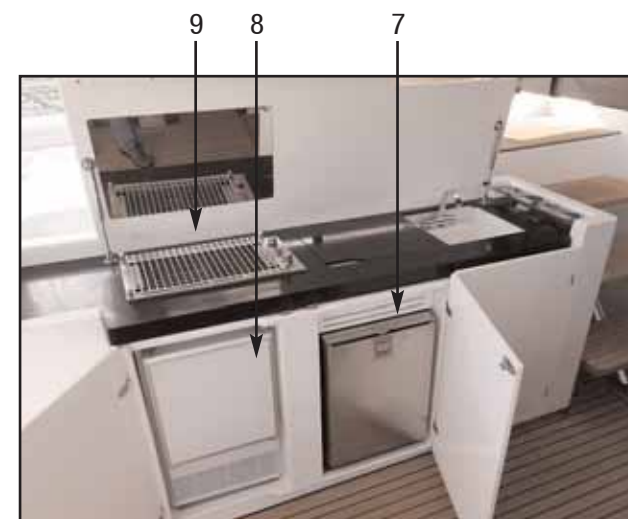
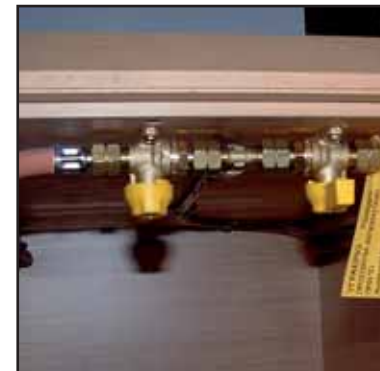
CONFORT A BORDO

86



- 1 - Frigorífico / congelador.
- 2 - Horno tradicional.
- 3 - Válvulas de gas.
- 4 - Campana extractora.
- 5 - Placas de cocina.
- 6 - Horno de microondas.
- 7 - Frigorífico de bañera.
- 8 - Máquina cubitera.
- 9 - Grill eléctrico de bañera.
- 10 - Disyuntores "electrodomésticos".
- 11 - Bombona de gas y regulador.

VÁLVULAS DE GAS



■ 7.1 Frigoríficos exteriores

El barco está equipado con un frigorífico de bañera, y opcionalmente de un frigorífico de fly.

Ponga en tensión el disyuntor FRIGO situado en el cuadro eléctrico 24 V.

Para la utilización y mantenimiento de los frigoríficos de fly y de bañera, consulte el manual de instrucciones.

■ 7.2 Horno de microondas (opción)

El barco está equipado con un horno de microondas opcional .

Compruebe la puesta en tensión del disyuntor COCINA situado en el bus CONFORT del cuadro eléctrico 110 V - 220 V.

Compruebe la puesta en tensión del disyuntor MICRO-ONDAS situado en el cuadro "electrodomésticos" (véase capítulo ELECTRICIDAD, página 63).

ALIMENTACIÓN

Seleccione la fuente de alimentación (convertidor 5000 Va, generador o toma de muelle 1) desde el selector CONFORT del panel de selección 110 V - 220 V.

Para usar y mantener el horno, refiérase a sus instrucciones.

■ 7.3 Placas de cocina

El barco está equipado de serie con placas cocinar que funcionan con gas.

Las válvulas de gas están situadas en el armario de la izquierda (cocina casco) o de la derecha (cocina cabina) bajo las placas.

Las botellas de gas están situadas en los cofres del extremo del asiento de la bañera.

RECOMENDACIÓN

Cierre las válvulas de gas y el grifo del regulador cuando no usa las placas.

El encendido de las placas es eléctrico.

El convertidor que alimenta el encendido se pone en marcha automáticamente cuando se enciende el circuito 24 V de a bordo.

■ 7.4 Frigorífico de cocina, horno, campana

El barco está equipado de serie con un horno, un frigorífico / congelador y una campana extractora opcional.

Su convertidor se enciende automáticamente cuando se enciende el circuito 24 V de a bordo.

Compruebe la puesta en tensión de sus disyuntores situados en el cuadro "electrodomésticos" (véase capítulo ELECTRICIDAD, página 63).

Descongele y desagüe el frigorífico / congelador antes de desconectar el circuito 24 V de a bordo.

Para usar y mantener estos equipos, refiérase a sus instrucciones.

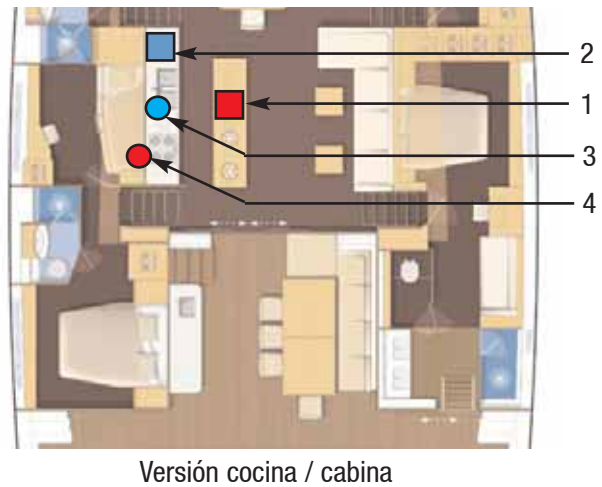
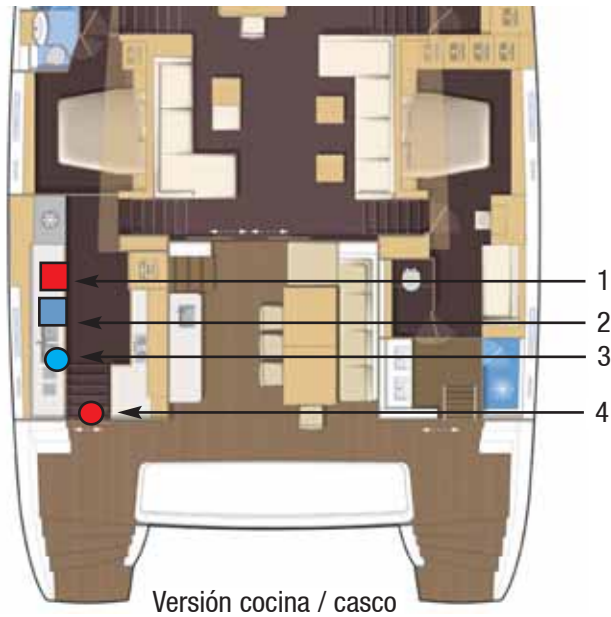
7

CONFORT A BORDO

87



LAVADORA - LAVAVAJILLAS



DISYUNTORES LAVADORA / LAVAVAJILLAS



Versión cocina / casco



Versión cocina / cabina

- 1 - Lavadora.
- 2 - Lavavajillas.
- 3 - Rampa de distribución de agua.
- 4 - Disyuntores lavadora / lavavajillas.

RAMPA DE AGUA CALIENTE / FRÍA



NB: la rampa situada bajo el fregadero distribuye el agua del fregadero, frigorífico, lavavajillas y lavadora.

CONFORT A BORDO

88



■ 7.5 Lavadora (opción)

El barco está equipado con una lavadora opcional.

La lavadora está situada en un mueble de borda exterior de la cocina (versión cocina / casco) o en el mueble delante de la placa de cocina (versión cocina / cabina).

La lavadora resulta alimentada de agua dulce por los depósitos babor. Verifique que está abierta la válvula en la rampa bajo el fregadero. La evacuación es común con la del fregadero en el exterior de la borda (versión cocina / casco) o bajo la tarima del camarote de popa babor (versión cocina / cabina).

Compruebe la puesta en tensión del disyuntor COCINA situado en el bus POTENCIA del cuadro eléctrico 110 V - 220 V. Compruebe la puesta en tensión de su disyuntor situado en el cuadro "electrodomésticos" (véase capítulo ELECTRICIDAD, página 63).

ALIMENTACIÓN

Seleccione la fuente de alimentación (convertidor, generador o toma de muelle 1) desde el selector POTENCIA del panel de selección 110 V - 220 V.

Ponga en marcha la lavadora.

Para usar y mantener la lavadora, refiérase a sus instrucciones.

RECOMENDACIÓN

No utilice la lavadora cuando navega.

■ 7.6 Lavavajillas (opción)

El barco está equipado con una lavavajillas opcional.

El lavavajillas está situado en un mueble de borda exterior de cocina (versión cocina / casco) o en el armario a la izquierda del descenso (versión cocina / cabina).

La lavavajillas resulta alimentada de agua dulce por los depósitos babor. Verifique que está abierta la válvula en la rampa bajo el fregadero. La evacuación es común con la del fregadero en el exterior de la borda (versión cocina / casco) o bajo la tarima del camarote de popa babor (versión cocina / cabina).

Compruebe la puesta en tensión del disyuntor COCINA situado en el bus POTENCIA del cuadro eléctrico 110 V - 220 V, o del disyuntor COCINA situado en el bus CONFORT del cuadro eléctrico 110 V - 220 V con la opción convertidor 5000 Va. Compruebe la puesta en tensión de su disyuntor situado en el cuadro "electrodomésticos" (véase capítulo ELECTRICIDAD, página 63).

ALIMENTACIÓN

Seleccione la fuente de alimentación (convertidor, generador o toma de muelle 1) desde el selector CONFORT o POTENCIA -según opción convertidor- del panel de selección 110 V - 220 V. Ponga en marcha la lavavajillas.

Para usar y mantener la lavavajillas, refiérase a sus instrucciones.

RECOMENDACIÓN

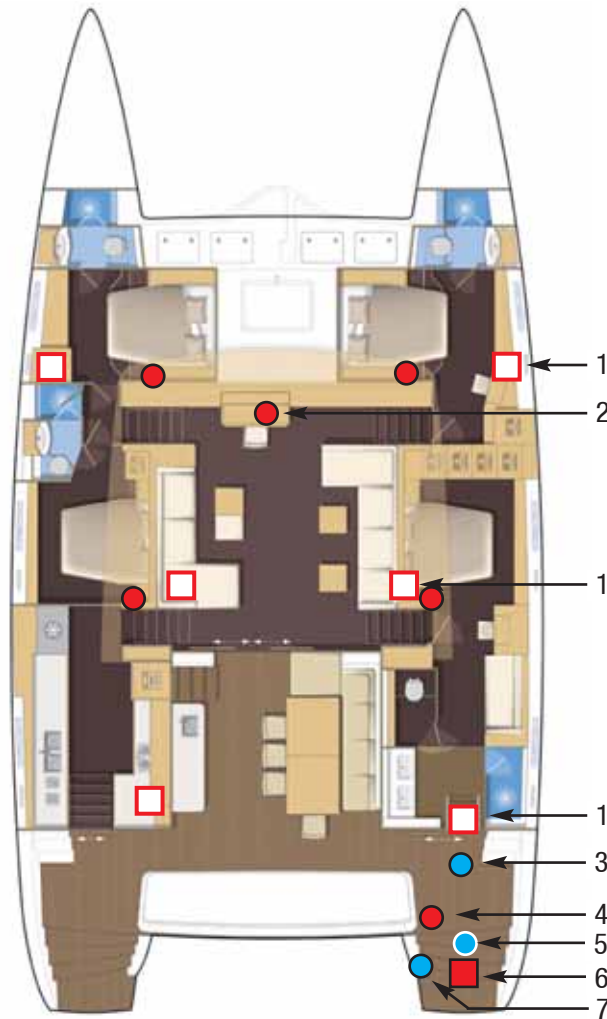
No utilice la lavavajillas cuando navega.



CLIMATIZACIÓN

CONFORT A BORDO

90



Nota: están disponibles los mismos equipamientos en las demás versiones.

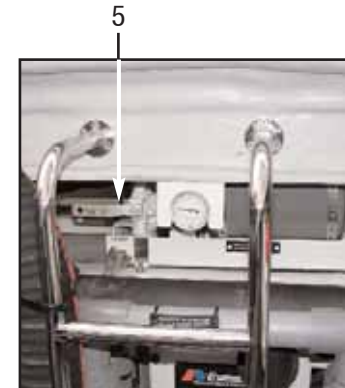


2

- 1 - Aerótermo.
- 2 - Mando de la puesta en funcionamiento.
- 3 - Válvula de toma de agua de mar.
- 4 - Disyuntores de los elementos de climatización.
- 5 - Válvula de llenado de glicol.
- 6 - Grupo de climatización.
- 7 - Evacuación de la climatización.



3



5

■ 7.7 Climatización (opción)

El barco está equipado con climatización en opción.
El grupo de climatización está formado por dos compresores situados en la bodega motor estribor.
Se trata de un sistema de circulación de agua helada.
Hay aerotermos en cada camarote y en el techo de la cabina.

Antes de activar el sistema:

- Abra el circuito de circulación de agua de mar (válvula de aspiración) en el compartimento motor estribor.

Compruebe que están puestos en tensión los disyuntores de las bombas de refrigeración y de circulación, y de la gestión electrónica (acceso en la bodega motor, bajo el emplazamiento de la desalinizadora).

Compruebe la puesta en tensión de los disyuntores de los distintos elementos en el bus CLIMATIZACIÓN del cuadro eléctrico 110 V - 220 V.

ALIMENTACIÓN

Seleccione la fuente de alimentación (generador o toma de muelle 2) desde el selector CLIMATIZACIÓN del panel de selección 110 V - 220 V.

Ponga en funcionamiento el grupo de climatización y luego ajuste la temperatura y la ventilación deseada con los mandos de climatización en las zonas concernidas.

Nota: en caso de bajada de presión, abra la válvula de llenado de glicol situada delante del manómetro en la bodega motor estribor, para aumentar la presión del circuito.

Asegúrese previamente de que el grupo de agua esté en funcionamiento.

Para el uso, la purga y el mantenimiento del sistema de climatización, consulte el manual de instrucciones.

■ 7.8 Máquina cubitera (opción)

El barco está equipado con una máquina cubitera opcional, que se ubica en la bañera.

Su alimentación en agua se hace desde el depósito babor.

Abra la válvula de agua dulce que se ubica detrás de la máquina cubitera.

Coloque a ON el interruptor que se ubica en la parte baja de la máquina cubitera.

Compruebe la puesta en tensión del disyuntor COCINA situado en el bus CONFORT del cuadro eléctrico 110 V - 220 V.

Compruebe la puesta en tensión de su disyuntor situado en el cuadro "electrodomésticos" (véase capítulo ELECTRICIDAD, página 63).

ALIMENTACIÓN

Seleccione la fuente de alimentación (convertidor, generador o toma de muelle 1) desde el selector CONFORT del panel de selección 110 V - 220 V.

Para el uso y mantenimiento de la máquina cubitera, consulte su manual de instrucciones.



GRILL

CONFORT A BORDO

92



■ 7.9 Grill (opción)

El barco está equipado con un grill opcional, que se ubica en la bañera.

Compruebe la puesta en tensión del disyuntor COCINA situado en el bus POTENCIA del cuadro eléctrico 110 V - 220 V.

Compruebe la puesta en tensión de su disyuntor situado en el cuadro "electrodomésticos" (véase capítulo ELECTRICIDAD, página 63).

ALIMENTACIÓN

Seleccione la fuente de alimentación (convertidor, generador o toma de muelle 1) desde el selector POTENTIA del panel de selección 110 V - 220 V.

Antes de la utilización, ponga agua en el depósito de recuperación de grasas bajo la rejilla.

Para usar y mantener el grill, refiérase a sus instrucciones.



CONFORT A BORDO

93



SECCION 8

PROPULSIÓN

8.1 MOTORES

8.2 CARBURANTE

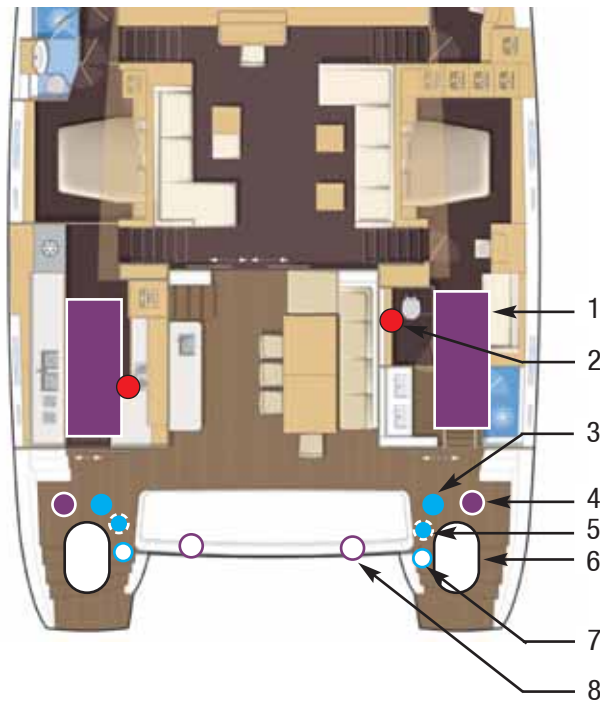
8.3 HÉLICES, ÁNODOS, FRENOS DE EJE PORTAHÉLICE

8.4 HÉLICE DE PROA

IMPLANTACIÓN MOTORES

PROPULSIÓN

96



Nota: están disponibles los mismos equipamientos en las demás versiones.

- 1 - Depósitos de carburante.
 - 2 - Válvula de seccionamiento de carburant.
 - 3 - Filtro de agua de mar.
 - 4 - Filtro de carburante.
 - 5 - Válvula de toma de agua motor.
 - 6 - Motor.
 - 7 - Depósito de expansión.
 - 8 - Tapon llenado de los depósitos de gasoil.
- Los mismos elementos se encuentran en cada casco.
- Nota: Se identifica cada válvula en el barco.

CORTACORRIENTES DE ACOPLAMIENTO



BLOQUEO MOTORES PUESTO DE CAÑA BABOR



■ 8.1 Motores

• ACCESO

Se accede a los motores por las trapas de los faldones.

RECOMENDACIÓN

**Apague los motores antes de abrir las trapas.
En caso de una intervención cuando el motor está en marcha:**

- Manténgase alejado de las correas y de las partes móviles.
- Tenga cuidado con las prendas amplias, el cabello largo, los anillos etc. (pueden engancharse).
- Lleve vestidos adecuados (guantes, gorros etc.).

• ARRANQUE

Antes de arrancar los motores:

- Compruebe la apertura de las válvulas de carburante (véase el emplazamiento según versión página 14).
- Abra las válvulas de los sistemas de refrigeración motor.

- Encienda el sistema eléctrico accionando los interruptores motor a ON (acceso en las sentinas motor).

- Pase la llave electrónica de desbloqueo delante del panel de arranque de los motores en el puesto de caña a babor. Los indicadores presentes en el panel y los mandos se iluminan en verde.
- Arranque los motores babor o estribor pulsando el botón "IGNITION" en el panel de arranque .

Para pasar del puesto de caña babor al puesto de caña estribor, ponga los mandos del puesto de babor en punto muerto, y luego pase al puesto de estribor y pulse el botón "STATION" bajo los mandos.

Se puede bloquear el puesto de caña deseado dejando pulsado el botón "STATION".

RECOMENDACIÓN

En fondeo, bloquee el arranque de los motores mediante la llave electrónica.

Lea atentamente las instrucciones del motor entregadas con el barco; le ofrecerán explicaciones detalladas sobre el funcionamiento de los motores y todas las operaciones que favorecen un buen uso del mismo.

• ARRANQUE MOTOR CON ACOPLAMIENTO BATERÍAS

En caso de indisponibilidad de una de las baterías de arranque:

- Accione (posición ON) el cortacorrientes de acoplamiento (sentina motor babor).
- Arranque el motor correspondiente.
- Vuelva a poner en la posición OFF el cortacorrientes del acoplamiento.

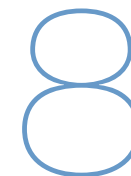
Nota: en la configuración normal, las baterías motores se cargan con los motores correspondientes.

• MANTENIMIENTO DE LOS MOTORES

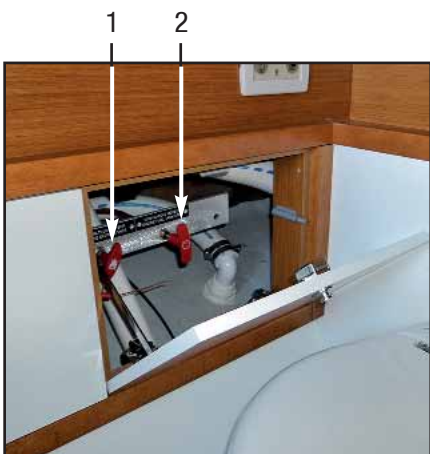
Siga las instrucciones de mantenimiento de los motores entregadas con el barco.

• TOMAS DE AGUA MOTOR

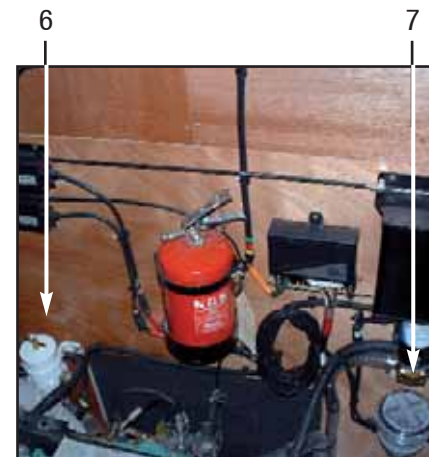
Las válvulas de toma de agua motor (acceso en las sentinas motor) deben ser imperativamente abiertas antes del arranque del motor.



CARBURANTE - REFRIGERACIÓN MOTOR

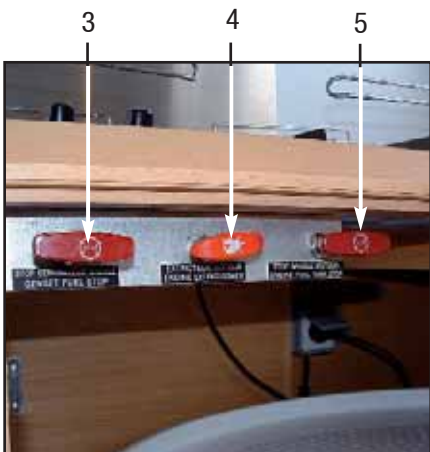


- 1 - Accionamiento extintor de bodega motor estribor.
- 2 - Corte de alimentación depósito estribor.
- 3 - Corte de alimentación depósito generador (Babor).
- 4 - Accionamiento extintor de bodega motor babor.
- 5 - Corte de alimentación depósito babor.
- 6 - Filtro carburante.
- 7 - Filtro de agua de mar.
- 8 - Válvula de toma de agua motor.

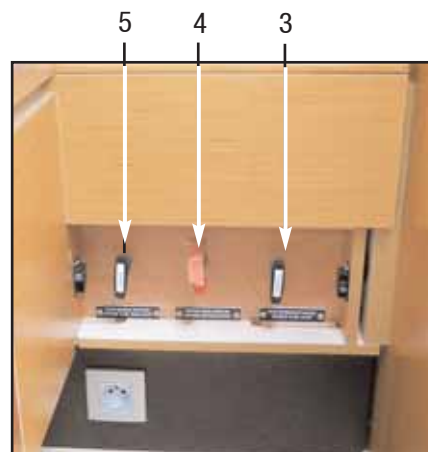


PROPULSIÓN

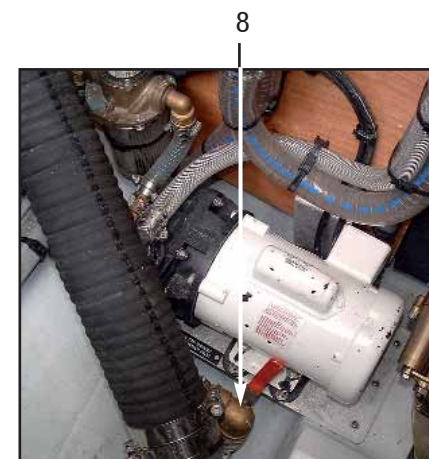
98



Versión cocina / casco



Versión cocina / cabina
Ver versión 6 camarotes página 14



Mantenga las rejillas de las válvulas de toma de agua motor en el mejor estado posible de limpieza.

Limpie las rejillas con un cepillo a cada vez que efectúe el carenado del barco.

Compruebe que las rejillas no se han obstruido con pintura antifouling.

Acostúmbrese a mirar inmediatamente después de arrancar los motores si el agua es expulsada junto con los gases de escape.

Si el agua no fluye:

- Detenga inmediatamente el motor.
- Compruebe que la válvula está abierta.

Cierre las válvulas de toma de agua en caso de ausencia prolongada del barco.

Inspeccione y limpie con regularidad los filtros de agua (acceso en las sentinas motor).

• VENTILACIÓN DE LAS SENTINAS MOTOR

Los ventiladores de las sentinas motor se accionan automáticamente en cuanto se ponen en marcha los motores.

■ 8.2 Carburante

• DEPÓSITOS DE CARBURANTE

El barco está equipado con dos depósitos.

Se llenan por separado.

Cada uno tiene su indicador de nivel que se puede consultar en la pantalla táctil multifuncional.

• LLENADO

Para prevenir cualquier error de manipulación, no llene los depósitos de agua y de combustible al mismo tiempo.

PELIGRO

Detenga los motores y no fume mientras llena los depósitos con carburante.

En el momento del llenado, evite cualquier manipulación de producto contaminante cerca de los tapones de llenado.

Abre y cierre los tapones de llenado con la llave apropiada.

Llene los depósitos de carburante usando ambos tapones.

• MANTENIMIENTO DE LOS DEPÓSITOS

Compruebe periódicamente el buen estado de las juntas tóricas de los imbornales de llenado (para evitar que entre agua).

No cierre los grifos de carburante entre cada uso (excepto ausencia prolongada).

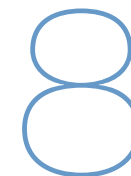
Procure que los depósitos estén lo más llenos posible (para evitar la condensación).

Compruebe anualmente el estado del circuito de carburante (mangueras, válvulas, etc.).

Recurra a un profesional si tiene que intervenir en las partes averiadas del circuito de carburante.

Nota: la capacidad de los depósitos de carburante indicada en la página CARACTERÍSTICAS no es siempre plenamente utilizable y depende del asiento y la carga del barco.

Guarde siempre un 20% del carburante en reserva.



BOMBA DE TRANSFERENCIA DE CARBURANTE

PROPULSIÓN

100



BOMBA DE TRANSFERENCIA DE CARBURANTE



- **FILTROS DE CARBURANTE**

Para evitar que el agua penetre, el carburante atraviesa dos filtros; el primero está situado en la canalización que une el depósito con el motor (función de decantador de agua y de pre-filtro), el segundo forma parte íntegramente del motor (función de filtración final del carburante). Ante cualquier intervención y reposiciones frecuentes, consulte las instrucciones de uso de su motor.

Proceda a purgar aflojando (sin retirarlo) el tornillo estriado situado en la base del recipiente de decantación.

Deje que rebose en un recipiente hasta que el carburante parezca estar limpio. Repita esta operación varias veces al año.

Cambie el prefiltro al menos una vez al año (acceso retirando el recipiente).

- **BOMBA DE TRANSFERENCIA DE CARBURANTE**

La bomba de transferencia de gasoil permite hacer circular el carburante del depósito de estribor hacia el depósito de babor.

Está situada delante del calentador de agua debajo de la tarima del despacho del propietario, a popa estribor

Utilización:

Compruebe en el cuadro eléctrico 24 V que su disyuntor está en tensión.

A partir de la pantalla táctil multifunciones en la mesa para mapas, cada impulso transfiere 50 litros de carburante del depósito estribor hacia el depósito babor, a razón de 18 litros por minuto.

Se puede interrumpir la operación de transferencia en cualquier momento.

■ 8.3 Hélices, ánodos, frenos de eje portahélice

- **HÉLICES**

Las hélices de serie de su barco son el resultado de las pruebas efectuadas en colaboración con el fabricante de los motores.

No cámbielas sin consultar a un profesional.

- **HÉLICES PLEGABLES (OPCIÓN)**

Desmonte las hélices plegables del barco después de cada temporada, desasémblelas y límpialas con cuidado.

Engrase los dientes y las superficies de cojinete.

Compruebe que las palas de las hélices mueven fácilmente.

- **ÁNODOS**

Asegúrese de que los ánodos de los ejes tienen un buen contacto metálico.

Reemplace los ánodos antes de que la corrosión alcance el 50 %.

Nunca pinte los ánodos.

- **FRENOS DE LOS EJES PORTAHÉLICE**

Un freno hidráulico permite evitar la rotación del eje portahélice y de la hélice cuando navega a vela.

Se engancha automáticamente cuando el motor se apaga, y se suelta cuando arranca.

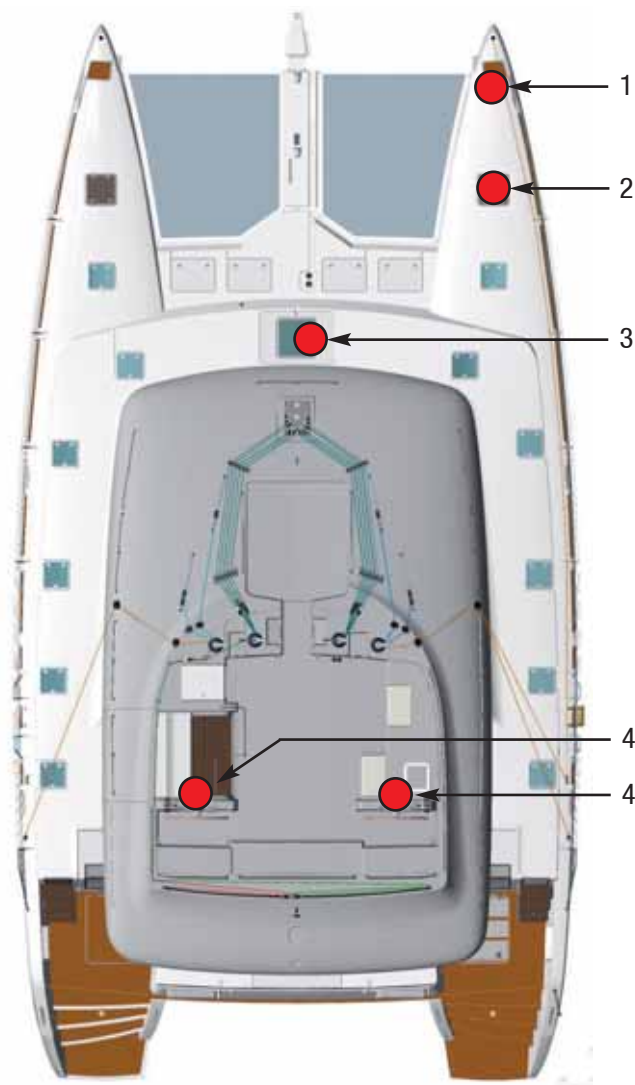
Compruebe periódicamente el nivel del aceite del inversor.



HÉLICE DE PROA

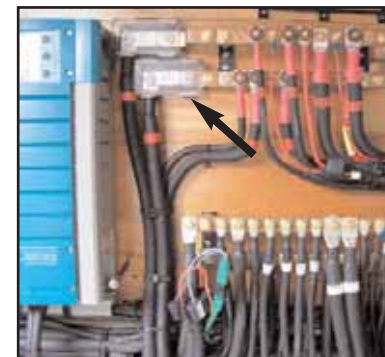
PROPULSIÓN

102



- 1 - Hélice de proa.
- 2 - Fusible.
- 3 - Caja del sistema de la hélice de proa.
- 4 - Mando de la hélice de proa.

FUSIBLE DE LA HÉLICE DE PROA



CAJA DEL SISTEMA



MANDO DE LA HÉLICE DE PROA



■ 8.4 Hélice de proa (opción)

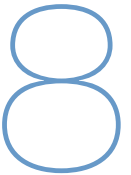
La hélice de proa (acceso pique de proa a estribor) funciona a 24 V con las baterías de servicio, motores en marcha.

La hélice de proa se maniobra desde los dos puestos de caña. Después haber puesto en tensión el cortacorrientes de a bordo y arrancado los motores, pulsar simultáneamente los dos botones ON del mando.

Para tomar el control de la hélice de proa de un puesto de caña a otro, proceda de la misma manera sobre el otro mando.

Si no funciona, verifique su fusible ubicado en el local técnico de la cubierta de proa.

Para usar y mantener la hélice de proa, refiérase a sus instrucciones.



PROPULSIÓN

103



SECCION 9

INVERNAJE

MANUTENCIÓN

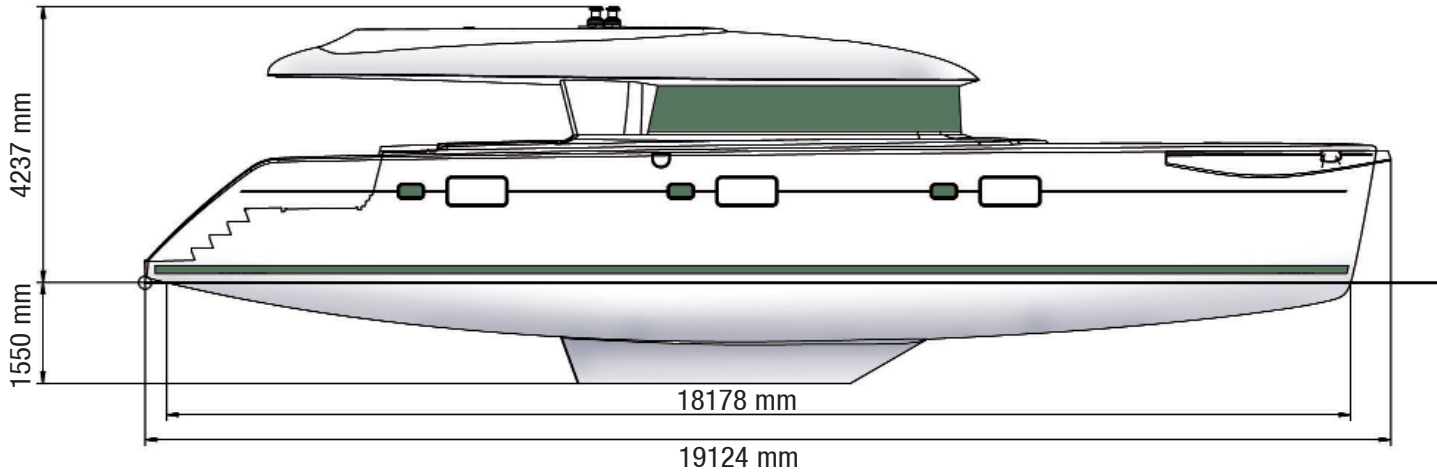
9.1 DESARME

9.2 PROTECCIÓN

9.3 MANUTENCIÓN

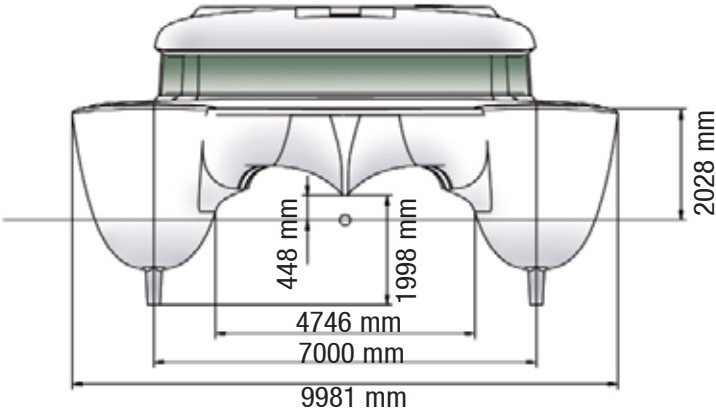
9.4 ARBOLADURA, DESARBOLADURA

DIMENSIONES



INVERNAJE
MANUTENCIÓN

106



■ 9.1 Desarme

Desembarque todos los documentos de bordo, los cabos que no se utilizan para amarrar el barco, los utensilios de cocina, los víveres, la ropa, el equipo de seguridad, las baterías de bordo, eventualmente las bombonas de gas.

Verifique las fechas de caducidad del equipo de seguridad.

Lleve a revisar la balsa salvavidas.

Aproveche para hacer un inventario completo del material.

■ 9.2 Protección

• INTERIOR

Vacíe todas las canalizaciones de agua dulce y aclárelas (no utilice productos a base de cloro).

Engrase y cierre todas las válvulas de toma de agua y los pasacascos. Enjuague y desagüe completamente la taza y las bombas de los WC. Retract the sounder and speedometer sensors.

Ponga dentro las cabezas de la sonda y de la corredera.

Tape al máximo las entradas de aire.

Instale en el salón un deshidratador de atmósfera y deje abiertas las puertas de las cabinas (armarios y neveras).

Airee prolongadamente los cojines antes de meterlos en el barco apoyándolos sobre uno de sus lados para limitar la superficie de contacto.

• EXTERIOR

- Enjuague abundantemente el casco y la cubierta.
- Engrase con vaselina todas las piezas mecánicas y móviles (cerrojos, bisagras, cerraduras etc.).
- Impida todo roce de cabos y amarres.
- Proteja al máximo el barco con defensas.
- Asegúrese de que el barco esté bien amarrado.

RECOMENDACIÓN

Todas estas indicaciones son elementales. Su concesionario sabrá aconsejarle y ocuparse del mantenimiento técnico de su barco.

• MOTORES

La preparación para el invierno de los motores necesita de las competencias de un profesional.

La preparación varía: depende de si el barco se encuentra a flote o en tierra.

9

INVERNAJE
MANUTENCIÓN

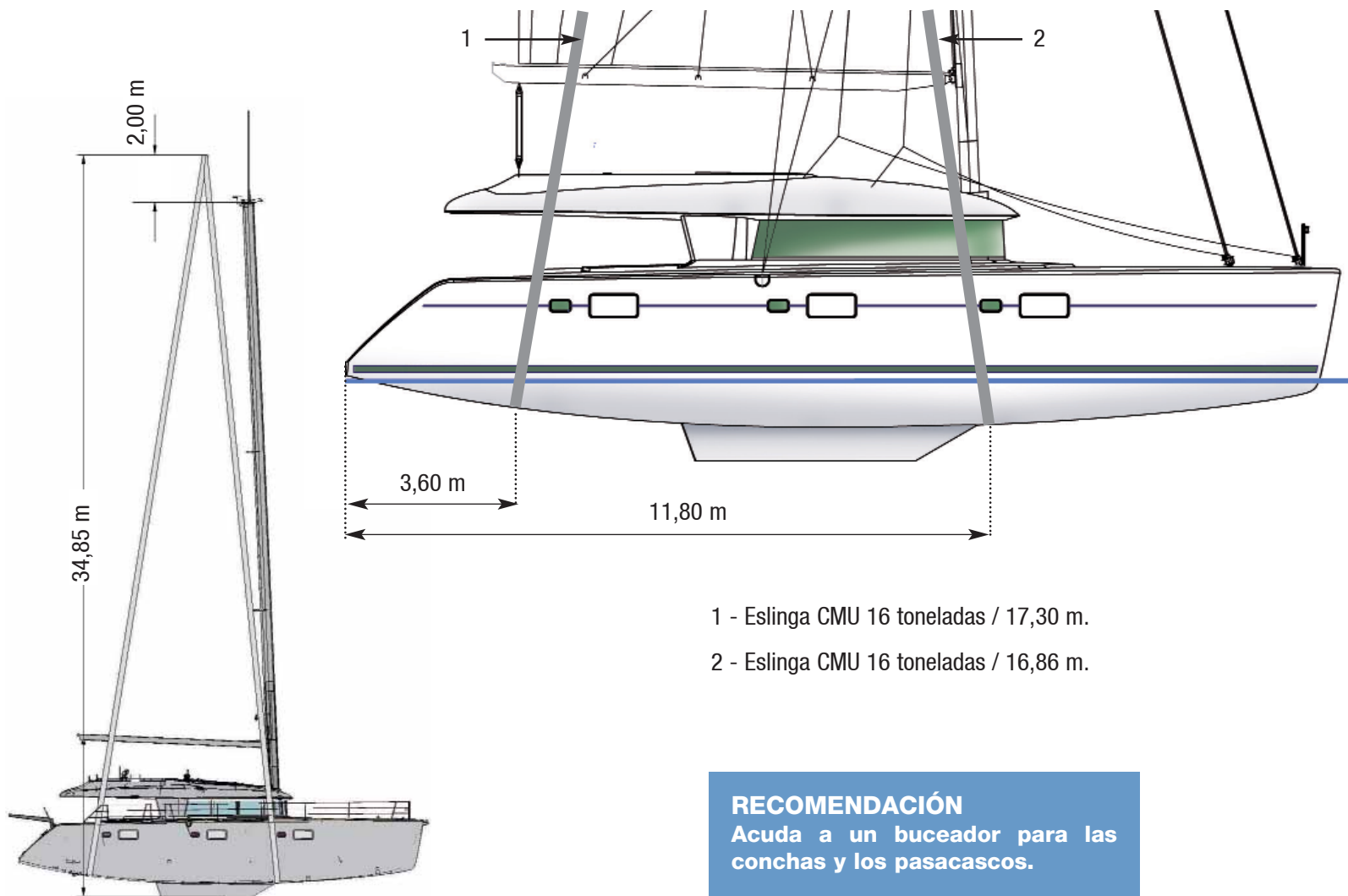
107



INSTRUCCIONES PARA LEVANTAR CON LA GRÚA

INVERNAJE
MANUTENCIÓN

108



■ 9.3 Manutención

Para poder hacer uso de la garantía en caso de fallo en algunos equipos, la primera botadura y las primeras pruebas de los distintos equipos deben ser efectuadas por su concesionario.

Cualquier manutención ulterior debe ser efectuada por profesionales con el mayor cuidado.

Cuando el astillero Lagoon no la hace, no puede tomar en garantía los accidentes eventuales relacionados a la manutención.

Si más adelante tuviese que proceder usted mismo a la botadura, convendría que tomase las siguientes precauciones:

- Meter los sensores bajo el casco en sus cavidades (pueden estropearlos las elingas de levatamiento).
- Comprobar la limpieza de las conchas de aspiración de agua.
- Cerrar todas las válvulas de toma de agua y de vaciado (fregadero, lavabo, WC, motor).
- Comprobar el buen estado de los ánodos y su buena posición. Nunca se debe pintar un ánodo.

- Instalar un amarre en proa, un amarre en popa y defensas.
- En el momento de izar, comprobar que las eslingas no aprietan sobre algún aparato (sonda, corredera, etc.) ni sobre la hélice.

El gancho de la grúa llevará un pórtico o un sistema separador con dos eslingas.

Las eslingas no deben colgarse directamente del gancho, pues provocarían esfuerzos de compresión anormales en el casco.

- Efectuar el levantamiento con suavidad.
- Controlar el movimiento del barco con amarres.

PELIGRO

No quede a bordo o bajo el barco en el transcurso de la maniobra de levantamiento.

■ 9.4 Arboladura, desarboladura

La arboladura y la desarboladura del barco competen a un profesional.



INVERNAJE
MANUTENCIÓN

109



SECCION 10

ENTRETENIMIENTO

MANTENIMIENTO

10.1 DIAGRAMA DE INSPECCIÓN PERIÓDICA

■ 10.1 Diagrama de inspección periódica

Las informaciones dadas tienen valor de ejemplo y no son exhaustivas.

Tendrá que adaptarlas en función del uso de su barco.

ADVERTENCIA

Segua escrupulosamente las recomendaciones indicadas en las instrucciones de uso de los fabricantes de elementos que Vd añada al barco.

ENTRETENIMIENTO
MANTENIMIENTO

112



CUBIERTA / EQUIPAMIENTO DE CUBIERTA / CASCO

| | |
|--|------------------|
| Limpieza del casco con los productos apropiados | TRIMESTRAL |
| Limpieza de los aceros inoxidables | TRIMESTRAL |
| Desmontaje, limpieza y engrasado de los winches | ANUAL |
| Control de la estanqueidad de los pasacascos | DOS VECES AL AÑO |
| Limpieza de los pasacascos y las conchas desde el exterior | DOS VECES AL AÑO |

EQUIPO DE FONDEO / MOLINETE

| | |
|--|------------------|
| Aclarado con agua dulce del cabo de fondeo y del pozo de anclas | DESPUÉS DE USAR |
| Control del barbotín y de la fijación de la conexión ancla / cadena | DOS VECES AL AÑO |
| Control del sistema de bloqueo / freno | TRIMESTRAL |
| Control de los amarres y de las defensas | DOS VECES AL AÑO |
| Control de las conexiones eléctricas (mando a distancia, relé, etc.) | TRIMESTRAL |

JARCIA DE LABOR / FIRME / VELAS

| | |
|---|------------|
| Lubricación de los distintos carros con teflón | TRIMESTRAL |
| Control de los distintos grilletes y de su apretadura | TRIMESTRAL |
| Control de la tensión de la jarcia de labor | TRIMESTRAL |
| Control de los puntos de desgaste de las drizas y escotas | TRIMESTRAL |
| Aclarado del conjunto de la jarcia de labor y de las velas | TRIMESTRAL |
| Control de los sables y de las principales costuras de la mayor | TRIMESTRAL |

TAPICERÍA Y LONAS DE PROTECCIÓN

| | |
|---|-----------------|
| Aclarado/ limpieza de las distintas lonas de protección | TRIMESTRAL |
| Secado de la tapicería exterior antes de almacenarla | DESPUÉS DE USAR |

EQUIPO REFRIGERACIÓN

Desescarche del frigorífico y congelador TRIMESTRAL
 Control de las juntas de puerta TRIMESTRAL

CLIMATIZACIÓN

Control de los pasacascos y limpieza / cambio
 de los distintos filtros de agua de mar TRIMESTRAL
 Desempolvado de los ventiladores de los aerotermos ANUAL

ELECTRICIDAD

Control del apriete de los bornes de conexión
 de las baterías y principales interruptores BI-ANUAL
 Control del apriete de los bornes de conexión
 de los principales relés (winches, molinete, etc.) BI-ANUAL

MOTORES Y GENERADOR

Revisión del nivel de aceite TRIMESTRAL
 Control de la tensión de las correas TRIMESTRAL
 Limpiado del filtro de agua de mar TRIMESTRAL
 Control de fugas (aceite, agua, carburante) y humos TRIMESTRAL
 Control y vaciado de los filtros
 decantadores (carburante) TRIMESTRAL
 Revisión general ANUALE

DESALINIZADORA

Control y limpieza de los filtros
 de aspiración agua de mar TRIMESTRAL
 Inspección general por parte del fabricante ANUALE

FONTANERÍA

Control de las bombas de achique automáticas
 y de las alarmas TRIMESTRAL
 Limpieza de las cajas de elevación de aguas grises TRIMESTRAL
 Enjuague de los depósitos de aguas negras TRIMESTRAL
 Control de las bombas de achique manuales TRIMESTRAL
 Revisión de los grupos de agua a presión TRIMESTRAL
 Control de los distintos drenajes e imbornales TRIMESTRAL
 Manipulación de las distintas válvulas de a bordo
 + engrasado si fuese necesario BI-ANUAL



SU LAGOON 620

NOMBRE DEL BARCO:

NOMBRE DEL PROPIETARIO:

VERSIÓN:

DIRECCIÓN:

FECHA DE ENTREGA:

.....

N° DE MATRÍCULA:

.....

N° DE LA LLAVE DE ENTRADA:

N.º de tel. / Dirección de contacto en caso de emergencia

N° DE CASCO:

MARCA DEL MOTOR:

N° DE LAS LLAVES DE MOTORES:

N° DE SERIE DEL MOTOR DE ESTRIBOR:

N° DE SERIE DEL SOPORTE DE ESTRIBOR:

N° DE SERIE DEL MOTOR DE BABOR:

N° DE SERIE DEL SOPORTE DE BABOR:



www.cata-lagoon.com

MEMORÁNDUM PERSONAL

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Sello del concesionario



www.cata-lagoon.com

162, quai de Brazza - 33100 Bordeaux - France • Tél. 33 (0) 557 80 92 80 • Fax 33 (0) 557 80 92 81 • E-mail : info@cata-lagoon.com